

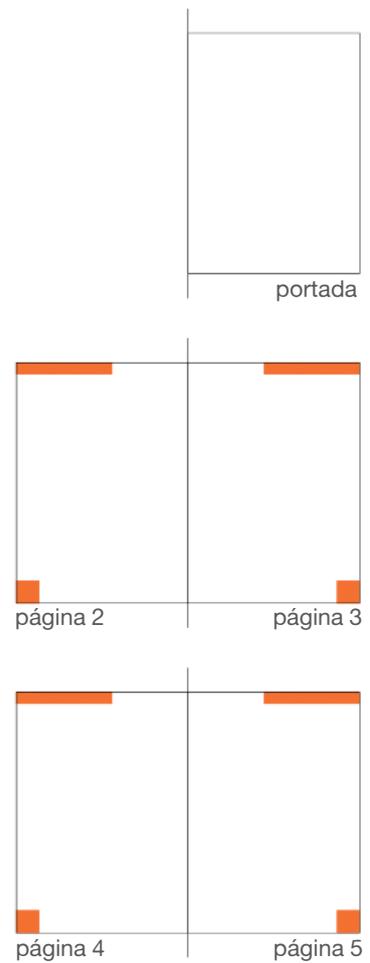
**Cornelia Hahn Oberlander**  
el diseño de los espacios de juego



Trabajo Fin de Grado  
Grado en Estudios de Arquitectura 2021-2022  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura  
Universidade da Coruña

<b>Título</b>	Cornelia Hahn Oberlander: el diseño de los espacios de juego.
<b>Autora</b>	Virginia Fernández Álvarez
<b>DNI</b>	
<b>Tutoras</b>	María Amparo Casares Gallego Cristina García Fontán
<b>Fecha de entrega</b>	27-06-2022





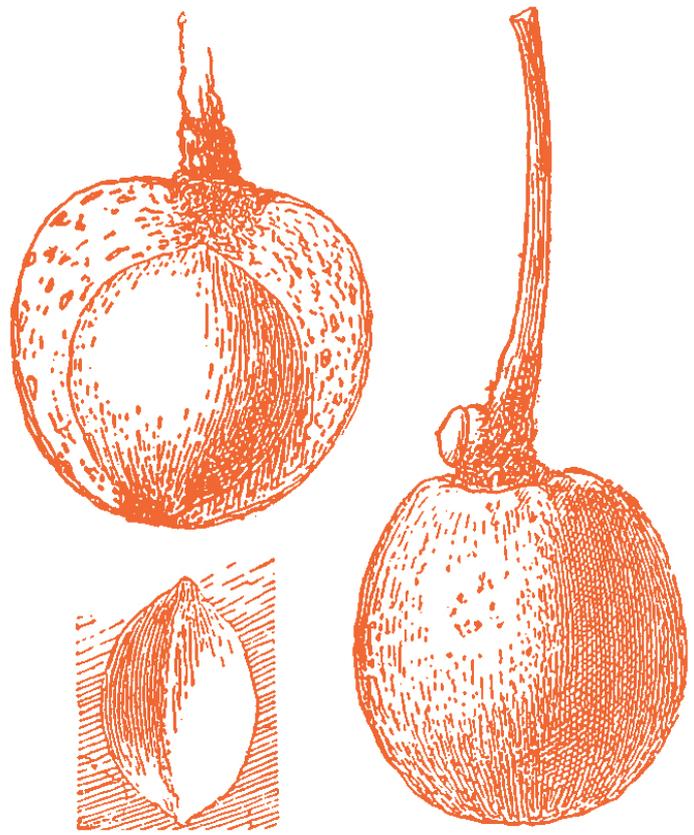
### **Formato de visualización para la lectura en dispositivos digitales**

Se recomienda una configuración a doble página en el visor pdf, a través de los siguientes pasos:

Paso 1: Ver - Presentación de página - Dos en una

Paso 2: Ver - Presentación de página - Mostrar portada en modo de dos en una

De modo que siga el esquema adjunto.



Semilla y fruto *Ginkgo Biloba*.

Índice	7
Resumen	9
Introducción	11
<b>1 Familia</b>	<b>15</b>
<b>2 Formación</b>	<b>31</b>
<b>3 “Quiero hacer parques”</b>	<b>61</b>
<b>4 Caso de estudio: Expo ‘67</b>	<b>81</b>
Conclusión	115
Índice de figuras	123
Bibliografía	135

**Resumen**

**Resumo**

**Summary**

Cornelia Hahn Oberlander ha sido una profesional polifacética que ha explorado diferentes caminos para desarrollar la Arquitectura del Paisaje. Uno de ellos ha sido el diseño de los espacios de juego.

Las influencias del entorno durante su infancia, el continuo contacto con la naturaleza y sus referentes familiares construyen una personalidad fuerte que durante sus estudios en Harvard se empapará y conectará con un pensamiento conceptual y una expresión moderna que reafirmará sus intenciones.

En estos primeros años, trabajando en comunidad e interviniendo en pequeños parques de barrio, nacen sus hijos y es durante su primera infancia cuando se dedica a construir espacios de juego.

Este trabajo trata de conectar la infancia de Cornelia con la de sus hijos y con la de los niños que juegan en sus parques, poniendo en valor el espacio de juego como un elemento fundamental para el desarrollo de las ciudades y de la sociedad.

**Palabras clave** Oberlander, juego, parque, aprendizaje, paisaje

Cornelia Hahn Oberlander foi unha profesional polifacética que explorou diferentes camiños para desenvolver a Arquitectura da Paisaxe. Un deles foi o deseño dos espazos de xogo.

As influencias da contorna durante a súa infancia, o continuo contacto coa natureza e os seus referentes familiares constrúen unha personalidade forte que durante os seus estudos en Harvard empaparase e conectará cun pensamento conceptual e unha expresión moderna que reafirmará as súas intencións.

Nestes primeiros anos, traballando en comunidade e intervindo en pequenos parques de barrio, nacen os seus fillos e é durante a súa primeira infancia cando se dedica a construír espazos de xogo.

Este traballo trata de conectar a infancia de Cornelia coa dos seus fillos e coa dos nenos que xogan nos seus parques, poñendo en valor o espazo de xogo como un elemento fundamental para o desenvolvemento das cidades e da sociedade.

**Palabras chave** Oberlander, xogo, parque, aprendizaxe, paisaxe

Cornelia Hahn Oberlander has been a versatile professional who has explored different lines to develop Landscape Architecture. One of them has been the design of the play spaces.

The influences of her atmosphere during her childhood, the continuous contact with nature and her family references build a strong personality that during her studies at Harvard will be soaked and connected with a conceptual thought and a modern expression that will reaffirm her intentions.

In these early years, working in community and intervening in small neighborhood playgrounds, her children are born and it is during her early childhood that she dedicates herself to construct play spaces.

This work tries to connect Cornelia's childhood with that of her children and with that of the children who play in her playgrounds, valuing the play space as a fundamental element for the development of the cities and the society.

**Keywords** Oberlander, play, playground, learning, landscape



## Introducción

### Motivaciones y objetivos

El impulso a realizar este trabajo es el de visibilizar una personalidad como la de Cornelia Hahn Oberlander.

Al empezar la investigación me encontré con que prácticamente no existe documentación ni bibliografía en español sobre ella ni sobre sus obras, lo cual ha sido un hándicap y a la vez un acicate para poner en valor su trabajo.

Es importante remarcar que el Centro Canadiense de Arquitectura ha publicado más de 203 proyectos de Cornelia que abarcan desde 1954 a 2009.

Parte de estos fondos son públicos desde 1997. Desde esa fecha poco a poco se han ido transfiriendo documentos hasta una última aportación de sus hijos tras la muerte de Cornelia en 2021, coincidiendo con su centenario.

Es gracias a la reciente puesta a disposición de esta documentación que he podido investigar y documentar gran parte de este trabajo.

La obra de Cornelia es muy extensa y diversa. En un trabajo como éste sería inabarcable analizar la totalidad no solo de su obra, si no de la forma en la que aborda los temas trascendentes en su experiencia profesional, como pueden ser la Arquitectura del Paisaje desde una perspectiva social desarrollada en su primera etapa, las estrategias de cultivo utilizadas en el Museo de Antropología de la UBC, el uso de sistemas ecológicos en el Instituto C. K. Choi o la implementación de cubiertas verdes en grandes ciudades, como por ejemplo en la Biblioteca de Vancouver.

Concretamente este trabajo está enfocado a analizar su primera etapa como

Arquitecta Paisajista, en la que principalmente desarrolla proyectos de carácter social, viviendas unifamiliares y parques infantiles.

Al empezar a leer y a estudiar a Cornelia, pronto me doy cuenta de la importancia que ha tenido el aprendizaje durante su infancia y su formación en Smith College y Harvard.

Sus influencias y referentes familiares, así como ciertas lecciones aprendidas en su etapa como estudiante se revelan posteriormente en el desarrollo de sus proyectos.

Esto ha hecho que se forje una personalidad con valores inquebrantables, gracias a los que se ha convertido en una Arquitecta del Paisaje inspiradora en momentos como el actual en que desafíos como el cambio climático o el déficit de naturaleza en las ciudades siguen vigentes.

Es cuando, en el paréntesis que Cornelia se ve obligada a hacer en su carrera debido al nacimiento de sus hijos, empieza a desarrollar proyectos de zonas de juego infantil, como continuación a los proyectos que ya estaba desarrollando en colaboración con otros Arquitectos paisajistas y Arquitectos de vivienda social y de cooperación en barrios periféricos de la ciudad.

En ese tiempo todo lo aprehendido en su primera infancia y en su juventud aflora, los conocimientos en pedagogía infantil aunados con su formación en Arquitectura del Paisaje hacen que sus parques sean espacios ideales para los niños, refiriéndome como ideal al espacio más idóneo según cada grupo de edad que servirá de modelo para futuros espacios de juego.

Otro de las motivaciones para enfocar de esta forma la obra de Cornelia es reivindicar el espacio de juego como un elemento clave en el desarrollo del espacio público y de la sociedad, considerándolo una alteración positiva del paisaje urbano.

No abordarlo como un recinto vallado, con equipos de juego instalados sobre pavimentos de caucho, entendiéndolo como un espacio donde impera el control y la seguridad en el que los niños no pueden desarrollar su creatividad, ni enfrentarse a los desafíos inherentes al juego libre ni estar en contacto con la naturaleza.

En este análisis, se puede ver como Cornelia afronta los proyectos de parque infantil con una metodología basada en lo que a los niños les gusta hacer, aportándoles lo que necesitan según cada etapa de desarrollo. Utilizando el autodescubrimiento, el aprendizaje experiencial y la estimulación de los sentidos como conceptos clave en sus diseños.

El objetivo de este trabajo, además de lo antes mencionado, es ejemplificar que a través de unos valores y una formación adecuada se puede despertar en los niños grandes cualidades que darán forma a su vocación. Confiriéndole especial importancia a la primera infancia y al juego como mecanismo de aprendizaje, siguiendo en el concepto de *Homo Ludens*.

De ahí a que el fin último de este estudio sea focalizar la atención del lector en la importancia del diseño de los espacios de juego como elementos catalizadores de la sociedad.

“Bueno, me gustaría retroceder por un minuto.

La otra razón por la que me gusta esquiar es el bosque. El alivio completo de la estructura de la ciudad a la libertad del aire libre. Siempre llegaba a casa muy renovada.

La gente me ha preguntado de dónde saco mi energía.

Estoy absolutamente segura de que estos años de estar al aire libre y vivir en la granja de mi madre son los lugares donde reuní toda la energía.

Y cuando volví allí con Tim (mi hijo) cuando él estaba en Harvard, y Julie (mi hija), querían ver la granja de mi madre.

Caminé con ellos desde la granja hasta la playa, que está a un kilómetro.

Estaban los agujeros de la tortuga, la tortuga puso los huevos en el camino y luego cubrió los huevos con la arena.

Había un helecho fragante, el pino, el sol, la playa, y me di cuenta, de ahí es de donde saqué toda la energía.

El amor por la naturaleza y la ecología es una parte de mí.”

Cornelia Hahn Oberlander, entrevistada por Charles A. Birnbaum para ‘The Cultural Landscape Foundation’.

## Metodología y estructura

La metodología en este trabajo se ha basado en investigar las influencias de Cornelia Hahn Oberlander desde que era muy pequeña.

En conferencias, artículos o entrevistas tiene muy presente su infancia, mencionando a referentes y recordando vivencias que han marcado su personalidad.

Estas investigaciones me han llevado al origen de la información y a aportar así una visión global de los valores y de las herramientas con las que contaba cuando empezó su carrera profesional.

A partir de ahí, he ido rastreando la documentación existente para poder utilizar sus proyectos de parques infantiles como ejemplos de proceso de diseño, haciendo hincapié en su propia metodología utilizada a la hora de abordar este tipo de proyectos.

Este trabajo se estructura en 4 capítulos:

- 1 Familia
- 2 Formación
- 3 “Quiero hacer parques”
- 4 Caso de estudio: Expo ‘67

El primer capítulo trata de su primera infancia y sus referentes familiares.

El capítulo “Formación” abarca desde su etapa en Smith College hasta sus primeros trabajos en Filadelfia, considerándolos una ‘formación práctica’, ya que es ahí cuando desarrollará las herramientas aprendidas en Harvard.

El capítulo 3, “Quiero hacer parques” surge como continuación al capítulo “Formación”, ya que sus primeros parques nacen del trabajo comunitario llevado a cabo en esa etapa.

Su primer parque infantil redactado en solitario marca un hito en su carrera, ya que se utilizará como modelo para otros parques de la ciudad.

Es en este punto del trabajo donde expongo la metodología aplicada por Cornelia en proyectos de parques infantiles, y aspectos clave en su forma de trabajar.

La expresión “Quiero hacer parques” tiene una importancia significativa en este trabajo ya que a una edad muy temprana ella lo expresa, y es a partir de ahí cuando empieza a considerar esa inquietud como su vocación y su futuro.

En el último capítulo, como caso de estudio, analizo la Zona de juegos diseñada para el Centro Creativo Infantil, situado en el Pabellón Canadiense, dentro de la Exposición Universal de Montreal de 1967, como una expresión de todo lo analizado en los capítulos anteriores.



# 1 Familia

Para comprender la personalidad de Cornelia y la forma de entender su profesión es muy importante conocer los primeros años de su experiencia vital y la influencia de su familia en su vocación y en sus valores.

En muchas ocasiones ella misma reconoce que uno de los hitos en su vida fue a los 11 años, cuando es consciente y manifiesta que desea ser arquitecta paisajista.<sup>1 2 3 4</sup>

**¿Qué es lo que vivió a una edad tan temprana para tener una vocación tan clara?**

Su sensibilidad y la conexión con la naturaleza han grabado imágenes en su memoria desde una corta edad.

Uno de sus primeros recuerdos es en un jardín lleno de margaritas cuando vivía con su familia en un pueblo cerca de Düsseldorf. Fig.1

Más tarde, en el huerto de su casa en Berlín, revive cómo su madre le preguntaba “¿qué te gustaría plantar?”.<sup>5</sup>

“

**Quiero hacer parques**

”

Cornelia Hahn Oberlander



Fig.1 Cornelia en su primera infancia

1. Virginia Burt, 'Cornelia Hahn Oberlander Wins the Margolese Prize.', Landscapes/Paysages, Vol. 18 (2016), p21.  
 2. Alumnae Association of Smith College, 'A Pioneer with an Eye for Innovation.', SAQ Online. The Magazine for Alumnae and Friends of Smith College, 2004 <[https://web.archive.org/web/20070824235458/http://saqonline.smith.edu/article.epl?issue\\_id=7&article\\_id=457](https://web.archive.org/web/20070824235458/http://saqonline.smith.edu/article.epl?issue_id=7&article_id=457)>.  
 3. The Cultural Landscape Foundation, 'Cornelia Hahn Oberlander Oral History', Biography: Coming to America (min.1:06) <<https://www.youtube.com/watch?v=3Ox8OcmtUag&list=PL9F557C66C3DD3DEE&index=2>>.  
 4. Cornelia Hahn Oberlander, 'Conferencia Federación Internacional de Arquitectos Paisajistas IFLA, Zurich', 2011 <<https://web.archive.org/web/20160303122035/http://www.corneliaoberlander.ca/lecture-ifla/4557064143>>.  
 5. Charles A. Birnbaum, 'Pioneers of American Landscape Design. Oral History Series: Cornelia Hahn Oberlander. Interview Transcript', 2008, The Cultural Landscape Foundation, p5. <<https://www.tclf.org/sites/default/files/atoms/files/Oberlander-Transcript.pdf>>.



Cornelia Hahn Oberlander

Fig.2 Campo de margaritas en la Residencia Bagley Wright. Seattle, 1977. Arthur Erickson y Cornelia Hahn Oberlander.



Fig.3 Cornelia con 4 años esquiando en Suiza.

En 1933, su padre, Franz Hahn, fallece tras sufrir un accidente esquiando.<sup>6</sup> En esta etapa, con su madre viuda y su hermana, aún en Alemania, estuvo muy ligada al huerto y a la naturaleza, desarrollando actividades que protegían los sistemas naturales a una escala doméstica, que le marcarán para su futura práctica profesional.

En julio de 1932, tras las elecciones federales en Alemania, el Partido Nazi liderado por Adolf Hitler consigue ser la primera fuerza política. Como consecuencia, los padres de Cornelia se prometen huir del país. Durante los años siguientes, y tras la muerte de Franz, Beate Hahn, su madre, manteniendo los lazos con familiares y amigos de Franz en EEUU e Inglaterra, consigue huir a Nueva York dos semanas después de la “Kristallnacht”.<sup>7</sup> Fig.4

**“Me imaginé un camino,  
un camino largo y recto  
con postes a cada lado.  
Al final estaba nuestro nuevo hogar.  
Seguí ese camino  
sin desviarme de él.”**

Beate Hahn <sup>8</sup>

Finalmente se instalan en New Hampshire. Allí Cornelia ayuda a su madre a administrar la granja, donando sus cosechas para el esfuerzo de guerra. Además, ponen en práctica las teorías de Rudolf Steiner, tomando así sus primeras ‘clases’ de jardinería orgánica.<sup>9</sup> Fig.5

6. Susan Herrington, Cornelia Hahn Oberlander. Making the Modern Landscape, 2013, p12.

7. United States Holocaust Memorial Museum, ‘La Noche de Los Cristales Rotos’ <<https://encyclopedia.ushmm.org/content/es/article/the-night-of-broken-glass>>.

8. Susan Herrington, Cornelia Hahn Oberlander. Making the Modern Landscape, 2013, p15.

9. The Cultural Landscape Foundation, ‘Cornelia Hahn Oberlander Oral History’, Biography: Coming to America (min. 1:00) <<https://www.youtube.com/watch?v=3Ox8OcmtUag&list=PL9F557C66C3DD3DDE&index=2>>.

Fig.4 Berlín 1938, "La noche de los cristales rotos".



Fig.5 Cornelia y su hermana en la granja de su madre, Wolfeboro, New Hampshire, 1941.

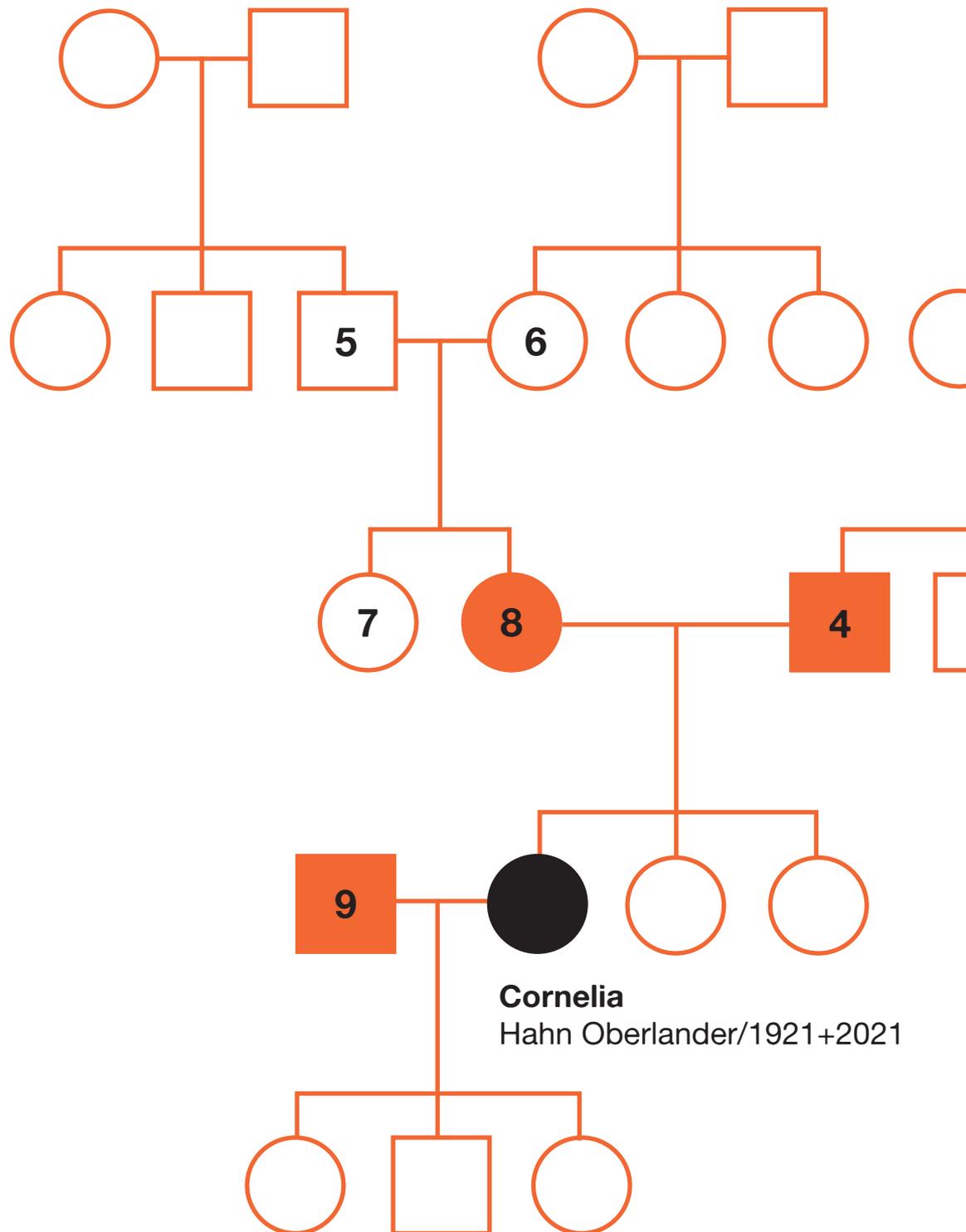
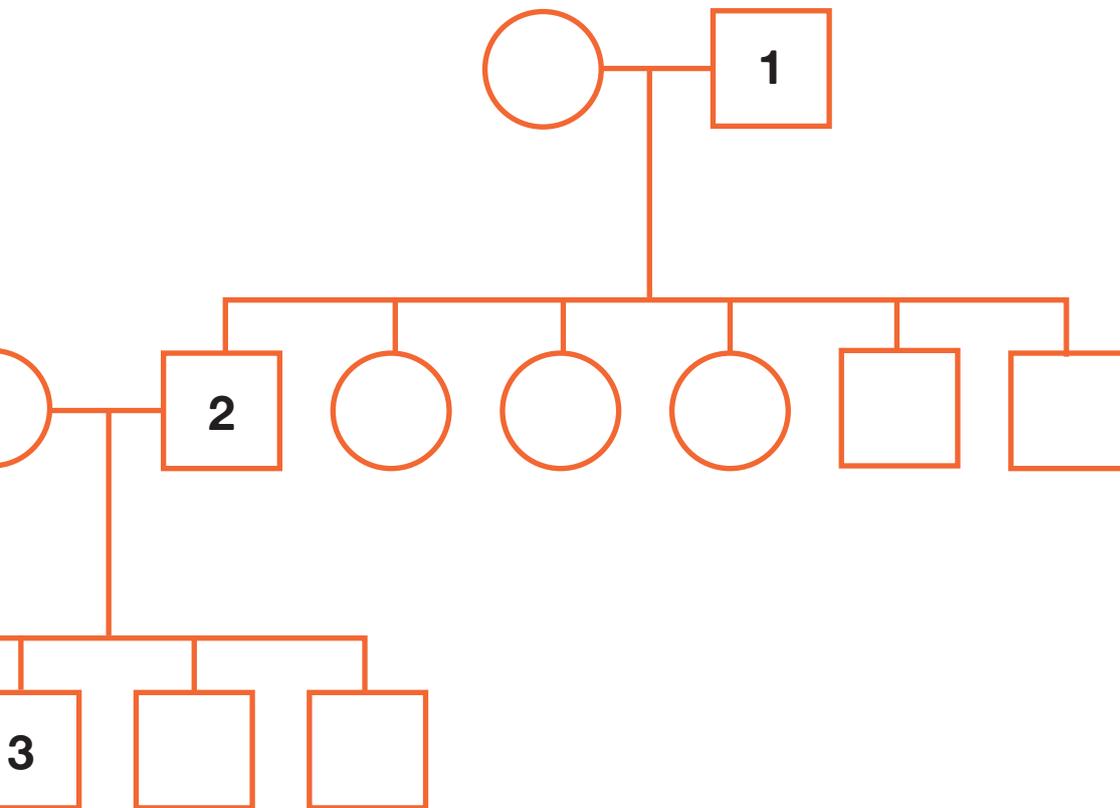


Fig.6 Árbol genealógico Cornelia Hahn Oberlander. Elaboración propia



**1** Albert Hahn /bisabuelo /1824+1898 /empresario

Fundó la primera fábrica de tubos sin costura Hahnsche Werke, en la que instauró un plan de seguro médico y de pensiones para sus trabajadores, que se convertiría en la base para el plan de toda Alemania.

**2** Oskar M. Hahn /abuelo /1860+1907 /ingeniero

Ingeniero. Participó en la creación del sindicato alemán del tubo.

**3** Kurt M. Hahn /tío /1886+1974 /educador

Fundador de la Schule Schloss Salem y de Gordonstoun. Confundador de Outward Bound.

**4** Franz Hahn /padre/ 1891+1933 /ingeniero

Estudió Administración científica en EEUU.

**5** Ignaz Jastrow /abuelo /1856+1937 /profesor

Historiador y científico social. Profesor en la Universidad de Berlín. Rector fundador de la Handelshochschule de Berlín. Antes de la IGM hizo campaña por el reconocimiento de la libertad sindical y por la reducción de la jornada laboral entre otros.

**6** Anne Seligmann Jastrow /abuela /1858+1943 / maestra

Fue una de las primeras maestras en la Alemania de la década de 1880. Junto a su marido revitalizaron los barrios empobrecidos de Berlín durante la primera década del S. XX.

**7** Elisabeth Anne Marie Jastrow /tía /1890+1981 / arqueóloga

**8** Lotte Beate Jastrow (Beate Hahn) /madre/ 1894+1970 /horticultora

Horticultora, escritora y pedagoga.

**9** Peter Oberlander /marido/ 1922+2008 /arquitecto

Arquitecto, urbanista y profesor.

Cornelia define a su madre como “una mujer de gran entereza y coraje”.<sup>10</sup>

**Beate Hahn** (Lotte Beate Jastrow 1894-1970), era horticultora y una de las primeras escritoras del siglo XX que promueve el uso de jardines en los parques infantiles alemanes.

Escribió libros sobre cómo rediseñar las lecciones de horticultura en los jardines de infancia y en las escuelas, publicó títulos como “El jardín de infancia, un jardín para niños”, “La guía de jardinería para niños, padres y abuelos” o “Tu jardín crece contigo”.<sup>11</sup>

En la portada de “Die Gartenfibel für Kinder und Mütter” publicado en 1935, se puede ver ilustrada a Cornelia transportando agua en la huerta, y en algunas de sus páginas cavando y regando.<sup>12</sup> Fig.7,8

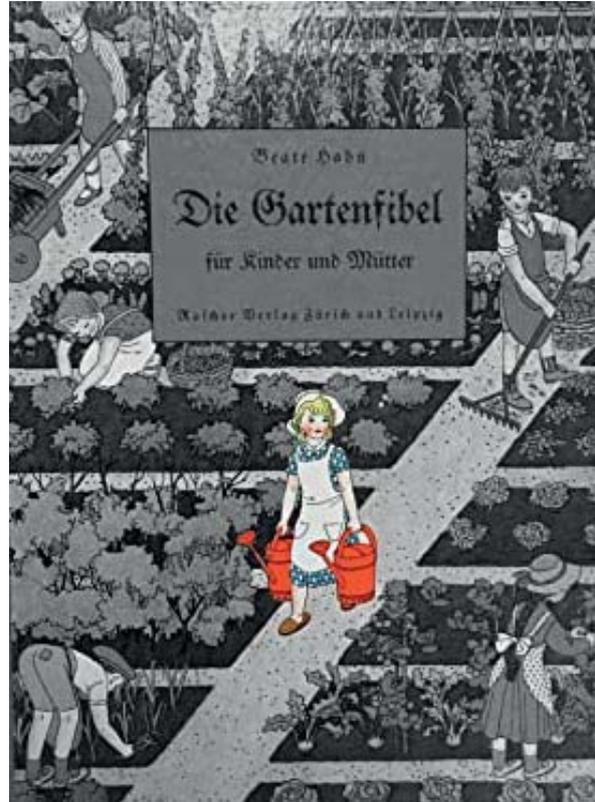


Fig.7 Portada “La guía del jardín para niños y madres”.

**“No es suficiente dejar que los niños crezcan en un jardín terminado.  
Un gran poder curativo emana de él cuando el jardín se construye  
entre todos los miembros de la familia**

**o se mejora y embellece continuamente...**

**En el jardín (...) los más pequeños experimentan  
primero la alegría de plantar, cuidar y cosechar en su propio lecho,  
crecerán en lo que el padre y la madre planean, dibujan y construyen  
con ustedes los mayores.”**

Beate Hahn <sup>13</sup>

10. 'Cornelia Hahn Oberlander Landscape Architect', Perspectives in Landscape Design, Vol. 18 (2001), p1.

11. Asociación de Bibliotecas de Baviera BVB

<<https://bvbat01.bib-bvb.de/TP61/start.do?Language=De&Query=0100%3D%22%3FDE-588%3F140713573%22+IN+%5B1%5D>>.

12. '95 Year Old Landscape Architect, Cornelia Oberlander, Describes Her Mother's Gardening Book', City Farmer News, 2017

<<https://cityfarmer.info/95-year-old-landscape-architect-cornelia-oberlander-describes-her-mothers-gardening-book/>>.

13. Beate Hahn, 'Tu Jardín Crece Contigo', 1952 <<https://www.bibliotheca-botanica.de/en/2-uncategorised/89-gaerten-zum-spielen.html>>.



Fig.8 Cornelia en su casa/estudio con el libro de su madre. Vancouver, 2017.

Beate Hahn estudió el trabajo de Friedrich Fröbel, pedagogo alemán creador del concepto “jardín de infancia”.<sup>14</sup>

Para Fröbel es fundamental el papel de la familia, en donde la primera educadora del niño es la madre, y el jardín de infancia es una extensión del hogar. Su metodología está fundamentada en la enseñanza intuitiva y el juego al aire libre.

En la ilustración Fig.8, de su libro “El jardín de infancia, un jardín para niños” publicado en 1936, traza un recorrido a través de filósofos, pedagogos y acontecimientos más relevantes hasta la fecha en relación a la naturaleza y a los niños, “Natur und Kind”. Los caminos llevan al lector a la figura de Fröbel, que bebe de figuras tan importantes como Comenio, August Hermann Francke, Rousseau o Basedow. En ella se aprecia su conocimiento profundo sobre pedagogía infantil.<sup>15 16</sup>

14. Susan Herrington, Cornelia Hahn Oberlander. Making the Modern Landscape, 2013, p13.

15. The University of British Columbia, 'A Tribute to Cornelia Hahn Oberlander' (min. 8:38) <<https://www.youtube.com/watch?v=xP2ryXyods8>>.

16. Susan Herrington, Cornelia Hahn Oberlander. Making the Modern Landscape, 2013, p14.

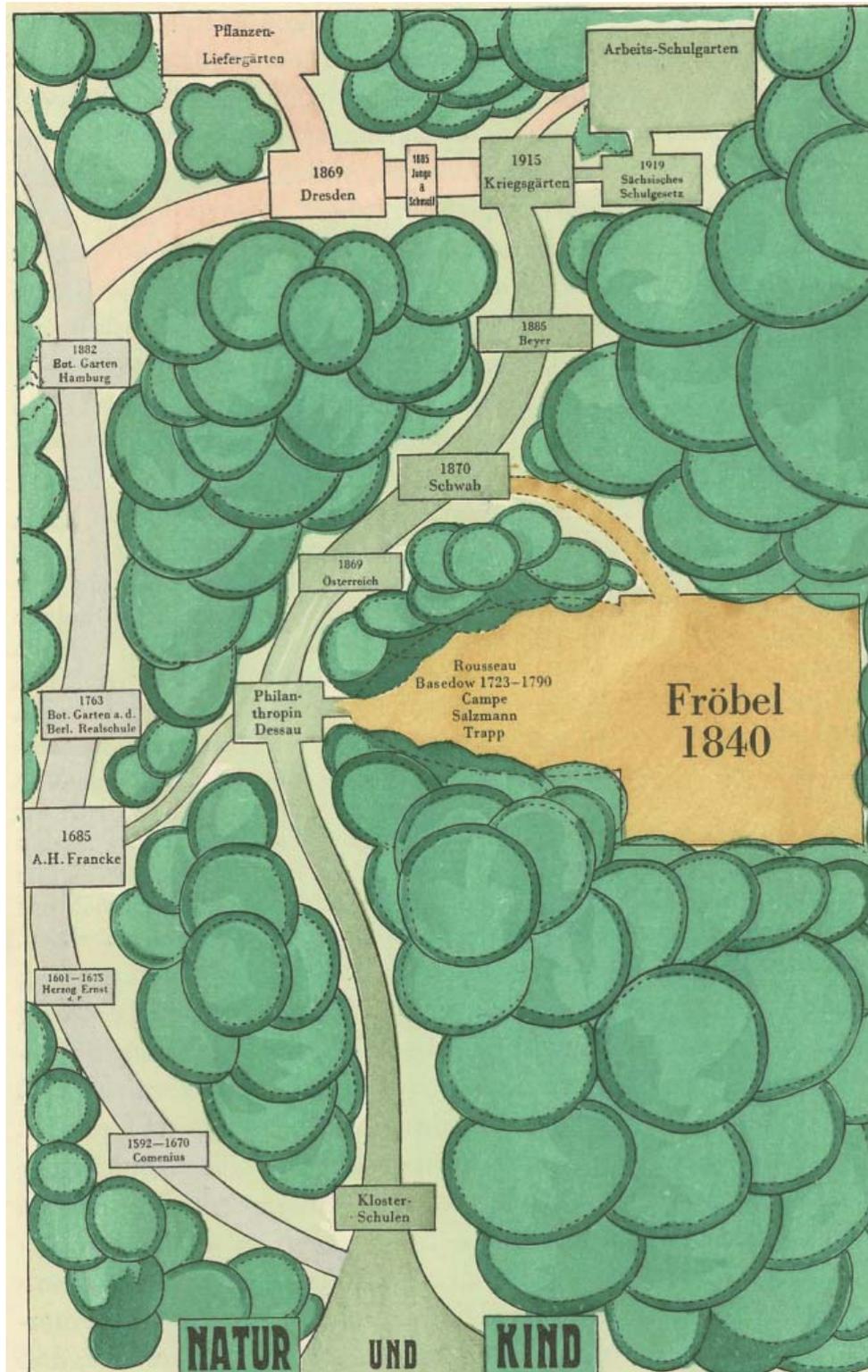
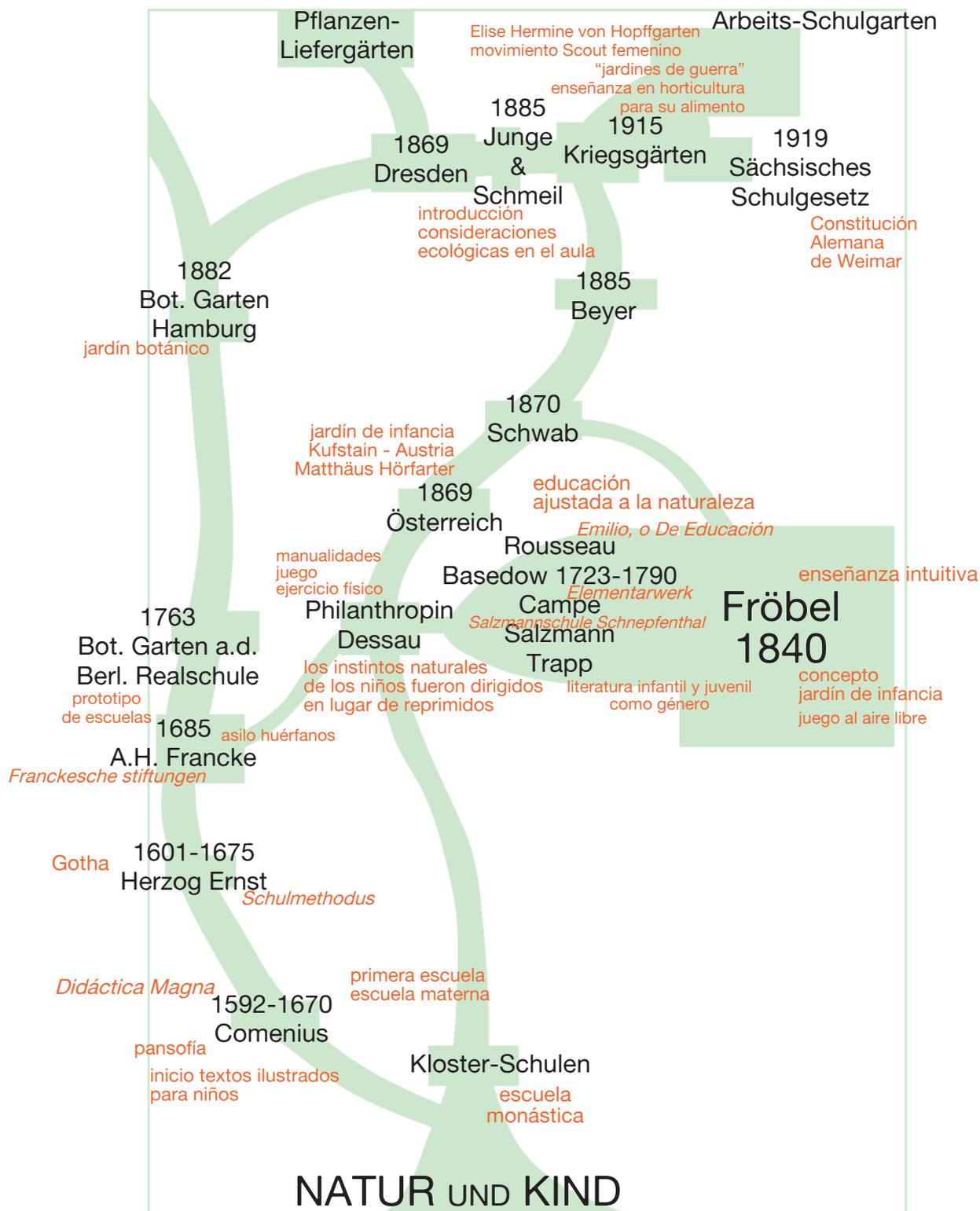


Fig.9 Ilustración dentro del libro "Der Kindergarten ein Garten der Kinder". Beate Hahn, 1936.



Cornelia Hahn Oberlander

Fig.10 Interpretación de la Fig.9 con referencias a los diferentes autores. Elaboración propia.

Otro de sus fuertes referentes familiares es su tío paterno, **Kurt Hahn** (1886-1974).<sup>17</sup>

De las figuras más influyentes en la educación internacional del siglo XX, es considerado uno de los padres modernos del “aprendizaje experiencial”.

En 1920 funda la Escuela de Salem en Alemania, en cuyas leyes se enuncian principios como brindar a los niños oportunidades para el autodescubrimiento, hacer que los niños se enfrenten al triunfo y a la derrota o entrenar la imaginación.<sup>18</sup>

Es interesante leer lo que para él eran las seis declinaciones de la juventud moderna en su tiempo, y sus cuatro antídotos. Estos cuatro consistían en el entrenamiento físico, para competir con uno mismo en el estado físico y, al hacerlo, entrenar la disciplina y determinación de la mente a través del cuerpo; las expediciones, fomentando así la curiosidad; los proyectos, incluyendo artesanías y habilidades manuales, y los servicios de rescate.<sup>19</sup>

Cornelia Hahn Oberlander



Fig.11 Área de juegos Exposición Montreal 1967.

Además de la Escuela de Salem, fundó Gordonstoun Fig.12,13 y fue una figura clave en la fundación de las escuelas Outward Bound.

Se entrevistó una vez más la influencia en Cornelia sobre el juego libre, el aprendizaje experimental, el autodescubrimiento o la toma de riesgos. Valores fundamentales en la creación de parques infantiles en sus primeros años de actividad profesional.

17. University of Toronto. John H. Daniels Faculty of Architecture, Landscape, and Design, “Making the Modern Landscape” with Cornelia Hahn Oberlander’ (min. 1:21:35) <<https://www.youtube.com/watch?v=ErITi-jEcmg>>.

18. Emily Hanford, ‘Kurt Hahn and the Roots of Expeditionary Learning’, APM Reports, 2015 <<https://www.apmreports.org/episode/2015/09/10/kurt-hahn-and-the-roots-of-expeditionary-learning>>.

19. John May, ‘Kurt Hahn’s “Six Declines of Modern Youth” (and “Four Antidotes”); Lead, Follow and Then Get out of the Way...’ <<https://johnccmay.net/resources/kurt-hahns-six-declines-of-modern-youth/>>.



Fig.12 Actividades de los alumnos de la Escuela Gordonstoun, fundada por Kurt Hahn en 1934.

Cornelia Hahn Oberlander

**“Bueno, yo no eludo los riesgos, siempre he corrido riesgos.  
Me crié en la tradición de las escuelas Outward Bound  
y allí aprendes a tomar riesgos.  
Y por eso quiero inculcar a esta población tan tímida de hoy que  
la asunción de riesgos es un desafío y no deben eludirlos.”  
Cornelia Hahn Oberlander <sup>20</sup>**

20. Charles A. Birnbaum, 'Pioneers of American Landscape Design. Oral History Series: Cornelia Hahn Oberlander. Interview Transcript', 2008, The Cultural Landscape Foundation, p24. <<https://www.tclf.org/sites/default/files/atoms/files/Oberlander-Transcript.pdf>>.



Fig.13 Actividades de los alumnos de la Escuela Gordonstoun, fundada por Kurt Hahn en 1934.



Fig.14 Zona de juegos Guardería North Shore, Vancouver 1968.



# 2 Formación

En este entorno familiar y tras las experiencias que marcan su carácter y pasión por el Paisaje, Cornelia empieza a materializar su vocación en 1941, al comenzar sus estudios en **Smith College**, Massachusetts.

La escuela se articula a través del plan de Frederick L. Olmsted, senderos y caminos curvos y espacios abiertos verdes con vistas sobre el 'Paradise Pond'. Fig.15

Cornelia, entrevistada por Charles A. Birnbaum, habla de Smith como un lugar por el que le encantaba deambular. La casa donde vive estos años es la Chapin House Fig.17, y durante su estancia comprende la importancia de la ubicación de los edificios y su relación con la naturaleza.

Cornelia Hahn Oberlander

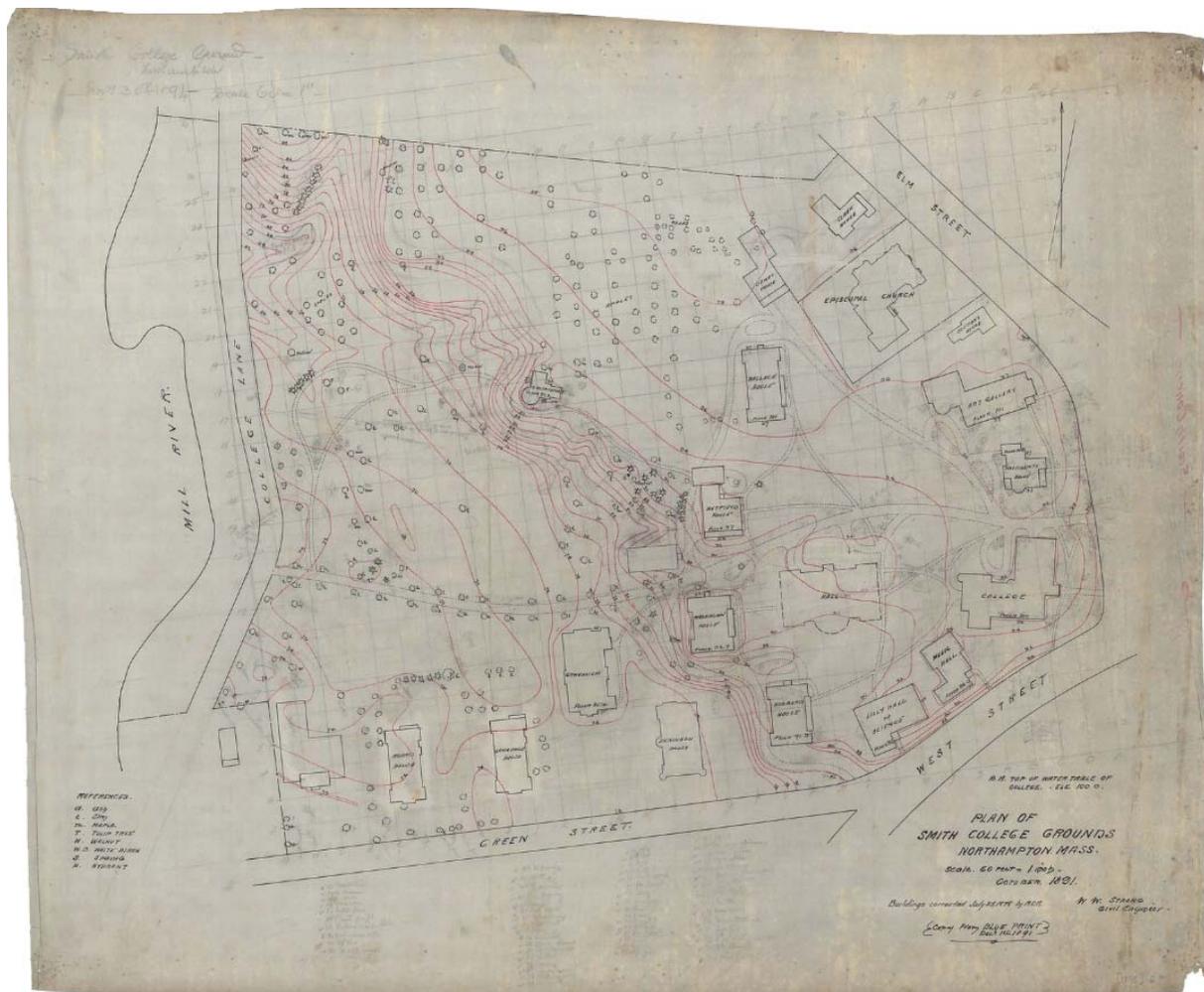


Fig.15 F.L. Olmsted, 1891. Plan para Smith College.

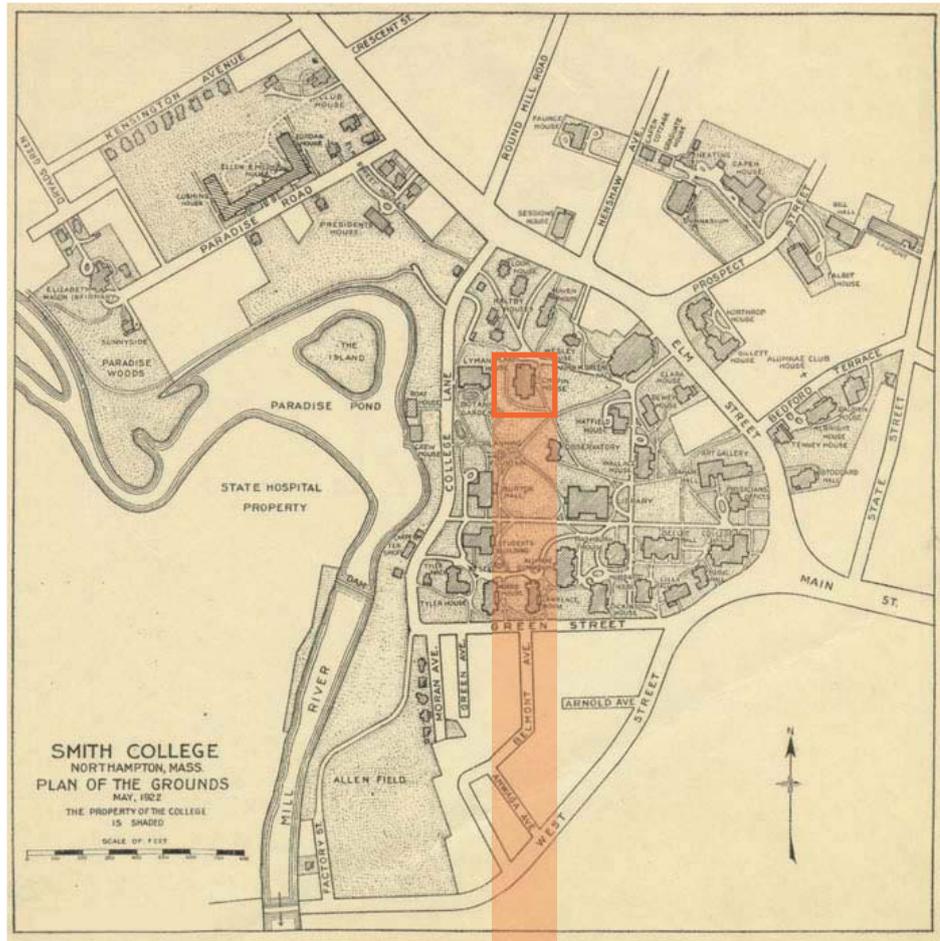


Fig.16 Situación Chapin House, Smith College.



Fig.17 Chapin House.

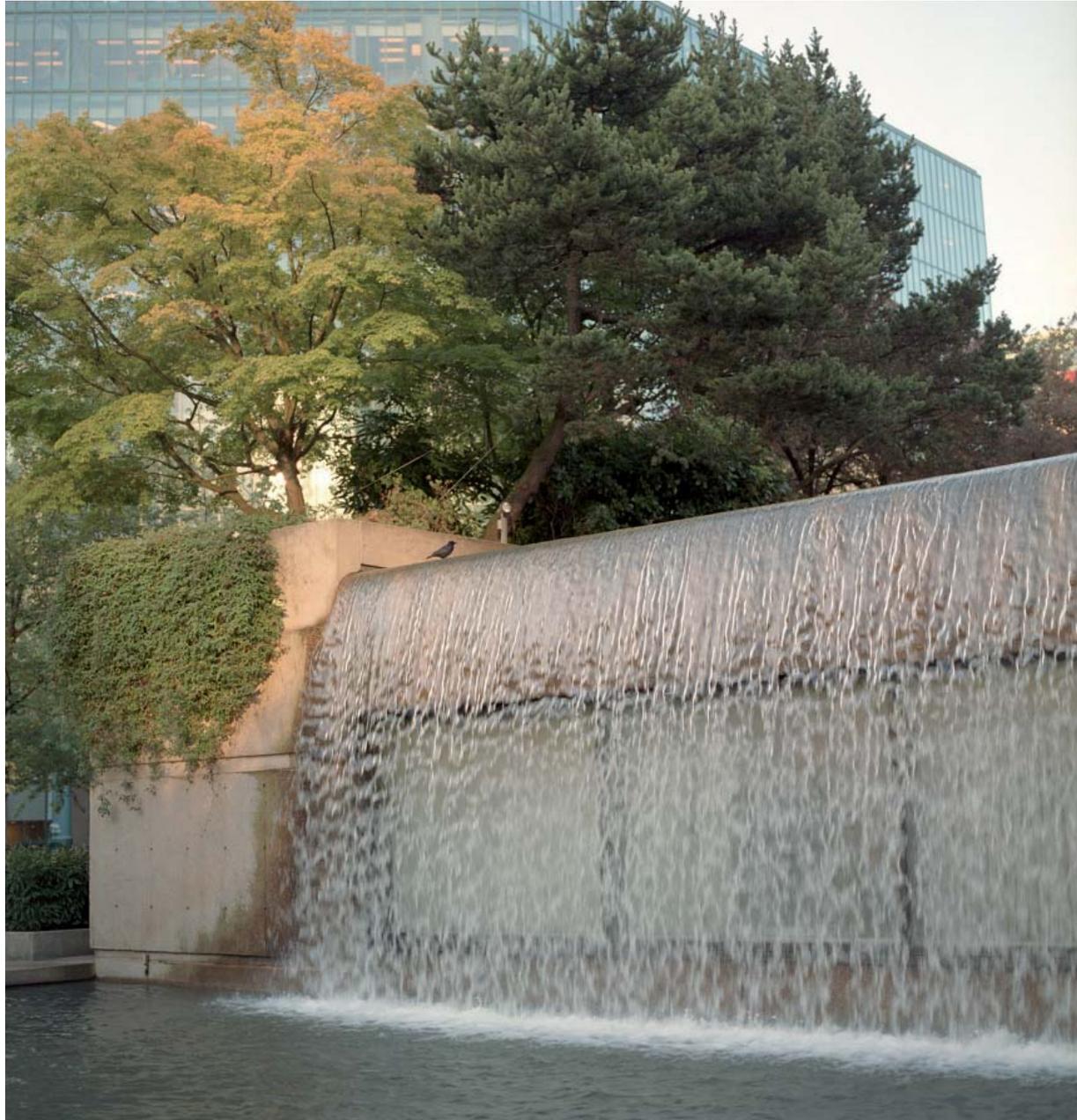


Fig.18 Robson Square. Arthur Erickson y Cornelia Hahn Oberlander, 1983.



Fig.19 Paradise Pond, Smith College.

Allí cursa una especialización interdepartamental en arquitectura paisajista, en la que aprende sobre arquitectura, paisajismo, arte, historia y botánica.

Se nutre de las artes visuales, y le atraen obras de Picasso, Cézanne, Malevich o Whistler.<sup>21</sup>

Más tarde en Harvard, comprobará en el curso preliminar de “Diseño básico” que el lenguaje y la metodología del arte abstracto también se puede aplicar al diseño de parques y paisajes.



Fig.20 Jardín de rocalla, Smith College.



Fig.21 Jardín botánico detrás de la Biblioteca Neilson, Smith College, 1943.

<sup>21</sup> Charles A. Birnbaum, 'Pioneers of American Landscape Design. Oral History Series: Cornelia Hahn Oberlander. Interview Transcript', 2008, The Cultural Landscape Foundation, p9. <<https://www.tclf.org/sites/default/files/atoms/files/Oberlander-Transcript.pdf>>.



Fig.22 Alumnas Smith College 1943.

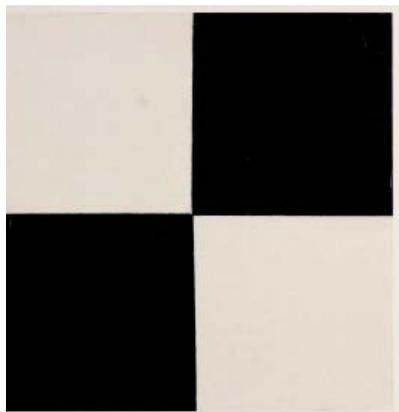


Fig.23 'Four Squares' K. Malevich, 1915.

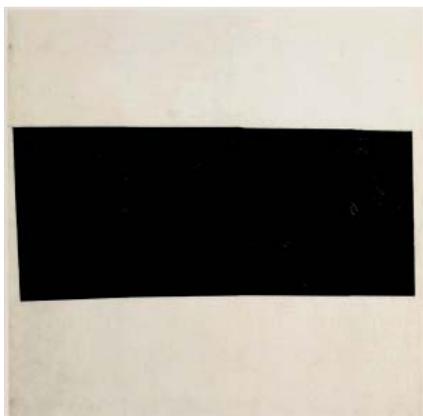


Fig.24 'Elongated plane' K. Malevich, 1915.

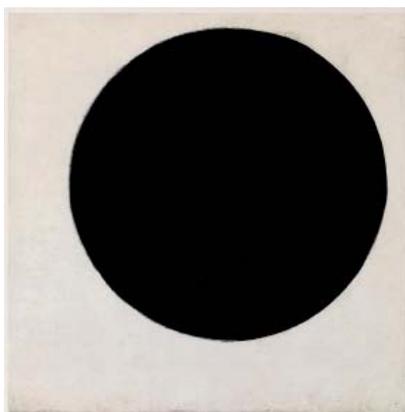


Fig.25 'Plane in rotation' K. Malevich, 1915.

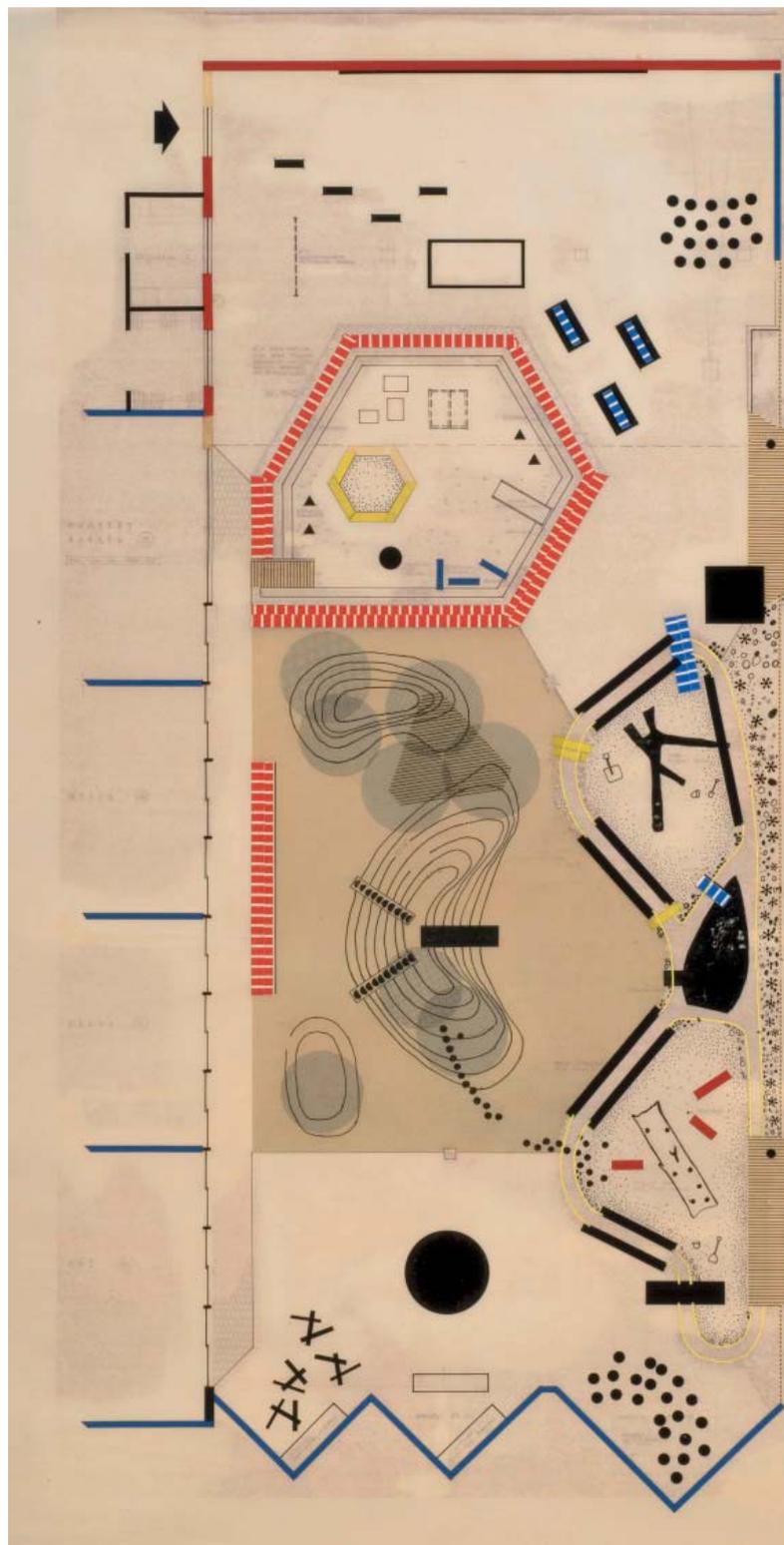


Fig.26 Planta Área de juegos del Centro Creativo Infantil. Expo Montreal 1967.



Fig.27 'Supremus no.56' Kazimir Malevich, 1916.

En 1944 continúa su formación en Harvard, en la **Graduate School of Design** (GSD), sobre Arquitectura y Paisaje.

En 1947 es una de las seis mujeres de su promoción que se gradúa en esta disciplina. Teniendo en cuenta que según los datos de retención de alumnas en la GSD entre 1943 y 1949, abandonaban más del 50% de las mujeres que se matriculaban.<sup>22</sup>

En el discurso de recepción de la medalla ASLA (American Society of Landscape Architects)<sup>23</sup>, cuenta que en Harvard aprendió cinco herramientas eternas:

- 1 Curso preliminar de “Diseño básico”.
- 2 Pensamiento conceptual combinado con habilidades manuales que permiten realizar proyectos complejos.
- 3 Colaboración y trabajo en equipo entre arquitectos y otros profesionales.
- 4 La belleza como requisito para una vida civilizada, enseñada por Gropius.
- 5 Manifiesto escrito en 1938 por Garret Ekbo, James Rose y Dan Kiley.

### “Diseño básico” y pensamiento conceptual

Influenciado por el curso preliminar **Vorkurs** de la Bauhaus de Weimar. Éste fue impartido por primera vez por Johannes Itten y más tarde por László Moholy-Nagy y Josef Albers.

La finalidad de este curso en la Bauhaus era fomentar la creatividad y la agudeza de la percepción de los alumnos.

Se construye un modelo pedagógico en el que se busca explorar los fundamentos del diseño y ayudar a los alumnos a desarrollar sus propias habilidades.<sup>24</sup>

Harvard fue un sitio clave para la recepción, documentación y difusión de las ideas de la Bauhaus, a través del trabajo de sus estudiantes, museos y profesores emigrados.

La primera exposición de la Bauhaus en EEUU se inauguró en diciembre de 1930 en esta universidad, organizada por estudiantes.

<sup>22</sup> Sonia Dümpelmann and John Beardsley, *Woman, Modernity and Landscape Architecture*, 2015, p187.

<sup>23</sup> Cornelia Hahn Oberlander, 'Conferencia Recepción Medalla ASLA (American Society of Landscape Architects) En Phoenix, Arizona,' 2012 <<https://web.archive.org/web/20160310005212/http://www.corneliaoberlander.ca/awards-2012/4570127852>>.

<sup>24</sup> Laura Blocona Redondo, 'El Vorkurs de La Bauhaus. Dirección de Johannes Itten (1921-1923)', *Pastiche*, p84-89.

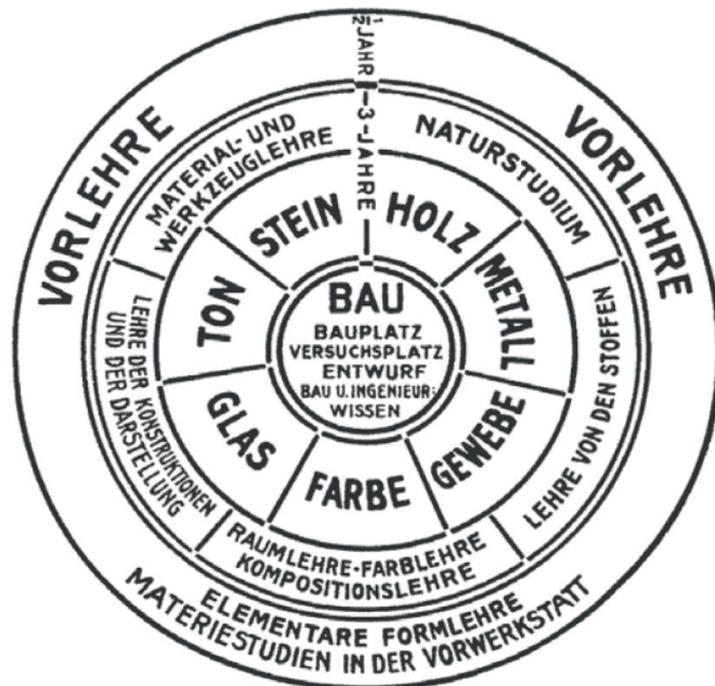


Fig.28 Diagrama Plan de Estudios Bauhaus, 1923.

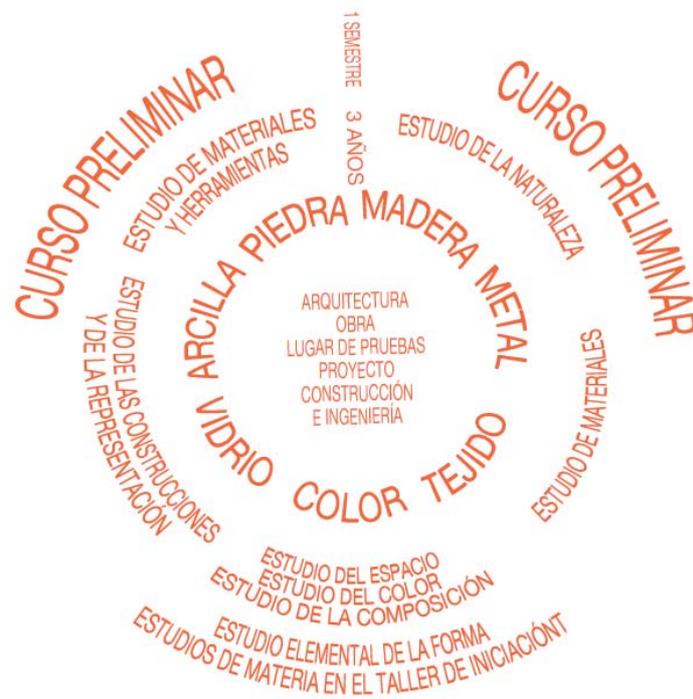


Fig.29 Traducción Diagrama Plan de Estudios Bauhaus. Elaboración propia.

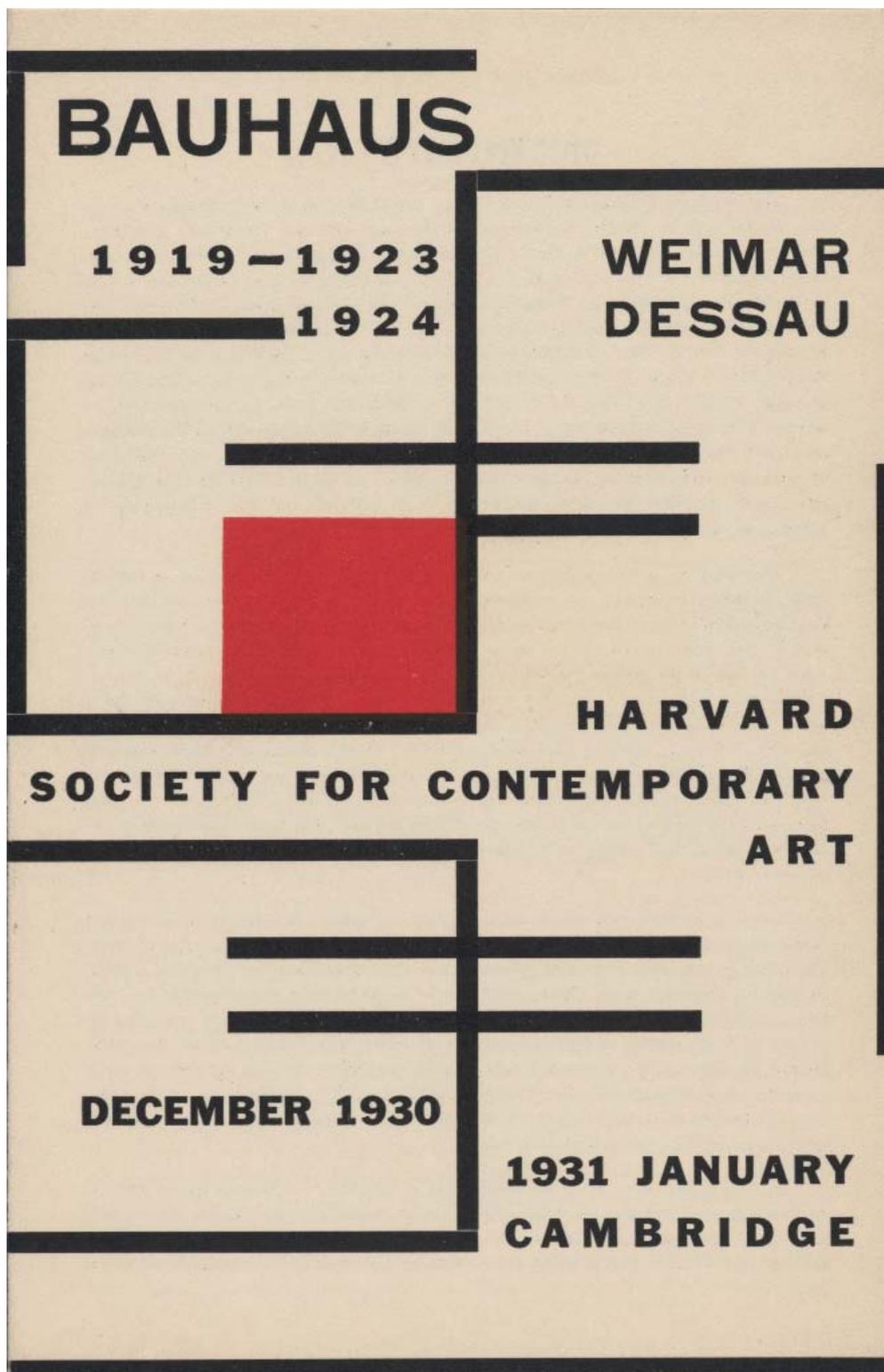


Fig.30 Exposición Bauhaus. Harvard, 1930.

La llegada de Walter Gropius aceleró la aceptación del modernismo en la institución, pero existía una base previa construida por el decano, Joseph Hudnut, y por el presidente, James Bryant Conant, que rechazaba el modelo estándar Beaux Arts y aceptaba un modelo educativo basado en la experiencia, la responsabilidad social y el interés por la vida de las ciudades.

Gropius llega en los años 30, atrayendo a profesores emigrados a EEUU.

Creía en el “curso preliminar” como una manera de inculcar a los alumnos fundamentos de forma, composición, espacio y materiales.

Josef Albers llegó a Harvard en los años 40 en los que impartió cursos experimentales y cursos de verano en la GSD.

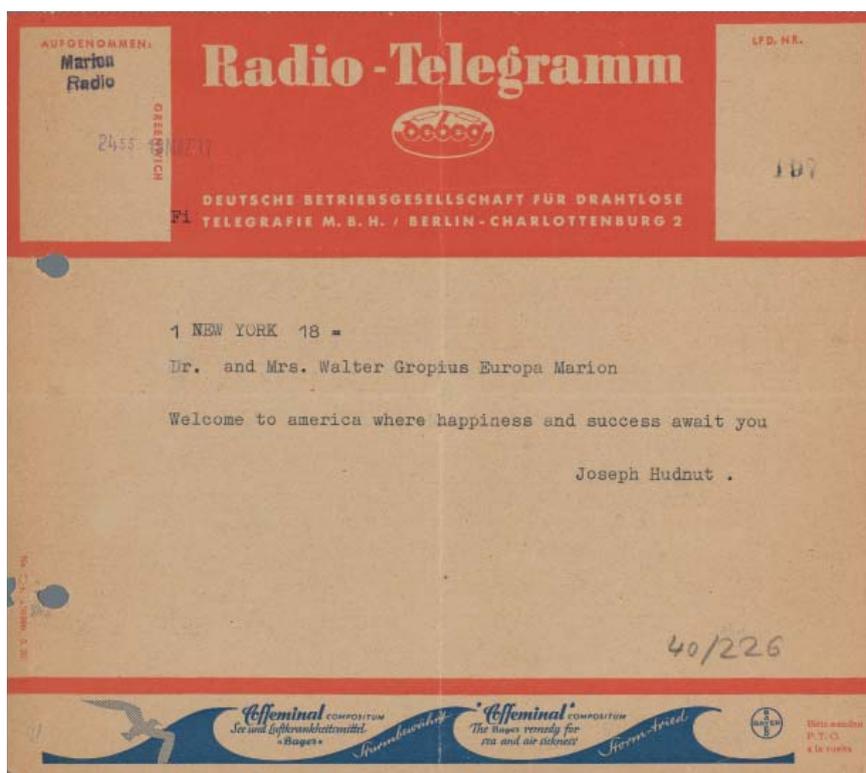


Fig.31 Bienvenida a América de Joseph Hudnut (decano Harvard) a Walter e Ise Gropius, 1937.

“...este continente hospitalario aparentemente se está convirtiendo en un reservorio de energías Bauhaus dispersas, y no podría esperar nada mejor que los diferentes centros [kernzellen]—usted y Xanti [Schawinsky] allí [Black Mountain]—Moholy en Chicago—y Lajko [Marcel Breuer] y yo trabajando aquí en paralelo.

Cada uno apoya al otro a través del paralelismo de nuestros esfuerzos. En NY, por cierto, conocí a Mies, que muy probablemente se vaya a Chicago, para montar una Escuela de Arquitectura, que sería nuestro cuarto núcleo de la Bauhaus.”

Carta de Walter Gropius a Joseph Albers, otoño de 1937.<sup>25</sup>

25. 'The Bauhaus and Harvard', Harvard Art Museums <<https://harvardartmuseums.org/tour/the-bauhaus/slide/6339>>.

Cornelia empieza sus estudios en Harvard en este contexto.

Ella misma expresa que el curso de 'Diseño básico' despierta en ella un lenguaje de visión que explora las relaciones espaciales entre los llenos y los vacíos, en todas las fases de diseño, ya sean edificios o paisajes.<sup>26</sup>

En la entrevista para 'The Cultural Landscape Foundation' durante el agosto de 2008, Cornelia explica cómo crear un paisaje con un concepto, que, dice, proviene de una textura, un color, expresado como un diseño abstracto.

Afirma que su paleta se hace eco de los diseños de J. Fernand Henri Lèger, por ejemplo, en los parches rojos y negros de sus pinturas. También de Moholy-Nagy y Josef Albers, impresionada concretamente por "Homage to the Square" (Homenaje a la plaza).<sup>27</sup>



Fig.32 Pintura mural. Fernand Lèger, 1924.

26. Hahn Oberlander, Cornelia. 'Conferencia Recepción Medalla ASLA (American Society of Landscape Architects) En Phoenix, Arizona.'

27. Charles A. Birnbaum, 'Pioneers of American Landscape Design. Oral History Series: Cornelia Hahn Oberlander. Interview Transcript', 2008, The Cultural Landscape Foundation, p29. <<https://www.tclf.org/sites/default/files/atoms/files/Oberlander-Transcript.pdf>>.



Fig.33 Cubierta vegetal Biblioteca de Vancouver. Cornelia Hahn Oberlande, 1995

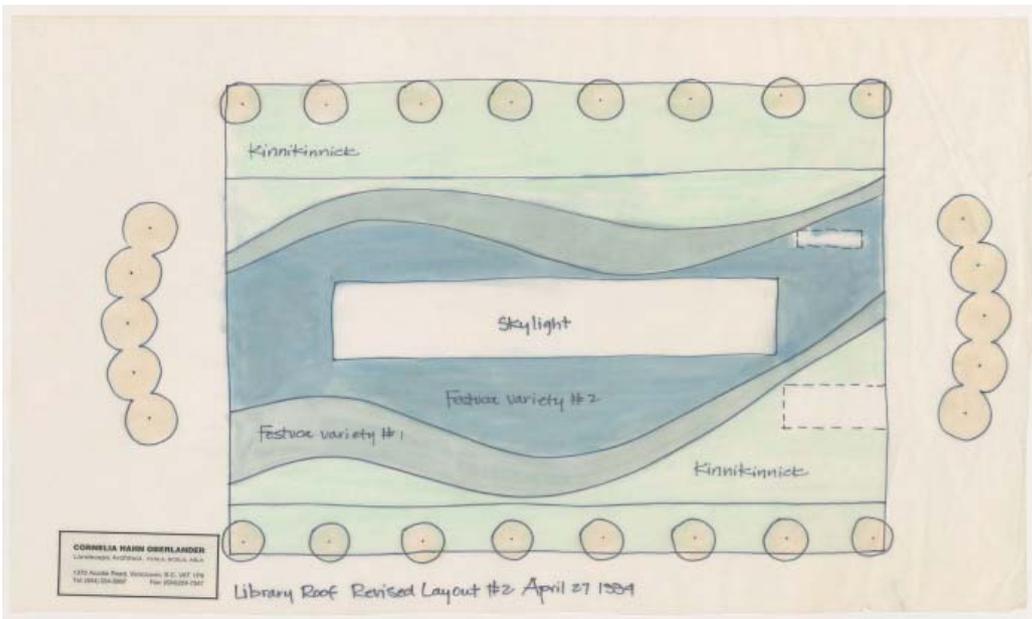


Fig.34 Dibujo cubierta vegetal Biblioteca de Vancouver. Cornelia Hahn Oberlande, 1995

**“(...) Y con ese concepto podría hacer un jardín como si nada.  
Podría hacer que el borde naranja fuera un arbusto más alto,  
el color del medio sería otra capa de un arbusto más bajo  
y el interior amarillo sería solo la cubierta del suelo.  
Así que aquí tenéis el diseño abstracto traducido a la tercera dimensión de un  
jardín.”** Cornelia Hahn Oberlander

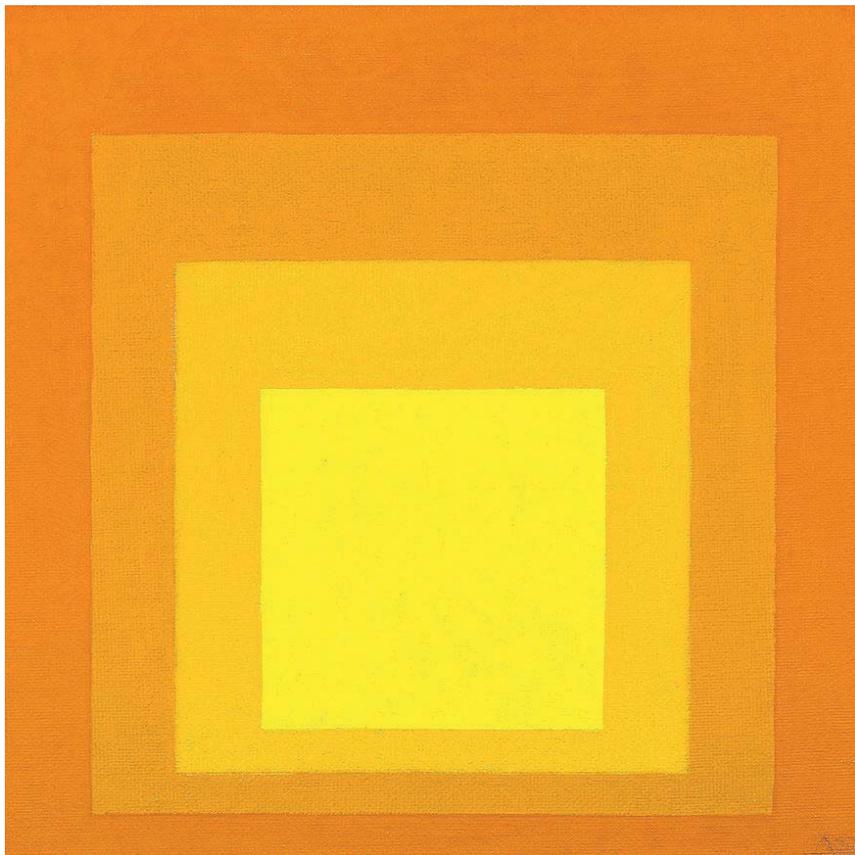


Fig.35 Estudio para 'Homage to the Square'. Joseph Albers, 1969.

### Garrett Eckbo, James Rose y Dan Kiley

**“Recomiendo encarecidamente que todos ustedes hoy en las escuelas aprendan sobre el manifiesto de Garret Eckbo, James Rose y Dan Kiley que se publicó en ‘Progressive Architecture’ en 1938. Estableció la idea de tener jardines modernos, paisajes modernos, y no más Beaux-Arts. Pero en Harvard, cuando yo estudiaba, todavía había Beux-Arts, y eso era molesto.” (risas) Cornelia Hahn Oberlander.<sup>28</sup>**

James Rose estudió unos años en Harvard, pero fue expulsado por negarse a diseñar paisajes al estilo Beaux-Arts.

Los experimentos de diseño que causaron su expulsión sirvieron de base para una serie de artículos que predicaban el modernismo en el diseño del paisaje.

Fueron publicados en 1938 y 1939 en ‘Progressive Architecture’ (antes ‘Pencil Points’).<sup>29</sup>

Uno de estos artículos a los que se refiere Cornelia durante la charla impartida en la Universidad de Toronto, se titula “Freedom in the garden. A contemporary approach in Landscape Design” - Libertad en el jardín. Un enfoque contemporáneo para el diseño del paisaje - que empieza:

“El diseño del paisaje se encuentra en algún lugar entre la arquitectura y la escultura.

Liberado de la mayoría de los requisitos estructurales y de uso en el sentido arquitectónico, es menos puramente estético que la escultura debido a los requisitos de circulación.

En realidad, es una escultura al aire libre, no para ser vista como un objeto, sino diseñada para envolvernos en una agradable sensación de relaciones espaciales.”<sup>30</sup>

A lo largo del artículo James Rose trata una serie de temas de una forma directa y concisa, desmontando los razonamientos por los cuales todavía en su tiempo se siguen utilizando métodos de composición y diseño clásicos, comparando la evolución del diseño del paisaje con otras disciplinas (arquitectura, pintura, escultura, música y danza) y poniendo en valor los materiales como principales elementos del paisaje - plantas, rocas, tierra y agua.

“Podemos apreciar catedrales góticas y palacios renacentistas, pero ya no podemos producirlos porque nos hemos separado de su fuente de inspiración. La historia no tiene valor para nosotros a menos que aprendamos esto primero. El único estímulo directo que podemos obtener del pasado es la comprensión de cómo las influencias sociales y psicológicas llevaron a una civilización particular a llegar a sus peculiares expresiones. Deberíamos hacer lo mismo con nuestra propia civilización y tratar de expresarlo.”<sup>30</sup>

<sup>28</sup> University of Toronto. John H. Daniels Faculty of Architecture, Landscape, and Design, “Making the Modern Landscape” with Cornelia Hahn Oberlander’ (min. 20:42) <<https://www.youtube.com/watch?v=ErlTI-jEcmg>>.

<sup>29</sup> Dean Cardasis, ‘James C. Rose 1931-1991’ <<https://www.tclf.org/pioneer/james-rose>>.

<sup>30</sup> James C. Rose, ‘Freedom in the Garden. A Contemporary Approach in Landscape Design,’ Pencil Points, Vol. XIX N. 10 (1938), p639.

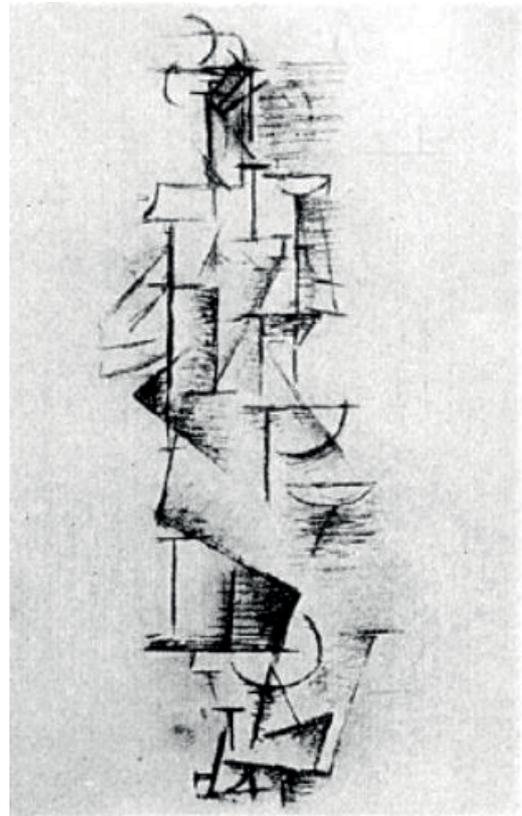
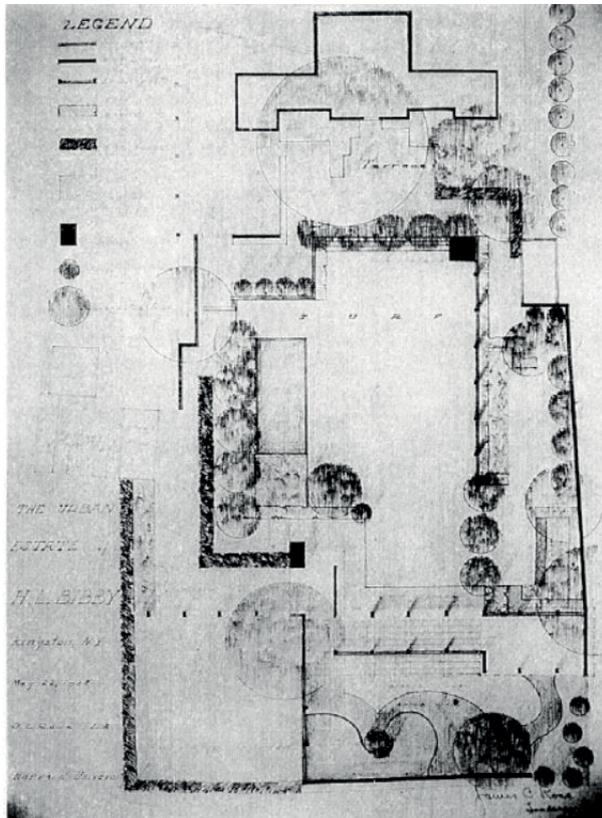


Fig.36 La división estética del espacio imparte distinción al plano del jardín, a la izquierda, por el autor, que busca preservar en los materiales relaciones abstractas como las expresadas en la 'Figura' de Picasso, a continuación, reproducida de 'Cubismo y arte abstracto' por cortesía del Museo de Arte Moderno, Ciudad de Nueva York.\*

Cornelia Hahn Oberlander

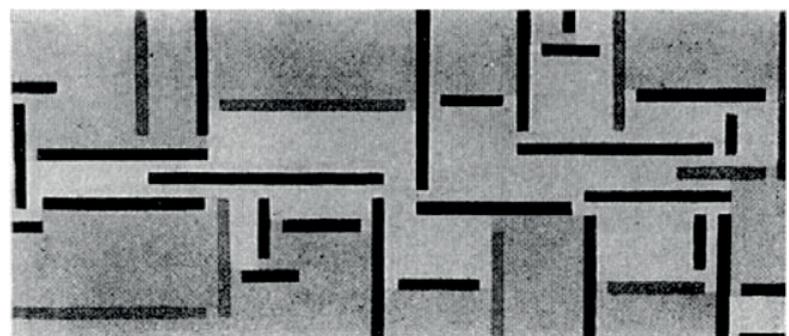
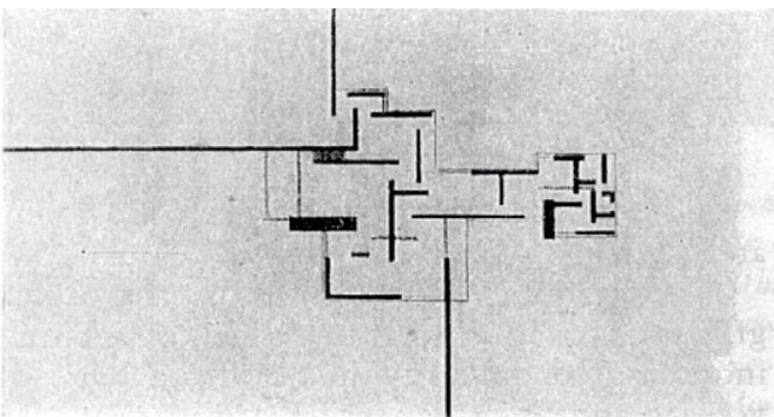


Fig.37 La continuidad reconocible del estilo contemporáneo, desde el patrón hasta la arquitectura y el paisaje, se ejemplifica en dos ilustraciones más de 'Cubismo y arte abstracto' reproducidas por cortesía del Museo de Arte Moderno. Son 'Danza rusa' de Doesburg, arriba, y un plano de la casa del arquitecto Mies van der Rohe.\*

\* Imágenes y pies de foto extraídos del artículo "Freedom in the garden" de James Rose publicado en 1938.

James Rose conoció a Garrett Eckbo y a Dan Kiley durante su paso por Harvard. Con ideas afines publicaron una serie de artículos juntos, que infuirán más tarde en los próximos estudiantes de Arquitectura del Paisaje en la GSD <sup>31</sup>, como ejemplo su influencia en Cornelia.

Está considerado como ‘manifiesto’ el compendio de tres de ellos, titulados: “Landscape Design in the Urban Environment”, “Landscape Design in the Rural Environment” y “Landscape Design in the Primeval Environment”. Publicados en la revista ‘Architectural Record’ en 1939 y 1940. <sup>32</sup>

En “Landscape Design in the Urban Environment” parten de la idea de que al aumentar la productividad y disminuir así el tiempo dedicado al trabajo, la sociedad plantea una nueva necesidad, la de planificar entornos recreativos y de ocio.

Según cada tipo de entorno, dada su forma de producción dominante, diferencian entornos urbanos, rurales y ‘primigenios’, entendidos éstos como los más próximos a la naturaleza, en su estado más puro.

“El agricultor fue el primer paisajista. Por muy remotas que hayan llegado a ser desde entonces, las grandes escuelas de diseño del paisaje surgieron de las agriculturas de la época.

La mayoría de los avances - nuevas formas de plantas, nuevos fertilizantes, nuevos equipos y métodos de construcción - se desarrollaron para aumentar la producción agrícola, no para hacer posible un *Tuilleries* o un *Kensington Garden*.

El agricultor no tiene ideas preconcebidas de forma; usa todos los conocimientos y técnicas disponibles para satisfacer una necesidad dada; él planta y cultiva sin teorías abstractas de diseño o belleza.

Le interesa la máxima producción con el mínimo gasto de tiempo y esfuerzo. Sus formas no son estáticas, sino que cambian constantemente con las estaciones, con los avances en los métodos de cultivo y los materiales vegetales. Los paisajes resultantes, en el mejor de los casos, asumen una calidad biológica y plástica que expresa los logros y aspiraciones del hombre en términos dramáticos.

Las terrazas de arroz de China y Japón, los campos de trigo de Dakota del Norte, los viñedos a lo largo del Rin, no solo son socialmente productivos, son diseños que rivalizan fácilmente con los jardines de Villa D’Este o la Alhambra.” <sup>33</sup>

31. Ana de la Fuente Aznárez, ‘Dan Kiley En La Casa Miller.’ (Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid, 2015), p52  
<[https://oa.upm.es/40335/1/ANA\\_DE\\_LA\\_FUENTE\\_AZNAREZ\\_01.pdf](https://oa.upm.es/40335/1/ANA_DE_LA_FUENTE_AZNAREZ_01.pdf)>.

32. David C. Streatfield, ‘Introduction to the Reprint Edition,’ in *Landscape for Living*, by Garrett Eckbo, 2009, p. xviii  
<[https://lalh.org/wp-content/uploads/2012/04/ECKBO\\_Intro.pdf](https://lalh.org/wp-content/uploads/2012/04/ECKBO_Intro.pdf)>.

33. Marc Treib, *Modern Landscape Architecture: A Critical Review*, 1994, p79.

Eckbo, Rose y Kiley explican que el trabajo se ha convertido en el hecho dominante de la vida humana y que la lúgubre preponderancia de la construcción y la ausencia casi total de jardinería en la ciudad es un reflejo directo de ello.

“Dado que la mayor parte de la producción en la ciudad tiene lugar bajo techo, en interiores, es obvio que la recreación urbana debe enfatizar el exterior, la vida vegetal, el aire y la luz. En nuestras ciudades mal mecanizadas, demasiado centralizadas y congestionadas, la necesidad apremiante es un espacio organizado: un espacio exterior flexible y adaptable en el que estirarse, respirar, expandirse y crecer.”

Para ellos el diseño en el entorno recreativo del mañana debe integrarse el paisaje y la construcción, ser flexible, multiusos, explorar la mecanización y ser social en su enfoque, no individual.<sup>34</sup>

Cornelia abrazó decididamente estas ideas, las cuales germinaron más adelante en sus primeros trabajos, forjando un concepto de Arquitectura del Paisaje basado en responsabilidad social, en una nueva estética y en un planteamiento eficiente del diseño.

---

<sup>34</sup>. Marc Treib, *Modern Landscape Architecture: A Critical Review*, 1994, p81.

## Trabajo colaborativo

El trabajo colaborativo es otra de las 'herramientas eternas' que Cornelia se lleva de su paso por Harvard. Pero es cuando sale de la escuela cuando realmente la utiliza como herramienta de trabajo y desarrolla su potencial.

Así, la exposición de este apartado la incluyo en este capítulo correspondiente a 'Formación' ya que, aún explicándolo a través de sus primeros años de experiencia profesional posteriores a su etapa de estudiante, lo considero una 'Formación práctica'.

El trabajo colaborativo está integrado en el modus operandi de Cornelia desde que termina su formación en Harvard.

Por una parte, allí, descubre rápidamente que la colaboración con otros profesionales, especialmente con arquitectos, beneficia a las dos disciplinas.<sup>35</sup>

En este sentido, a lo largo de su dilatada carrera trabaja con equipos multidisciplinares, formados por arquitectos, ingenieros o geólogos, entre otros.

Una de sus primeras colaboraciones es con Oskar Stonorov y Dan Kiley, de 1952 a 1955, en el proyecto de vivienda social 'Schuylkill Falls' situado en un barrio periférico de Filadelfia.

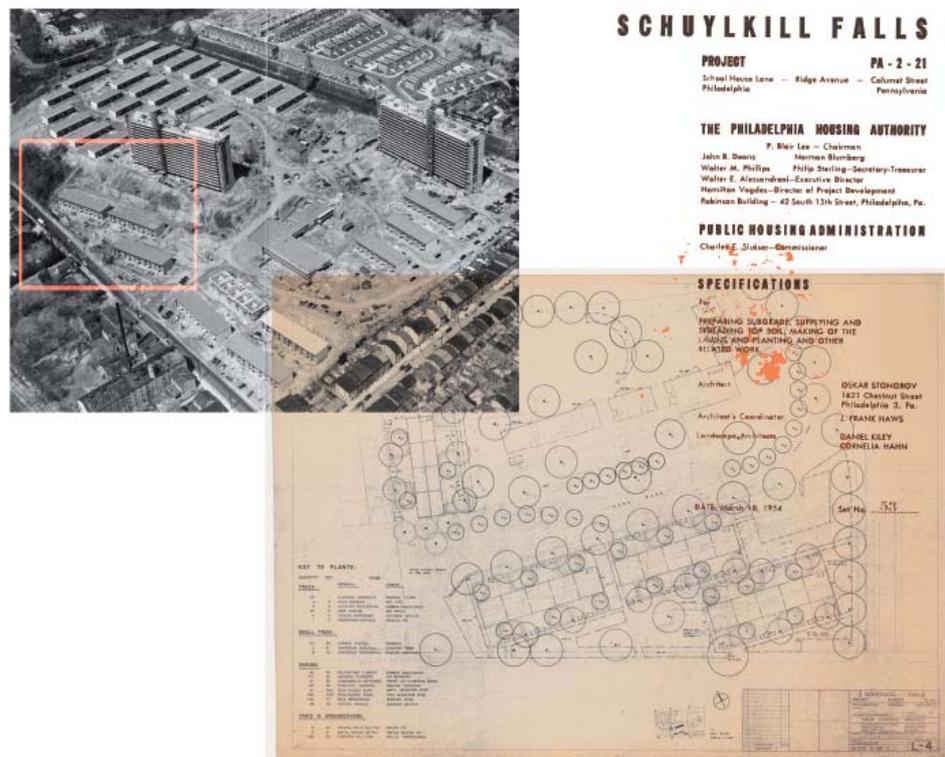


Fig.38 Vista aérea 'Schuylkill falls', 1954. - Plano Detalle Paisaje Bloque D

35. Martien de Vletter, The Spirit of Cornelia, 2018 <<https://www.cca.qc.ca/en/articles/79692/the-spirit-of-cornelia>>.

Otra de sus colaboraciones es cuando entra a formar parte del equipo para proyectar 'Mill Creek' en Filadelfia.

Se trata de un proyecto, de nuevo, de vivienda social, en el que tiene la ocasión de trabajar con Louis Kahn, Kenneth Day, Louis E. McAllister y Anne G. Tyng.

En palabras de Susan Herrington, allí encontró la atmósfera colaborativa que había buscado desde que se graduó en la GSD.<sup>36</sup>

En este proyecto, Cornelia trata a cada unidad de vivienda de la misma forma, aportando a cada una un pequeño jardín, arbustos, un gran árbol que da sombra y un pequeño árbol frutal al sur, además de un área de cultivo.

Con estos datos, lo que quiero explicar ya en este punto de la exposición, es que todo lo vivido desde su infancia, sus influencias y referentes durante su formación, se destilan ahora en cada decisión profesional.

No se trata de hacer una lista por orden cronológico de sus trabajos, si no de entender unos valores que se fueron creando en su juventud y que se plasman en cuanto tiene una oportunidad para hacerlo.

“Ahora, para retroceder un poco, debes entender que mi familia era muy consciente socialmente.

Mi abuelo fue profesor en la Universidad de Berlín (...). Y fue una de las primeras personas en darse cuenta de lo importante que era para la gente dedicarse a la vivienda pública.

Lo hizo también con su esposa. Hicieron mucho por la comunidad de Berlín. Cuando mi abuelo fue elegido concejal de la ciudad de Charlottenburg, se encargó de que se construyera el metro de Berlín a Charlottenburg. También conservó un edificio que fue la escuela secundaria técnica de Berlín, y en un momento fue el director de la misma,

**por lo que el trabajo comunitario, y trabajar para los demás,  
pensando en los demás,**

**está como en mis huesos.”<sup>37</sup>**

<sup>36</sup> Susan Herrington, Cornelia Hahn Oberlander. Making the Modern Landscape, 2013, p47.

<sup>37</sup> Birnbaum, Charles A. 'Pioneers of American Landscape Design. Oral History Series: Cornelia Hahn Oberlander. Interview Transcript'

A la hora de revisar los proyectos en los que colabora y en sus decisiones, se revela su responsabilidad social.

Por ejemplo, en el proyecto 'Mil Creek', salva los árboles frutales y las paulownias existentes y los integra en su proyecto de paisaje. Entiende que puede conseguir que los usuarios de viviendas de bajo coste estén en contacto directo con la naturaleza y hacer un entorno más amable para su día a día. Y además plantear una idea eficiente en su diseño sin destruir elementos vegetales existentes innecesariamente.

Otro ejemplo de ello es el proyecto 'Cherokee Village', realizado con Oskar Stonorov y Frank Haws, con la colaboración de Robert Venturi.

En este caso Cornelia como toma de contacto con el lugar hace un inventario de los árboles existentes, detallando su ubicación, especie y tamaño, para que las trazas de las nuevas construcciones de las viviendas no les afectasen negativamente.



Fig.39 'Skeena Terrace' Plan de renovación urbana, Vancouver.

En esta línea, proyectos posteriores como 'MacLean Park' (con Erwin Cleve, Underwood, McKinley y Cameron) o 'Skeena Terrace' (con Underwood, Cameron, Wilson y Smith), desarrollados en la década de los 60 en Vancouver, siguen estos principios.<sup>38 39</sup>

Incluye en su proyecto de paisaje, jardines y huertas comunitarias, áreas ajardinadas, espacios recreativos y sociales, y, en esta etapa ya, parques infantiles que originalmente estaban dotados de esculturas diseñadas por ella misma.

En 'Skeena Terrace', Cornelia manipula suavemente al terreno para crear pequeñas colinas, plantadas con árboles autóctonos, que hacen referencia a un paisaje más amplio y ofrecen oportunidades a los niños para extender el juego más allá de los parques.

Árboles de hoja caduca en el perímetro, y árboles de hoja perenne, arbustos y árboles con flor en los caminos interiores, y rocas integradas como elementos configuradores del espacio.



Fig.40 'MacLean Park' Plan de renovación urbana, Vancouver.

38. 'MacLean Park', The Cultural Landscape Foundation <<https://www.tclf.org/maclean-park>>.

39. 'Skeena Terrace', The Cultural Landscape Foundation <<https://www.tclf.org/skeena-terrace>>.

Además de otras colaboraciones, hay que destacar la relación profesional durante una larga etapa de su vida con el arquitecto Arthur Erickson.

En palabras de Cornelia, Arthur entiende la luz, el sitio, ama la naturaleza. Entiende lo que supone estar desprovisto de ella, de no estar cerca de ella.<sup>40</sup>

Este entendimiento y la fácil comprensión de Erickson sobre la importancia que tiene la Arquitectura del Paisaje, hace que muchos de los proyectos realizados juntos sean un referente y se conserven en la actualidad, como 'Robson Square' o el Museo de Antropología de la UBC.

Con esto, se demuestra que la 'herramienta eterna' que se lleva de Harvard -la colaboración y el trabajo en equipo entre arquitectos y otros profesionales- la ha puesto en práctica a lo largo de toda su carrera.

Afirma que debería de ser obligatorio que un arquitecto paisajista y un arquitecto trabajen juntos para determinar la ubicación del edificio y su integración con el terreno.

En sus conferencias para los alumnos de la Universidad de Columbia Británica insiste en que esta colaboración entre profesionales es uno de los pilares del éxito de la intervención.

“Sueño con ciudades verdes, con edificios verdes, donde las actividades rurales y urbanas convivan en armonía.

Esto significa jardines comunitarios, bosques urbanos, parques fluviales, reservas naturales, bosques y techos verdes utilizables.

Significa la aplicación de tecnologías ambientales antiguas y nuevas para purificar las aguas residuales y restaurar los vertederos con plantas.

**Significa colaboración entre profesionales y entre las profesiones y la industria para que el edificio y el sitio se unan y la ciudad encaje con la región.**

**“Lograr un ajuste” entre la forma construida y la tierra ha sido mi máxima.**

Esto solo se puede hacer si todas nuestras profesiones relacionadas con el diseño colaboran y, por lo tanto, demuestran cooperativamente su relevancia para enfrentar los enormes desafíos de desarrollo que enfrentan nuestras regiones urbanas cada vez más pobladas”.<sup>41</sup>

40. Charles A. Birnbaum, 'Pioneers of American Landscape Design. Oral History Series: Cornelia Hahn Oberlander. Interview Transcript', 2008, The Cultural Landscape Foundation, p25-p26. <<https://www.tclf.org/sites/default/files/atoms/files/Oberlander-Transcript.pdf>>.

41. 'Remembering Cornelia Hahn Oberlander, 1921–2021', The West Coast Modern League, 2021 <<http://westcoastmodern.org/journal/remembering-cornelia-hahn-oberlander/>>.

Otro enfoque del trabajo colaborativo al que se refiere Cornelia, es el contacto directo con la comunidad, que se convierte en una de sus formas habituales de trabajar.

En 1949 empieza a trabajar en la RPA (Regional Plan Association - Asociación de Planificación Regional) de Nueva York. Esta asociación trabaja para mejorar la calidad de vida y la competitividad económica de 31 condados ubicados en Nueva York, Nueva Jersey y Connecticut. Allí ya empieza a desarrollar pequeños planes para pequeñas comunidades en el área metropolitana de Nueva York.

En 1950, pasa a trabajar como planificadora comunitaria en Filadelfia, miembro del Consejo Ciudadano de Planificación (Citizen's Council of City Planning, en adelante CCCP).

Se trata de una de las primeras organizaciones de los EEUU creada específicamente para facilitar la participación de los ciudadanos en el proceso de planificación urbana.

Así, una de sus primeras actuaciones como planificadora comunitaria fue la operación '**Clean-Up & Fix-Up**' en 1951.

Fig.41 donde trabaja con los miembros de la comunidad de zonas degradadas de Filadelfia para alentarlos a mantener las calles de sus barrios en buen estado.

Trató de integrar la opinión de la gente en el proceso, haciendo reuniones, talleres y entrevistas y haciéndoles partícipes en el proceso de diseño y construcción.

Su capacidad de entendimiento con las diferentes figuras que participan en el proyecto y su curiosidad por conocer de primera mano las necesidades de los usuarios de los espacios que va a diseñar, para trasladarlas a los mismos, son aspectos que integra como forma de trabajo.

Así, cuando empieza a trabajar con niños para diseñar espacios para su disfrute, adopta una metodología que va en esta dirección. Interactúa con ellos, deja que se expresen, les pregunta directamente qué les gustaría que hubiese en un parque.

Quiere saber qué es realmente lo que le gusta hacer a los niños, llevando estas ideas 'infantiles' a la realidad.



Fig.41 Operación 'Clean-Up & Fix-Up', CCCP, Filadelfia, 1951.





# 3 “Quiero hacer parques”

Tomando esta frase de la infancia de Cornelia, este capítulo trata sobre los proyectos de áreas de juego infantil y la metodología que fue creando para abordarlos.

Como parte del CCCP otro de sus proyectos es un pequeño parque de barrio para la Asociación de vecinos John Hay.

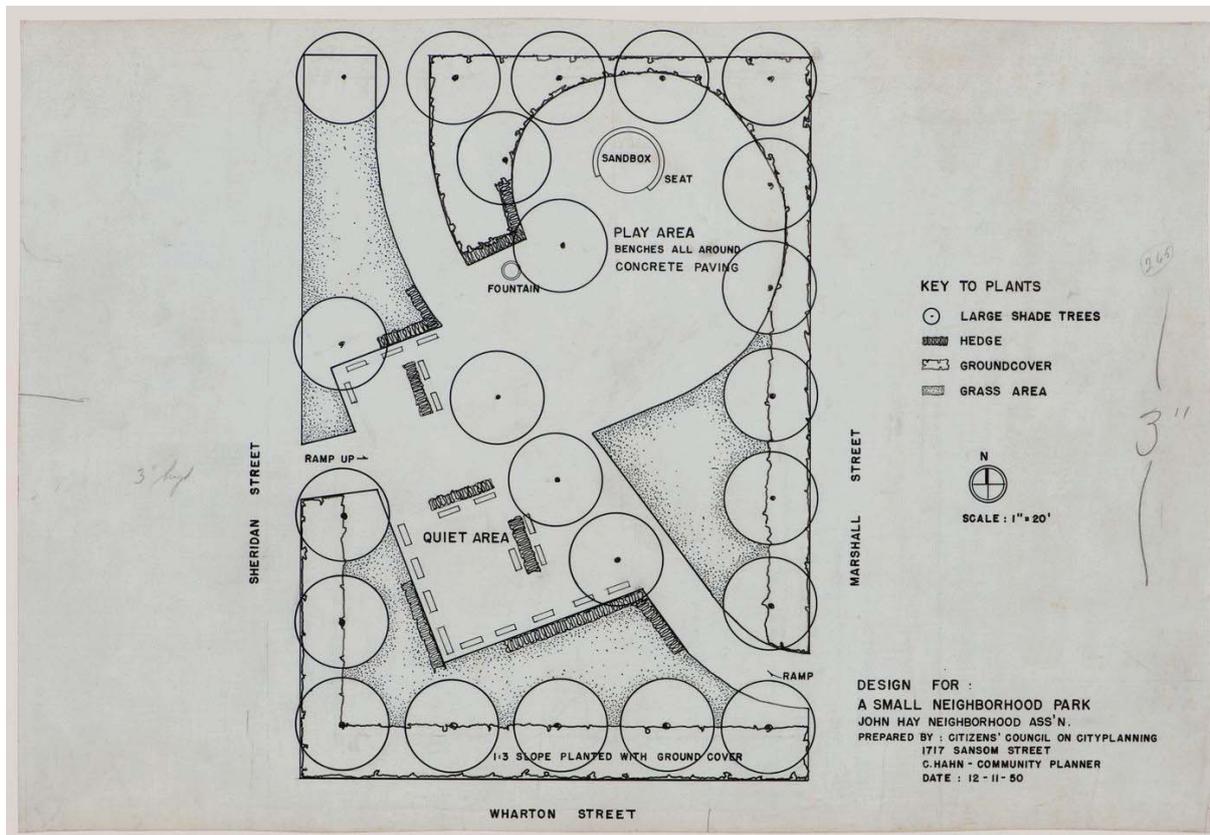
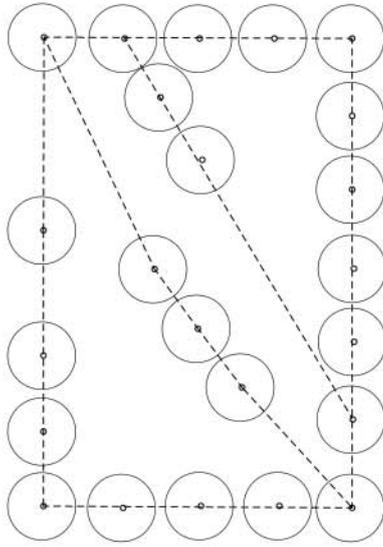


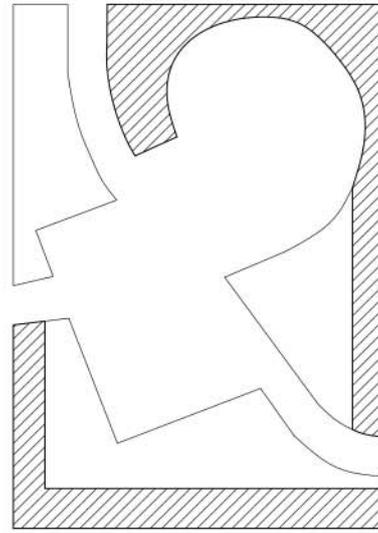
Fig.42 Pequeño parque de barrio para la Asociación de vecinos John Hay, Filadelfia, 1950.

En este dibujo en planta, se aprecia el uso de materiales naturales como arena, setos, hierba y grandes árboles en el perímetro que dan sombra. Todo ello codificado con un lenguaje de formas geométricas, líneas y repetición.

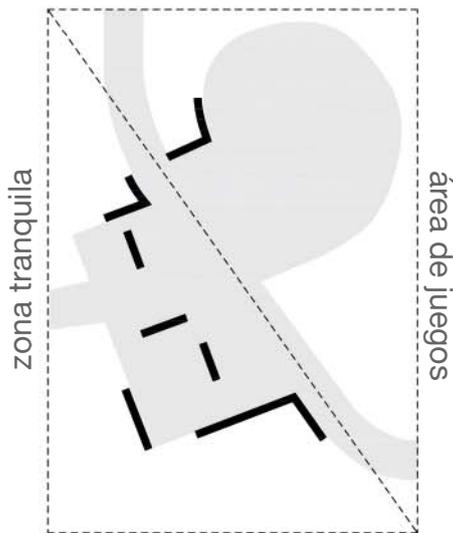
El pavimento en este caso es de hormigón, elemento que más adelante modificará en sus parques, trabajando el plano de suelo en sección, construyéndolo con materiales y texturas naturales.



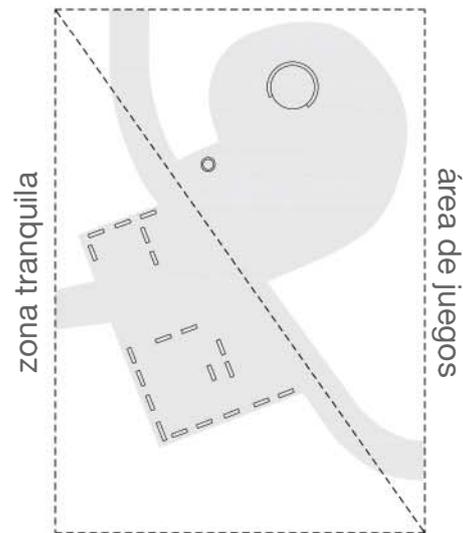
**sombra**  
árboles en el perímetro



**plantas tapizantes**  
+  
área de césped



**setos**



**mobiliario**

Fig.43 Esquemas codificación del lenguaje utilizado en el Parque John Hay. Elaboración propia.

Su primer encargo público en solitario fue en 1951 para proyectar un parque entre las calles 18 y 19, Bigler y Johnston, en Filadelfia.

Diseñado para ser un modelo de parque infantil y extenderlo al resto de la ciudad, fue el primer proyecto como parte de un plan municipal cuyo objetivo era repensar el espacio público, donde el CCCP designó una serie de espacios de juego abandonados para rediseñarlos y obtener oportunidades de ocio más variadas y de calidad para la ciudadanía.

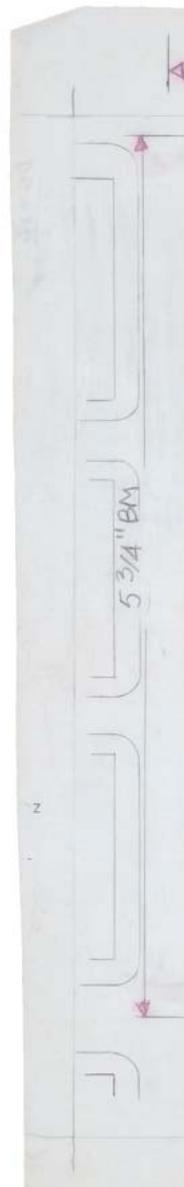
Como en otras ocasiones, lo primero que plantea Cornelia es una fase de investigación en la que recopila información sobre los grupos de edad y las necesidades de los usuarios, intercambiando información en reuniones con ellos.

Estos datos los traslada a la organización del parque, de tal forma que el espacio se divide de forma geométrica en cuatro cuadrantes, dos de los cuales son campos de béisbol pensados para los usuarios más mayores.

El cuadrante sureste está pensado para los niños pequeños, estructurado con espacios circulares, definidos por bordillos bajos en los que había arena y agua y en los que podían trepar o deslizarse.

Trabajó con escultores y fabricantes de parques infantiles, como Egon Möller-Nielsen, para diseñar una nueva línea de equipos, siendo esta intervención la primera que realiza este escultor en EEUU, y ella misma diseña una ‘montaña’ de hormigón en terrazas para poder escalar y reunirse en grupos.

En el cuadrante restante se encontraba un pequeño bosque de nueve árboles para dar sombra sobre espacios para jugar al tejo y a la herradura. Además de canchas de baloncesto y bádmington y un pequeño edificio de servicios.



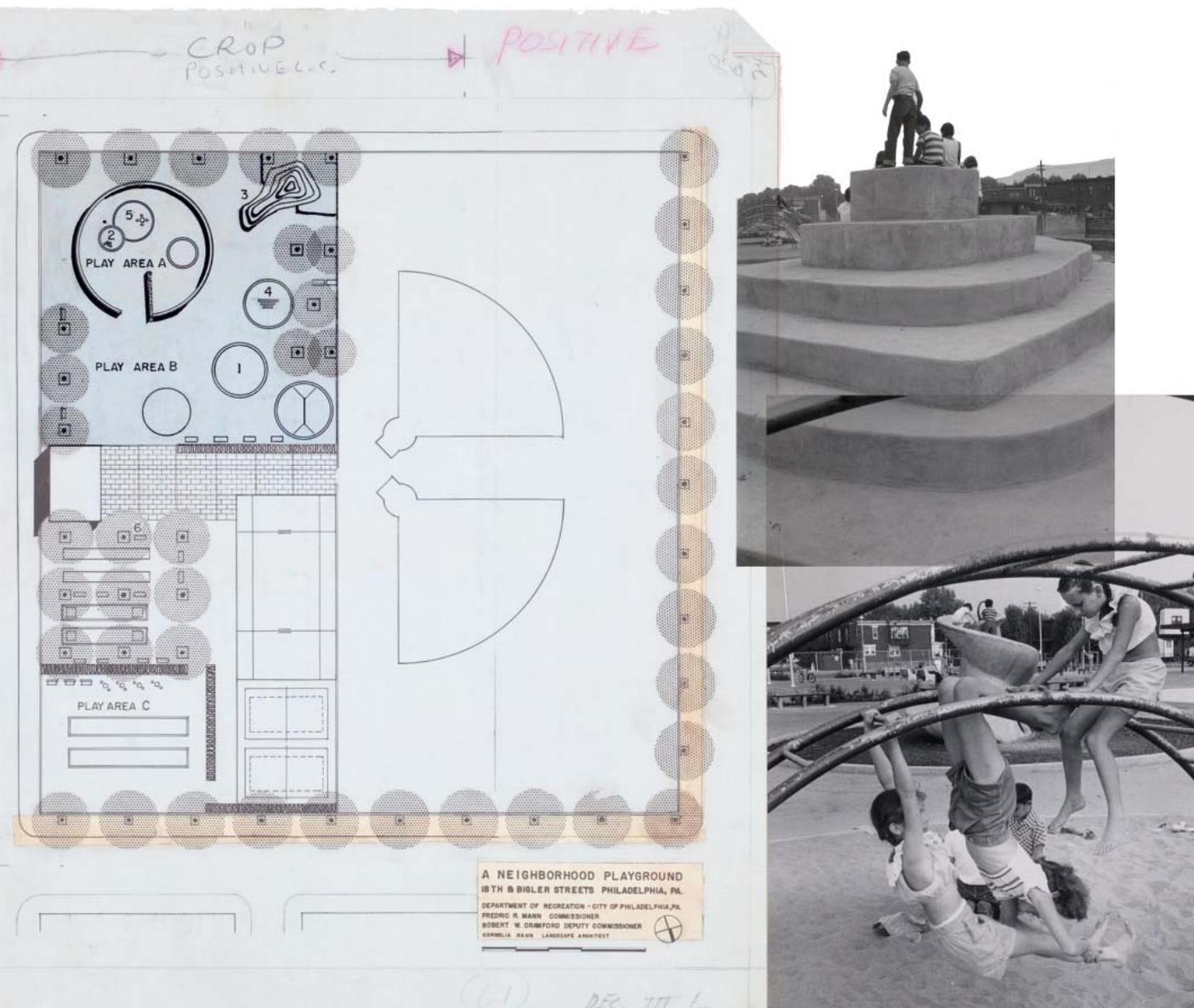


Fig.44 Planta e imágenes del parque situado entre las calles 18 y Bigler en Filadelfia.

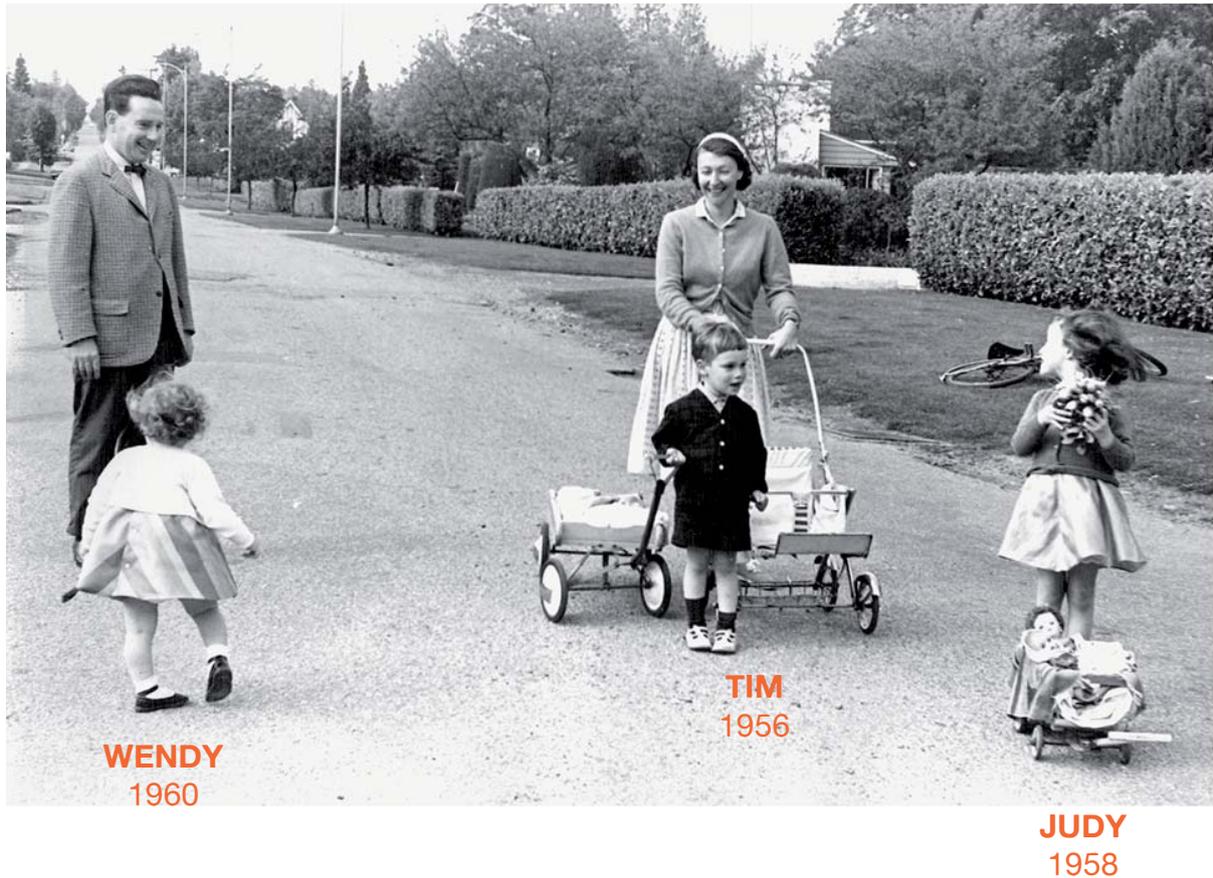
Sus primeros trabajos en viviendas sociales en Filadelfia y parques infantiles se convirtieron en casos de estudio sobre la importancia del diseño del paisaje para fomentar la creatividad, la responsabilidad y el sentido de inclusión de grupos demográficos a menudo ignorados.

De facto, el proyecto del parque situado entre las calles 18 y Bigler fue publicado en la revista 'Life' en 1954, que fue cuando se inauguró. En 1955 en 'Progressive Architecture' y en 1956 en 'Community Planning Review' debido al impacto que tuvo en la sociedad del momento.

### 3 “Quiero hacer parques”

En 1953 se casa con Peter Oberlander y juntos se mudan a Vancouver. Allí crea su propia firma y su propia familia. En un período de 4 años nacen sus 3 hijos, en 1956 Tim, en 1958 Judy y en 1960 Wendy.

Fig.45 Familia Oberlander, 1963.



Ella misma explica su forma de “conciliar”:

**“Podía llevarme a los niños a los parques infantiles mientras estaban en construcción. Y no se daban cuenta de lo que mamá estaba haciendo. Así que fue interesante.**

**Trabajaba en la oficina tal vez dos horas al día o cuatro horas a la semana, eso es todo lo que podía hacer, para verificar mis dibujos y cosas así.**

**Pero por lo demás, era una industria doméstica.”<sup>42</sup>**

Su relación con sus hijos constituye un aspecto fundamental en su metodología que ya había empezado a desarrollar durante los años anteriores en sus trabajos comunitarios en el CCCP y en sus primeros encargos de parque infantiles.

42. Charles A. Birnbaum, 'Pioneers of American Landscape Design. Oral History Series: Cornelia Hahn Oberlander. Interview Transcript', 2008, The Cultural Landscape Foundation, p28. <<https://www.tclf.org/sites/default/files/atoms/files/Oberlander-Transcript.pdf>>.

## Se preguntaba: ¿qué es lo que le gusta realmente hacer a los niños?

### Metodología

Cornelia creía firmemente en el juego durante la primera infancia. A través de las influencias de su familia, especialmente de su madre, y al nacer sus tres hijos, desarrolla una habilidad para empatizar con los niños que combina con sus experiencias previas trabajando con comunidades desfavorecidas y su pasión por la naturaleza.

Estas diferentes perspectivas se fusionan y durante la etapa en la que sus hijos son pequeños proyecta una gran cantidad de parques infantiles.

Tras estudiar el archivo que existe sobre la obra de Cornelia en el Centro Canadiense de Arquitectura<sup>43</sup> (en adelante CCA), he extraído una serie de documentos que revelan su manera de plantearse un proyecto de parque infantil.

Repetidamente involucra a los propios niños en la fase de proyecto.

De esta forma en el archivo aparecen dibujos infantiles de cómo un niño quiere que sea el parque de su barrio o de su escuela.

Encuestas, cartas, diagramas por grupos de edad o listas ilustradas con fotografías de sus propias obras son parte de este proceso de creación.

Parte de esta documentación la expongo a continuación de forma representativa.

---

<sup>43</sup>. 'The Canadian Centre of Architecture' <<https://www.cca.qc.ca/en/archives/218037/cornelia-hahn-oberlander-fonds>>.

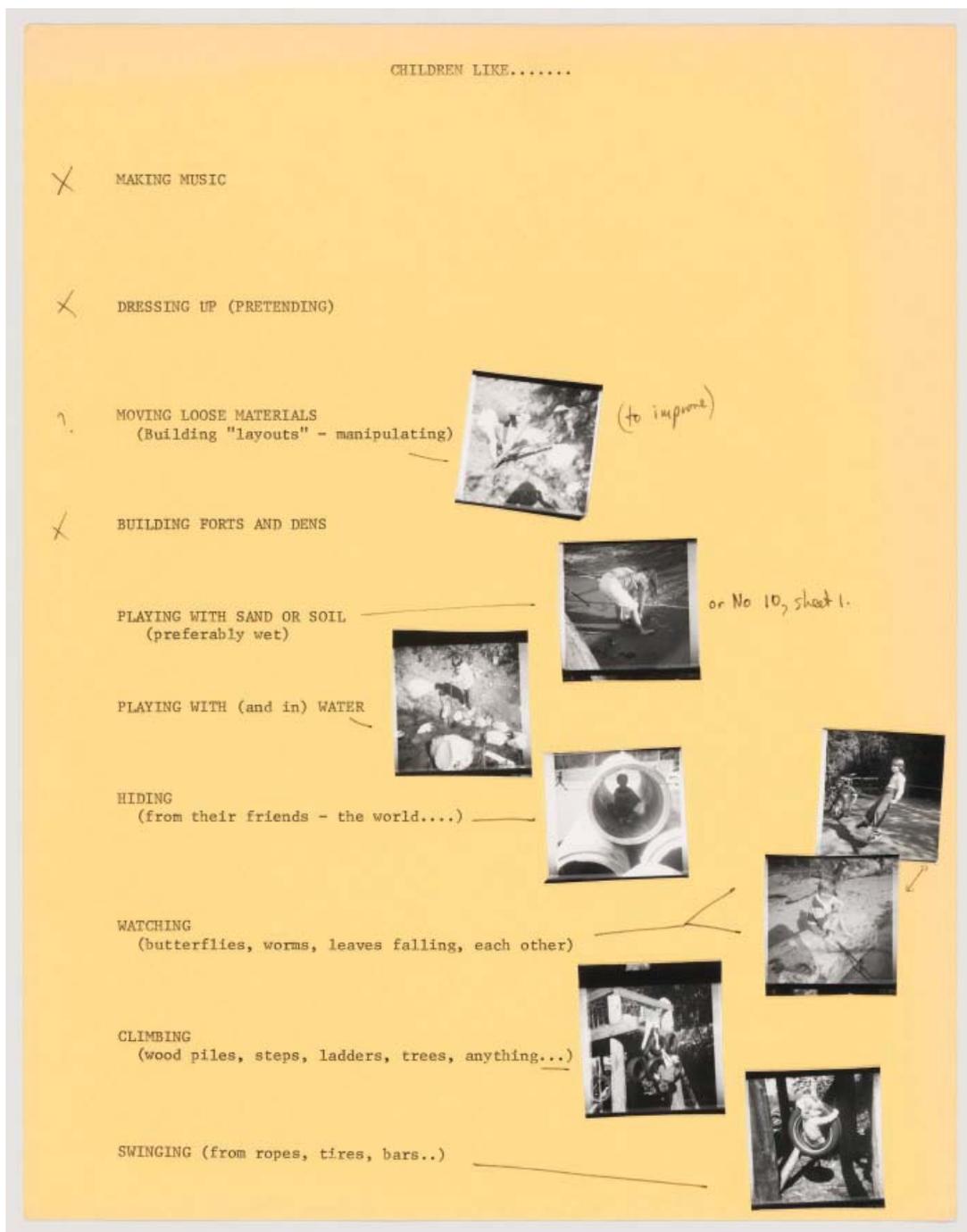


Fig.46 Lista de actividades de juego "A los niños les gusta...".

Esta es una lista de actividades de juego y aprendizaje favoritas de los niños que Cornelia ilustra con fotografías desarrollando cada acción. Hay comentarios, anotaciones y acciones tachadas, lo que indica que fue utilizada y revisada como herramienta de trabajo.

JUMPING from high places; from object to object — 

RIDING - bikes, go-carts, horses, boats... —   or 13, sheet 1.

X SLIDING AND ROLLING on slides, down banks...  or 12a, sheet 2

BALANCING on tree trunks, walls, planks, bars — 

BALLS - throwing, catching, bouncing —  some movement but perhaps effective?

TEAM GAMES - organized and spontaneous — 

HELPING their younger brothers and sisters

X MAKING THINGS - anything!

X PAINTING - on paper, on walls

PLANTING THINGS and watching them grow —  No 11- Sheet 1.

OBSERVING NATURE - tadpoles developing, blackberries ripening, caterpillars crawling, waves lapping... 

CARING FOR ANIMALS - ducks, rabbits, hamsters, dogs... birds, 

Se titula "A los niños les gusta..." en las que aparecen acciones como: construir, jugar con arena o tierra - preferiblemente mojada, jugar con agua, esconderse, escalar, saltar desde lugares altos o de objeto a objeto, deslizarse y rodar, mirar mariposas, gusanos, hojas cayendo... o mirarse entre sí.

### 3 “Quiero hacer parques”

En esta carta, un niño escribe a Cornelia sobre por qué quiere que instalen un parque en su escuela.

“Me gustaría un parque de aventuras porque probablemente le daría algo que hacer a la escuela Van Horne. La razón por la que digo esto es porque siempre estoy aburrido.

También podemos usarlo durante la escuela. Piénsalo, puede ser que me divierta para variar. Me divertiría mucho, estoy seguro”. Fig.47

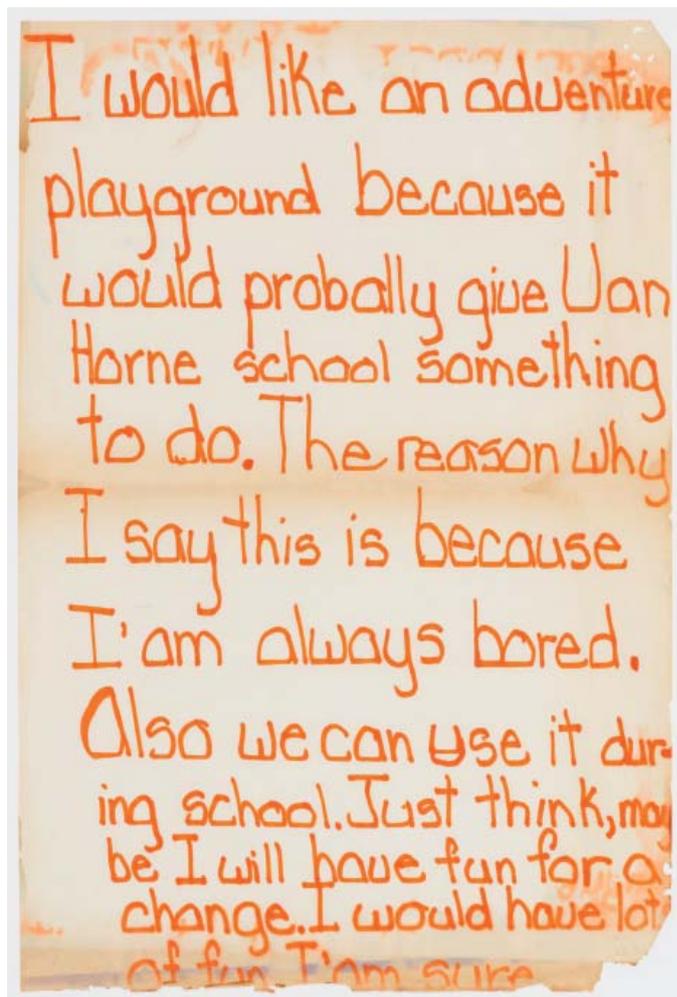
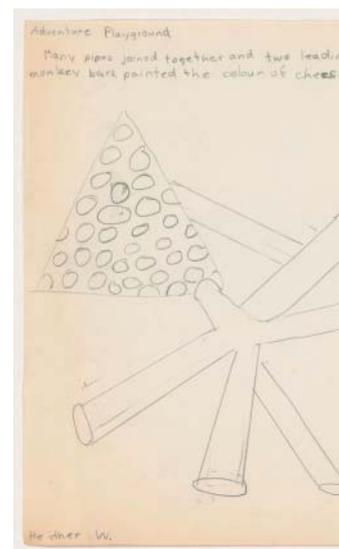


Fig.47 Carta escrita por un niño a Cornelia.





### 3 “Quiero hacer parques”

En el proyecto comunitario realizado por Cornelia para construir un parque de aventuras en ‘Southlands School’ se realizan una serie de reuniones con los padres y maestros para atender sus inquietudes y dudas sobre la construcción del parque.

En esta posible acta de una reunión se tratan temas como cómo se va a realizar la recaudación de fondos para construirlo o la duración de la obra. Fig.53

Además se redacta un informe del progreso de la obra, con un plan de acción haciendo un llamamiento a posibles voluntarios para ayudar en la construcción del parque aportando mano de obra, herramientas o materiales.



Fig.52 Área de juegos para ‘Southlands School’, Cornelia Hahn Oberlander, 1969.

Progress Report on:

SOUTHLANDS' ADVENTURE PLAYGROUNDS

A School-Community Project

How it started:

Stimulated by Mrs. Cornelia Oberlander's talk on creative playgrounds at our last P.T.A. meeting, many parents have been asking what we can do to provide more creative outdoor environments at the Main School and the Annex.

What has been done:

A group of interested parents and teachers have met with Mr. Hillman and Mrs. Oberlander to make plans for our two playground areas and to ask for your help in carrying them out.

At the Main School

What is planned:

A natural playground in the woods just behind the south west corner of the playing field.

What is needed:

Development of this area requires just enough clearing of brush and debris to enhance its attractive features (trees, stumps, rocks, gullies, stream). The site has been chosen both for its creative play potential and for its distance from the frog pond area which is to be left in its present state. The natural playground will require no conventionally manufactured play equipment. Instead it will offer children the opportunity of making their own individual use of the environment.

Can you help?

Work will begin at once. A clearing party will be held on Saturday, May 24th under Mrs. Oberlander's guidance. Hours 10-12 and 2-4. About 15 people are needed for each shift. If you can help, please call Kathleen Gose, phone 261-8308. (Bring work gloves, garden clippers, saw, axe)

At the Annex

What is planned:

Development of a creative playground within the playing field.

What is needed:

Unlike the wooded play area planned for the Main School, a creative playground at the Annex will require more time, money and effort. Development will be planned in stages and its rate will depend to a large extent upon community involvement (everything from money raising to helping to make or to provide equipment).

For the First Stage:

Heading the list of priorities are:

- 1) A large sand box built to specifications
- 2) A large drainage pipe for crawling through and on
- 3) An old boat for sailing around Cape Horn or other places..or other uses
- 4) A large tree snag for climbing and playing on
- 5) Two chestnut trees about ten feet tall
- 6) Benches

Can you help? Please check any of the following items in which you could help.

- 1) Front end loader, complete with driver, to dig sand box foundation
- 2) Maryhill sand 3) 3/4 inch round rock gravel
- 4) Large diameter sewer pipe 5) derelict boat 6) lumber for benches
- 7) transportation of boat to the school 8) commando net 9) draftsman
- 10) specially treated wood for sandbox sides 11) Two chestnut trees
- 12) gardener to plant them 13) carpenters (weekend variety)
- 14) Help in supervision of playground during recess and noon hours.

Name \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_

Please sign and return this paper to school. Please call Kathleen Gose - 261-8308 or Peg Schofield - 263-5590 if you have suggestions or wish more information.

Fig.53 Área de juegos para 'Southlands School', Cornelia Hahn Oberlander, 1969.

Grade 6C Class (Sam's)  
Inuvik, NT, Yea to  
Jan 15, 2004

Dear Mr. Dayman,

For the New Park my Desicion  
is a hand slider. A long slide That  
goes all around the kids Swings  
and monkey bars. A sliding pole  
and a jungle gym.

A brigde that leads to a  
slide

Bye for now

Dawson smith

Fig.54 Carta de un estudiante de la Escuela Inuvik.

Para el proyecto de Inuvik School, más tarde conocida como East Three School, Cornelia diseña el paisaje y el patio de recreo.

En estas cartas escritas por los estudiantes de la escuela los niños expresan sus ideas y van apareciendo lo que para ellos es importante en un parque y las ganas que tienen de que se construya.

“Hola, creo que necesitamos pistolas de bolas de pintura. Un campo de juegos muy grande, un columpio de llantas, columpios, un campo de béisbol, toboganes, una cancha de squash, túneles subterráneos. Una cancha de baloncesto.”

“No puedo esperar a que la nueva escuela esté lista, ¿cómo se llamará? y cuándo se va a hacer. Es tan emocionante!”

Estas aportaciones las integra en un programa de actividades al aire libre, en el que según la etapa de desarrollo del niño se describen los tipos de espacios de juego apropiados para cada grupo de edad, sus principios de diseño y qué pueden aprender de los adultos y qué actividades pueden realizar con ellos. Fig.55

INUVIK SCHOOLS		OUTDOOR ACTIVITIES			NOVEMBER 2007
DEVELOPMENT STAGE	TYPES OF PLAYSPACE	DESIGN PRINCIPLES	SITE PROGRAM	LEARNING WITH ELDERERS	
<b>KINDER-GARTEN</b>					
<b>Social dev.</b> - Role play. Interaction. Co-operation. Pretend. <b>Intellectual</b> - Exploration. Imagination. Language.	<b>Natural settings</b> for social play.	<b>Natural settings</b> Develop	<b>Natural places</b> Hill for winter sleds.	<b>Listening to</b> Stories of elders.	

INUVIK SCHOOLS		OUTDOOR ACTIVITIES			NOVEMBER 2007
DEVELOPMENT STAGE	TYPES OF PLAYSPACE	DESIGN PRINCIPLES	SITE PROGRAM	LEARNING WITH ELDERERS	
<b>GRADE 1 - 3</b>					
<b>Social dev.</b> - Role play. Interaction. Cooperation. Pretend. Roots of Empathy. <b>Intellectual</b> - Exploration. Imagination. Language.	<b>Natural settings</b> for social play.	<b>Natural spaces</b> Develop distinctly	<b>Natural places</b> Places to hide. Places to	<b>Listening to</b> stories of elders. Learning songs	

INUVIK SCHOOLS		OUTDOOR ACTIVITIES			NOVEMBER 2007
DEVELOPMENT STAGE	TYPES OF PLAYSPACE	DESIGN PRINCIPLES	SITE PROGRAM	LEARNING WITH ELDERERS	
<b>GRADE 8 - 12</b>					
<b>Social dev.</b> - Group activities with peers. Interaction. Co-operation. Global awareness. Responsibility. <b>Intellectual</b> - Ability to think abstractly. Problem solving. Develop personal morality code.	<b>Natural settings</b> Loose materials foster creativity. Inquisitive thinking. Scientific experiments & record keeping. Biology, botany, & environmental sciences. Intimate spaces. <b>Formal games spaces</b> - Team sports.	<b>Natural spaces</b> Develop a network of areas that support a variety of learning experiences, while respecting the natural environment. Balance of specific equipment and functional spaces. <b>Formal games areas</b> that support social interaction in all seasons.	<b>Natural places</b> Grass places that feel different. Sit, eat, snack. Cultural & scientific learning. Fenced play area. <b>Paved areas</b> for basketball hoops, tether ball, & wall games. Snow removal. Storage for equipment.	<b>Listening to</b> stories of elders. Recording stories. History of Inuit culture. Photography. Learning songs and games. Learning traditional cultural activities - hunting, fishing, food processing, caribou hide tent making, kayak building, sod house building for elder teaching center.	

CORNELIA HAHN O

CORNELIA HAHN OBEI

CORNELIA HAHN OBERLANDER LANDSCAPE ARCHITECT

Fig.55 Programa de actividades al aire libre para la Escuela Inuvik.

Estas tablas realizadas como análisis en el estudio de Cornelia nos pueden recordar a la teoría de desarrollo cognitivo del psicólogo Jean Piaget.

En esta teoría, Piaget propone que los seres humanos progresan a través de cuatro etapas de desarrollo; la etapa sensorio-motora, la etapa pre-operacional, la etapa operativa concreta y la etapa operativa formal.

En este sentido, la etapa sensorio-motora desarrollada por Piaget, en la que los bebés construyen progresivamente el conocimiento y la comprensión del mundo coordinando experiencias (como la vista y el oído) a partir de interacciones físicas con objetos (como agarrar, chupar o caminar), se corresponde con la tabla correspondiente a los niños del jardín de infancia.

Cornelia incluye que para el desarrollo intelectual en esta etapa, la exploración, la interacción y el lenguaje son fundamentales, además de diseñar espacios para mirar o para esconderse, y realizar acciones como escuchar cuentos y canciones de los adultos.

Juegos con arena y agua, superficies con texturas, materiales sueltos para formentar la creatividad, son otras de estas indicaciones.

La etapa pre-operacional, Piaget la divide en dos, la subetapa de la función simbólica y la subetapa del pensamiento intuitivo.

Así, los niños empiezan a comprender, representar, recordar e imaginar objetos en su mente sin tener el objeto frente a ellos y empiezan a proponer preguntas.

Cornelia en su análisis indica que para el desarrollo social en esta etapa propone realizar juegos de rol e interactuar.

La siguiente tabla en la que Cornelia analiza los grupos de edad que se encuentra disponible en el archivo del CCA, se refiere a los niños entre 8 y 12 años, de esta manera correspondería a la etapa operativa formal de Piaget en la que la inteligencia se demuestra mediante el uso lógico de símbolos relacionados con conceptos abstractos, siendo capaces a esta edad de realizar pensamientos hipotéticos y deductivos. Aquí Cornelia incluye como desarrollo intelectual la habilidad para pensar de manera abstracta, la resolución de problemas o el desarrollo de un código de moralidad personal.

Todas estas actividades y propuestas de espacios están íntimamente relacionadas con el juego al aire libre y con la naturaleza, presentes en todas las etapas de desarrollo.

**ESCUELAS INUVIK · ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE · NOVIEMBRE 2007**

<b>ETAPAS DE DESARROLLO</b>	<b>TIPOS DE ESPACIO DE JUEGO</b>	<b>PRINCIPIOS DE DISEÑO</b>	<b>PROGRAMA</b>	<b>APRENDIENDO CON LOS ADULTOS</b>
<b>JARDÍN DE INFANCIA</b>				
<b>Desarrollo social</b> Role play Interacción Cooperación Pretender	<b>Entorno natural para el juego social</b> Los materiales suelos fomentan la creatividad Juego de arena/agua Espacios íntimos	<b>Espacios naturales</b> Desarrolle áreas de juego claramente diferentes, con libertad para moverse de una a otra Caminos para ser áreas de actividad Varíe las superficies de ruta: lisas, con baches, puentes, bordes... Varíe las experiencias de juegos acuáticos - con arena, canales, etc. Plantación de semillas	<b>Lugares naturales</b> Colina para trineos Áreas de hierba para que se sientan diferente Lugares para mirar Lugares para descubrir Arena con tapa Agua Lugares para deslizarse y rodar Lugares para equilibrarse Lugares para escalar alrededor o a través Lugares para esconderse	<b>Escuchar</b> Cuentos con los mayores Aprender canciones y juegos Recolección de bayas
<b>Desarrollo intelectual</b> Explorar Imaginación Lenguaje	Protección UV Provisión para adultos	<b>Superficies pavimentadas</b> Áreas cubiertas con pintura, manualidades Equilibrio de equipos específicos y ambientes	<b>Superficies pavimentadas</b> Áreas de juego vallada Paneles de juego bajo techo Sentarse, comer, juegos	

Fig.56 Traducción Programa de actividades al aire libre para el jardín de infancia en la Escuela Inuvik. Elaboración propia

Ya hemos visto que tiene una metodología de trabajo, y es organizada en cuanto a su forma de actuación. En este sentido Cornelia define su estilo de trabajo a través de las siguientes fases: <sup>44</sup>

Concepto  
Aceptación  
Implementación

Trabaja a partir de un concepto que para desarrollarlo necesita hacer una investigación. Este concepto es o se convierte en inspiración, aferrándose mucho a sus líneas de pensamiento.<sup>45</sup>

Hace un llamamiento para la aceptación generalizada de la propuesta e implementa la idea. En la fase de implementación le gusta estar presente.

Además ella formula una serie de principios en los que se apoya a la hora de abordar un proyecto.

Concretamente, en varias ocasiones ella habla de lo que fueron sus principios rectores durante su carrera.

Las conocidas “5 P”:

Patience, Persistence, Politeness, Professionalism and Passion.

Paciencia, Perseverancia, Educación, Profesionalidad y Pasión.

Pasión como motivación, como impulso que le lleva hacia adelante para hacer un mundo más verde.<sup>46</sup>

5-P

**Patience**  
**Persistence**  
**Politeness**  
**Professionalism**  
**Passion**

<sup>44</sup> Martien de Vletter, The Spirit of Cornelia, 2018 <<https://www.cca.qc.ca/en/articles/79692/the-spirit-of-cornelia>>.

<sup>45</sup> Charles A. Birnbaum, 'Pioneers of American Landscape Design. Oral History Series: Cornelia Hahn Oberlander. Interview Transcript'.

<sup>46</sup> Virginia Burt, 'The Art of the Possible', Landscapes/Paysages, Vol. 17 (2015), p55.

Otro de sus lemas fueron las “3 R”:

Risktaking - Research - Responsibility

Explica que un profesional debe tomar riesgos, aceptar los desafíos que surjan en cada momento. El hacerlo conlleva una responsabilidad, y con ella viene la investigación.

Es evidente que con estos principios que ella misma enuncia y que tiene siempre presentes, se revela que es una persona comprometida con lo que hace y se involucra al máximo hasta conseguir sus objetivos.

3-R

**Risktaking  
Research  
Responsibility**



# 4 Caso de estudio: Expo '67

Como una de las obras más representativas e influyentes de Cornelia, analizo como caso de estudio la **Zona de juegos diseñada para el Centro Creativo Infantil, dentro del Pabellón Canadiense, en la Exposición Universal de Montreal de 1967.**

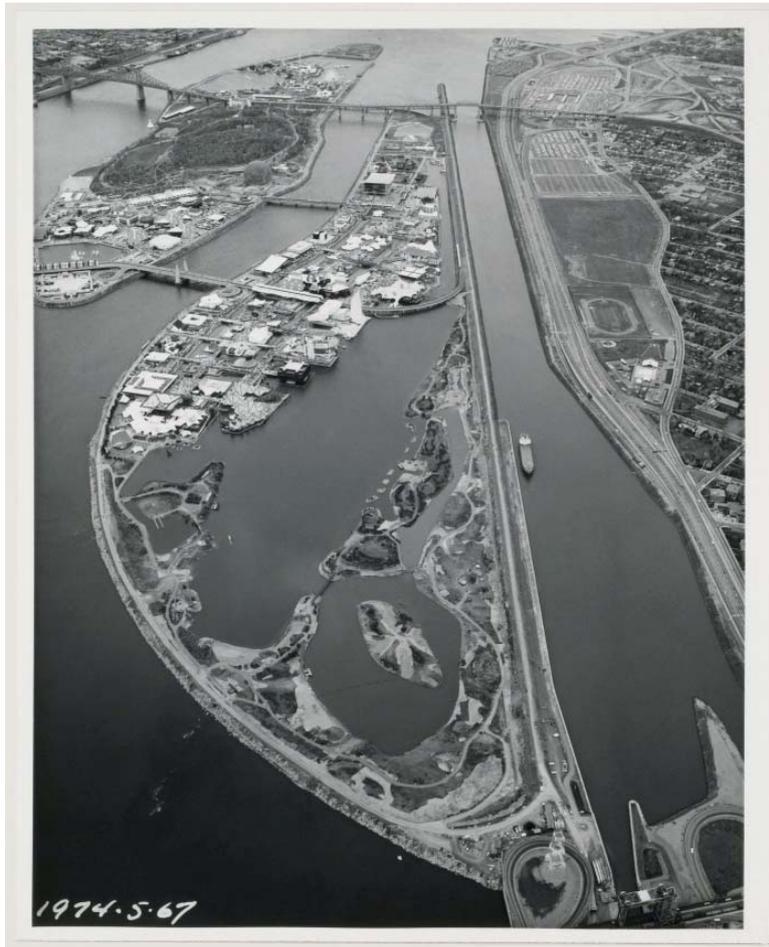


Fig.57 Vista aérea de la Expo'67. Islas Santa Elena y Nôtre-Dame.

En este análisis, se trata de trasladar y ver reflejado el enfoque de estudio tratado en la primera parte del trabajo. Al estudiar esta obra, todo lo visto hasta ahora se expresa en el desarrollo de este proyecto.

La influencia de su familia en conceptos como el autodescubrimiento y la toma de riesgos en el aprendizaje durante la primera infancia.

La de su formación en el uso de un lenguaje moderno tanto en la representación como en el diseño, el concepto de parque como paisaje en sí mismo o la metodología basada en la investigación sobre a lo que a los niños les gusta hacer en un parque, son muestra de ello.

Para este análisis he revisado varias investigaciones hechas con anterioridad que abordan este proyecto desde distintas perspectivas. Enriquecedoras para entender el impacto que ha tenido esta obra en el desarrollo de parques infantiles y en la pedagogía infantil.

La tesis realizada por Gabrielle Doiron en 2017 titulada “Play on Display: Tracing Encounters with Cornelia Hahn Oberlander’s Expo 67 Playground.” - “Juego en exhibición: Seguimiento de encuentros con el patio de recreo Expo 67 de Cornelia Hahn Oberlander.” analiza el proyecto desde una perspectiva de género.<sup>47</sup>

Estudia el impacto de las experiencias de género dentro y fuera de los límites de la zona de juegos concluyendo que este espacio es un espacio neutral en este sentido.

Analiza también el papel de la mujer como figura de supervisión e incluye testimonios de mujeres que estuvieron en la Expo del 67 como supervisoras, las cuales recuerdan el ambiente como un espacio de libertad total en el que los niños podían elegir y hacer lo que quisieran.

Otra de estas tesis es la de Youki Cropas de 2016, “(Re) Imagining Children’s Landscapes. The Social Architecture of Cornelia Hahn Oberlander.” - “(Re) Imaginar paisajes infantiles. La arquitectura social de Cornelia Hahn Oberlander.”<sup>48</sup>

En ella, tras un análisis exhaustivo del parque, se hace una crítica directa al exceso de seguridad en los parques infantiles, a la obsesión de eliminar todo riesgo de estos espacios.

Lo que se consigue así es el aburrimiento de los niños ya que dominan el espacio muy rápido y una oportunidad perdida para diseñar espacios para ellos que estimulen su creatividad e imaginación.

**“El juego de los niños es más importante que nunca. Tienen que estar lejos de sus ipads. (...) Con la sociedad sedentaria a la que nos enfrentamos, el juego al aire libre es la única manera de combatirla y de estimular la imaginación. Los parques infantiles de hoy no hacen eso, y muchos diseñadores y arquitectos paisajistas solo siguen las reglas.”**

**Cornelia Hahn Oberlander.<sup>49</sup>**

47. Gabrielle Doiron, 'Play on Display: Tracing Encounters with Cornelia Hahn Oberlander's Expo 67 Playground.' (Universidad Concordia, 2017) <<https://www.semanticscholar.org/paper/Play-on-Display%3A-Tracing-Encounters-with-Cornelia-Doiron/81460c5558dd2af98eb38973de30723a7c3b8ca6>>.

48. Youki Cropas, '(Re) Imagining Children's Landscapes. The Social Architecture of Cornelia Hahn Oberlander.' (Universidad McGill, 2016) <<https://escholarship.mcgill.ca/concern/papers/mg74qm28w?locale=en>>.

49. Youki Cropas, '(Re) Imagining Children's Landscapes. The Social Architecture of Cornelia Hahn Oberlander.' (Universidad McGill, 2016), p99 <<https://escholarship.mcgill.ca/concern/papers/mg74qm28w?locale=en>>.

En el estudio realizado por Frederika Eilers en agosto de 2010, "Man in His World: Children in Theirs. Material Culture at Expo '67." - "El hombre en su mundo: los niños en el suyo. Cultura material en la Expo'67." se trata el tema de la observación de los niños mientras juegan, los niños jugando como exhibición.<sup>50</sup>

Desde el propio Centro Creativo infantil, en adelante CCI, se podía observar cómo lo niños se expresaban en el espacio exterior ya que el cerramiento de las aulas eran paños acristalados. Incluso, una serie de espejos situados en las aulas dejaban que los visitantes pudieran observar a los niños a través del reflejo sin que ellos se diesen cuenta. Fig.59

Otro de los puntos de vista es el puente peatonal situado encima de la zona de juegos. Fig.58 Desde allí, visitantes, profesores, madres y padres podían observar la libertad de los niños jugando. Ellos, con la absorción en el juego y esa concentración inconsciente que buscaba Cornelia, puede que no se diesen cuenta de que les estaban observando.

En uno de los documentos archivados en el CCA, en un informe dirigido a H. L. Brown como Comisionado General de Participación del Gobierno de Canadá en la Exposición realizado tras seis meses desde la inauguración de la Expo, se hace un registro de asistentes.

El registro de visitantes adultos nunca se hizo, pero indican en dicho informe que serían más de 60.000. Padres y cientos de visitantes de todas las edades que llegaron sin niños.



Fig.58 Visitantes observando la zona de juegos del CCI.

"En un buen día las rejas estaban llenas de espectadores".<sup>51</sup>

50. Frederika Eilers, "Man in His World: Children in Theirs. Material Culture at Expo '67" (Universidad McGill, 2010) <<https://escholarship.mcgill.ca/downloads/q237hs128>>.

51. Cornelia Hahn Oberlander, Report to the Commissioner General of the Canadian Pavilion, Mr. H. L. Brown for Children's Creative Centre Operation (Six Months during Expo '67) <<https://www.cca.qc.ca/en/search/details/collection/object/496201>>.



Fig.59 Clase de música en el CCI con la actividad del área de juegos de fondo.

A continuación voy a contextualizar el área de juegos, a exponer la influencia de sus referentes en la intervención objeto de estudio y a analizar el lenguaje que emplea Cornelia en la representación de la propuesta, haciendo especial hincapié en que se trata de una obra efímera y por lo tanto, despierta mayor interés la potencia de sus dibujos, sabiendo que todo desaparecerá al finalizar la Exposición.

En 1962 Montreal es la ciudad seleccionada para albergar la Feria Mundial de 1967, que posteriormente se denominará Exposición Universal e Internacional de 1967.

El emplazamiento elegido es la Isla de Santa Elena y la Isla de Nôtre-Dame situadas en el río San Lorenzo.



Fig.60 Plano de situación de los pabellones en la Exposición.

Se trata de 90 pabellones efímeros construidos bajo el lema “El hombre y su mundo” en el que se pretendía dar a conocer a los visitantes las posibilidades de cómo habitar el futuro, basándose en tecnología, ciencia y arquitectura moderna.

De ahí que cuando le piden a Cornelia que diseñe el área de juegos le escriban: “Estamos ansiosos por equipar el patio con equipos de juego nuevos y desafiantes que quizás señalen el camino para los patios de recreo del futuro.”<sup>52</sup>

Como obras significativas que formaban parte de la Expo destacan “Hábitat 67” de Moshe Safdie o la cúpula geodésica diseñada como pabellón de EEUU por Buckminster Fuller. Fig.61 y 62

Las imágenes de estos edificios están seleccionadas de la amplia colección recopilada por May Cutler y archivada en el CCA.<sup>53</sup>

52. Leslie Brown, “Carta del Comisionado General de la Participación del Gobierno de Canadá en la Expo '67 invitando a Cornelia Hahn Oberlander a contribuir con el CCI, Pabellón Federal de Canadá,” 14 May 1965, CCA <<https://www.cca.qc.ca/en/search/details/collection/object/496325>>.  
53. ‘May Cutler Collection on Expo 67’ <<https://www.cca.qc.ca/en/search?digigroup=379544>>.



Fig.61 Cúpula geodésica Buckminster Fuller.



Fig.62 'Habitat 67' Moshe Safdie.

El Pabellón Canadiense, y por tanto el CCI, estaba situado en el extremo sur de la Exposición en la Isla de Nôtre-Dame.

En los planos se puede apreciar que el acceso al CCI era confuso, de hecho, en un Informe del que ya he hablado anteriormente que hacía referencia al número de visitantes que acudieron al CCI se indica que la asistencia se vio afectada por una señalización inadecuada, una falta de mención especial en la Guía de la exposición e incluso la dificultad de encontrar la entrada desde el propio Pabellón Canadiense.

A pesar de ello el CCI y el área de juegos tuvieron un gran éxito de asistencia.



Fig.63 Localización CCI respecto al Pabellón Canadiense.

Para ponernos en situación y conocer cómo fue el proceso de diseño es importante conocer la figura de Leslie Brown y Polly Hill.

Como Comisionado General del Pabellón de Canadá, Leslie Brown se pone en contacto con Cornelia a través de una carta en mayo de 1965 para invitarle a diseñar el área de juegos.

La petición inicial era un “área de espera” en la que los niños iban a estar antes de sus clases o esperar hasta que les vinieran a recoger.

Brown define el CCI como una “Exhibición de participación donde se demuestran los mejores métodos y técnicas de enseñanza y donde los niños puedan tener una experiencia feliz experimentando con los diferentes medios creativos.”<sup>54</sup>

La correspondencia posterior archivada en el CCA es la contestación de esta carta a Polly Hill, directora del CCI, en la que Cornelia le escribe que está muy contenta con la petición de Brown, ya que el diseño de parques infantiles imaginativos ha sido durante mucho tiempo su mayor interés como arquitecta paisajista.<sup>55</sup>

Con Polly Hill tendrá contacto estrecho durante todo el proceso de diseño.

Más tarde, en una de sus cartas Cornelia le escribe:

“De todos los acontecimientos de los últimos años y de nuestra continua urbanización, siento que el patio de recreo no debe desarrollarse como un pieza de diseño abstracto, si no como una forma de suelo natural, con montículos, árboles, agua, arena y rocas.

Los niños de hoy no tienen la oportunidad de sentir la naturaleza lo suficiente, y con esta filosofía en mente, desarrollé el diseño adheriéndome lo más posible a las ideas que desarrollamos el pasado mes de junio”.<sup>56</sup>

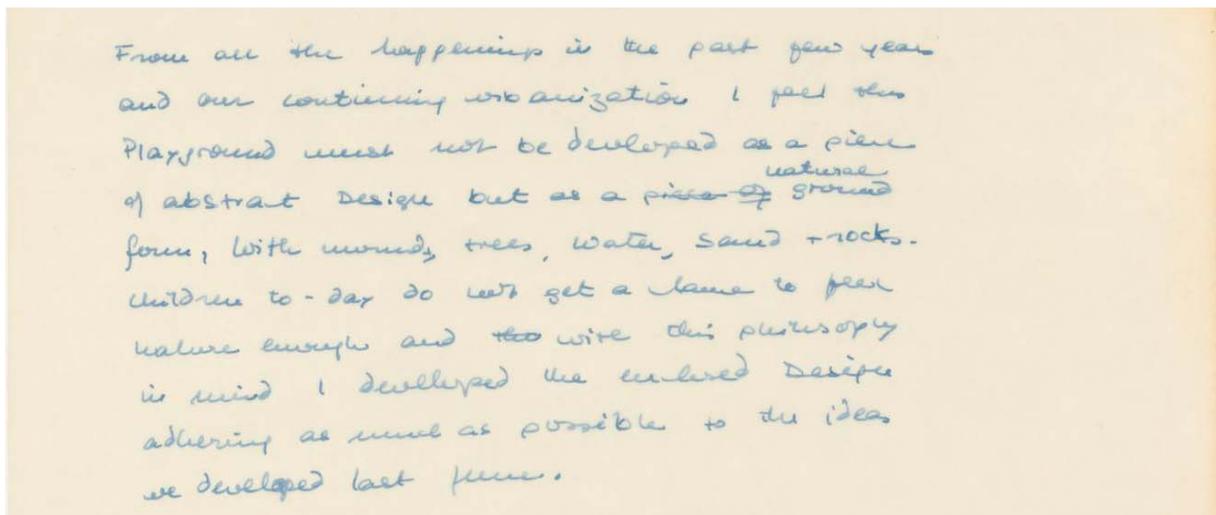


Fig.64 Extracto del borrador de la carta enviada por Cornelia a Polly Hill.

54. Leslie Brown, 'Carta del Comisionado General de la Participación del Gobierno de Canadá en la Expo '67 invitando a Cornelia Hahn Oberlander a contribuir con el CCI, Pabellón Federal de Canadá.', 14 May 1965, CCA <<https://www.cca.qc.ca/en/search/details/collection/object/496325>>.

55. Cornelia Hahn Oberlander, 'Carta de Cornelia Hahn Oberlander a la Directora del Proyecto.', 20 May 1965, CCA <<https://www.cca.qc.ca/en/search/details/collection/object/496326>>.

56. Cornelia Hahn Oberlander, 'Borrador de carta de Cornelia Hahn Oberlander a Polly Hill.', CCA <<https://www.cca.qc.ca/en/search/details/collection/object/367006>>.

De estas frases escritas por Cornelia podemos analizar las influencias que pudo tener de los referentes en diseño de parques infantiles en esa época y cómo ella adopta de cada modelo lo que le interesa.

Habla del patio de recreo como una pieza de diseño abstracta. Este concepto nos lleva a figuras como Aldo van Eyck o Jakoba Mulder y a sus propuestas en Ámsterdam.

Pero no deja de pensar en el parque infantil como un espacio verde, con montículos, árboles, agua, arena y rocas, lo que nos recuerda a los “parques de aventuras” desarrollados en Dinamarca o los “parque basura” de Lady Allen of Hurtwood.

El fenómeno de posguerra del ‘niño creativo’ basado en un futuro idealizado, considerando que la siguiente generación respondería a las preocupaciones de la época, difunde la idea de los niños como potencialmente imaginativos. Este es un momento crucial para desarrollar ideas que rompan con lo establecido.<sup>57</sup>

Además, como ya se ha visto en el propio ejemplo de los primeros parques infantiles de Cornelia, el parque infantil como tal era un lugar marginal en el discurso arquitectónico.



Fig.65 Montaña para escalar. Parque de Hygiëplein, Aldo van Eyck.

<sup>57</sup> Amy Fumiko Ogata, *Designing the Creative Child: Playthings and Places in Midcentury America.*, 2013.

Con Aldo van Eyck coincide en que en la ciudad se deben de crear oportunidades para el juego y para que el niño haga lo que es habitual en él: caerse, trepar o saltar.

De hecho en “A great trick of the sky” - “Un gran truco del cielo”, escrito por van Eyck en 1969 para el ‘Harvard Educational Magazine’ explica lo que ocurre tras una tormenta de nieve. Los niños se apoderan de la ciudad, avivándose así su imaginación.<sup>58</sup> Fig.66

Además también concuerda con Cornelia en que los equipos pensados para espacios de juego que aparecen en catálogos no se adecuan a las necesidades de los niños, como ella ya demostró en el parque de Bigler St de Filadelfia. Fig.65 y 67



Fig.66 Niños jugando en la nieve, apoderándose de la ciudad.



Fig.67 Montaña para escalar. Parque de Bigler St, Cornelia Hahn Oberlander.

58. Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Playgrounds. Reinventar La Plaza., 2014, p128.

Aldo van Eyck entró a trabajar en la División de Desarrollo Urbanístico, dependiente del Departamento de Obras Públicas del Ayuntamiento, dirigida por Cornelis van Eesteren. Y gracias a Jacoba Mulder que tuvo la idea de que cada barrio de Ámsterdam fuese equipado con un parque infantil público, pudo empezar a realizar sus diseños.<sup>59</sup>

Sus intervenciones se integran en el tejido urbano, aprovechando espacios entre medianeras o espacios destinados a tráfico rodado, plazas o aceras amplias. Así, los niños se apropian de la ciudad, de espacios que no estaban diseñados para ellos.



Fig.68 Antes y después: parques en Van Boetelaerstraat (superior) y Zeedijk (inferior), Ámsterdam.



59. Jaime Álvarez Santana, 'Aldo van Eyck. Parques de Juego En Ámsterdam. 1947>78:' (Universidad Politécnica de Madrid, 2017), p89 <[https://oa.upm.es/48484/1/JAIME\\_ALVAREZ\\_SANTANA\\_01.pdf](https://oa.upm.es/48484/1/JAIME_ALVAREZ_SANTANA_01.pdf)>.



Fig.69 Área de juegos CCI, Cornelia Hahn Oberlander.

El parque se vuelve un lienzo en el que se disponen los elementos configuradores del espacio, donde el arenero y las estructuras metálicas son las protagonistas.

El arenero es un elemento central en la composición de sus parques y un foco de gran actividad.

Cornelia también utiliza este elemento en sus proyectos de parques infantiles, pero en la Expo no sólo limita el uso de la arena al interior del arenero en la zona infantil, si no que casi la totalidad de la superficie del área de juegos es arena.

En los parques de van Eyck el pavimento tiene especial relevancia ya que utiliza el mismo material en la mayor parte de ellos. Superficies a base de piezas de hormigón prefabricado dispuestas según motivos geométricos.

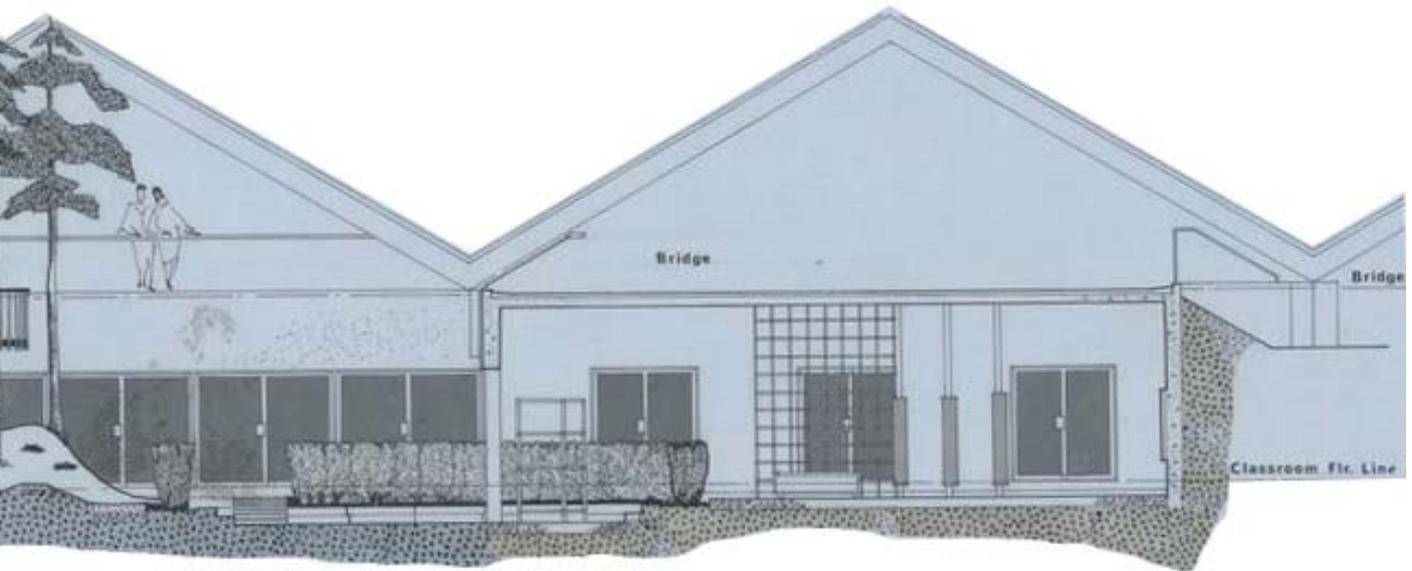
En los primeros parques de Cornelia ella utilizó pavimentos de hormigón, pero en el caso del área de juegos del CCI existe una transformación en el plano del suelo.

Ya no es una superficie lisa y dura usando un único material.

En este caso trabaja el plano en sección con diferentes materiales y texturas, con la propia arena, pequeñas colinas donde hay toboganes, túneles y escaleras, agua, madera, piedras y vegetación.



Fig.70 Sección longitudinal Área de juegos CCI, Cornelia Hahn Oberlander.



Hablemos ahora de los “**parques de aventuras**”.

Cornelia viajó a Copenhague en 1955 para visitar el parque de aventuras de ‘Emdrup’ diseñado en 1943 por Carl Theodor Sørensen, arquitecto paisajista, en colaboración con John Bertelsen, supervisor del parque.

Se trata de dar a los niños las herramientas y los materiales, en este caso tablo- nes de madera, tierra, piedras, ladrillos, hierro, agua, carretillas, coches abando- nados, bidones de gasolina... para cons- truir un espacio propio. Desarrollando así el sentido de pertenencia.

Partiendo de un terreno disponible, apro- ximadamente de 6.500 m<sup>2</sup>, los niños realizaban ellos mismos construcciones efímeras, ya que durante el invierno se destruirán.<sup>60</sup>

Existe la figura de un supervisor, actuan- do como un líder, referente para los ni- ños, pero que nunca organiza los grupos ni el juego. Serán los propios niños los que decidan qué hacer y desarrollar así su independencia.

Se consigue la estimulación de su liber- tad, basándose en la experimentación y el sentido de cooperación, colaborando con los demás para llegar a un fin, edu- cándose los unos a los otros.



Fig.71 Parque de aventuras en Emdrup, Copenhague, Carl Theodor Sørensen.

60. Álvaro Marí Romero, 'Estudio Comparativo de Las Zonas de Juego En El Siglo XX.' (Universidad Politécnica de Valencia, 2015), p19.

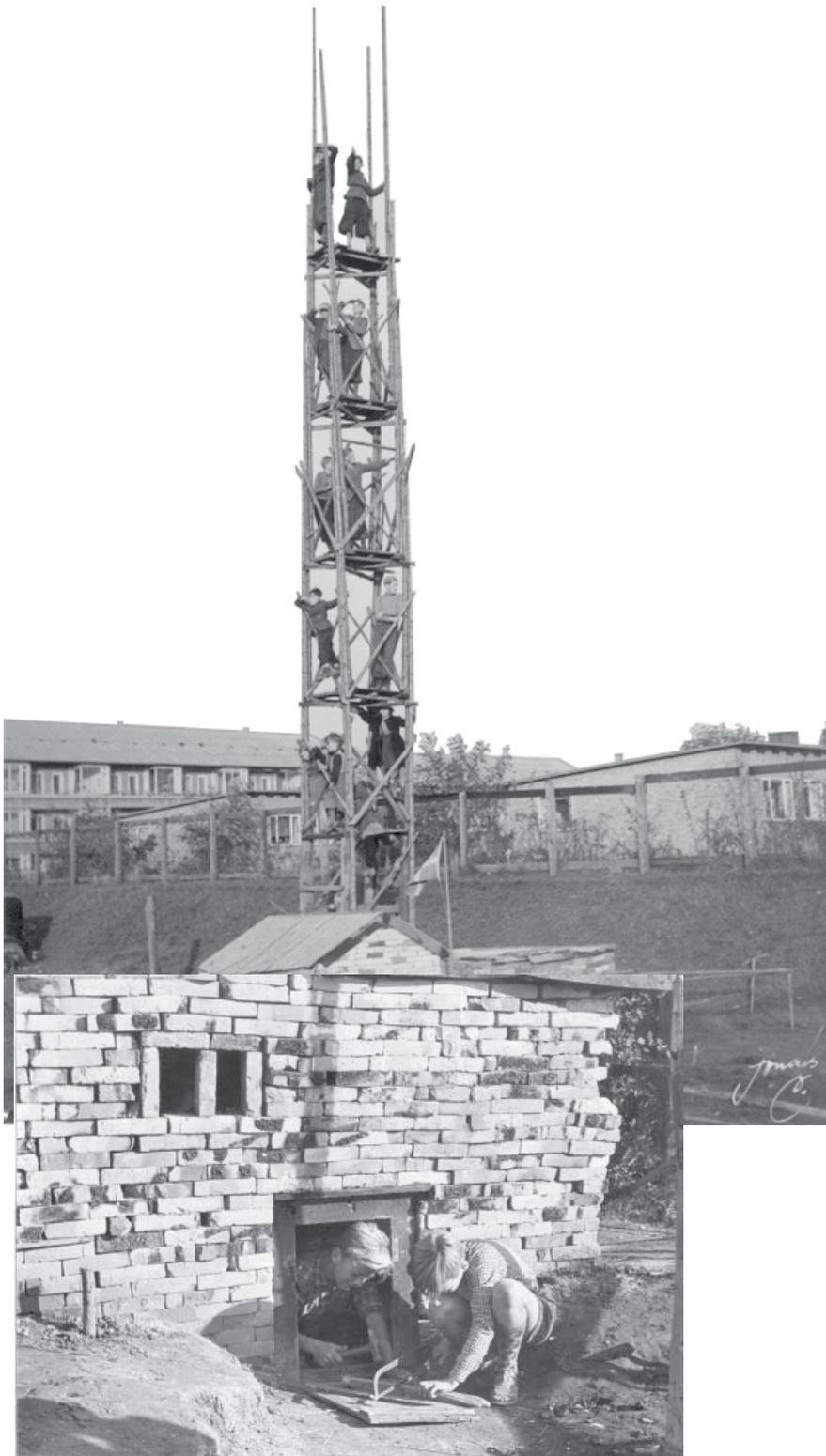


Fig.72 Parque de aventuras en Emdrup, Copenhague, Carl Theodor Sørensen.

Lady Allen of Hurtwood se pregunta en 1946:

“¿Por qué no utilizar así nuestras zonas bombardeadas?”.<sup>61</sup>

Curiosamente, como Cornelia, conoció el parque de ‘Emdrup’ a través de un viaje. Se quedó asombrada al visitarlo y al ver que había sido hecho en su totalidad por los propios niños.

Al llegar a Reino Unido, puso en marcha “parques basura” en zonas bombardeadas tras la guerra, en los que los niños construían corriendo sus propios riesgos, superándolos y siendo libres.

«Es el momento de decidir si nuestros parques infantiles deben ser diseñados para adultos, que quieren todo ordenado, o para los niños, a quienes les gusta estar sucios”.<sup>62</sup>

En la grabación “The Pacemakers: Lady Allen of Hurtwood.” se ve la reacción de los niños al disfrutar en un “parque basura”.<sup>63</sup>

En este vídeo Lady Allen habla principalmente sobre un “parque basura” diseñado en Chelsea para niños con discapacidad.

Se sorprende a sí misma tras comprobar la capacidad de superación de estos niños, dándoles la posibilidad de enfrentarse a desafíos, limitando así la supervisión constante y la sobreprotección a la que están sometidos.

Son libres para explorar y gracias a esta experiencia son capaces de construir una imagen más realista del mundo.

En ellos aflora un sentimiento de confianza en sí mismos que hacen que se vuelvan a casa más felices.

Estas referencias validan las ideas de Cornelia y sus actuaciones previas en sus primeros parques infantiles, a la hora de diseñar el parque de la Expo de Montreal las tiene muy presentes.

El área de juegos para el CCI no es un “parque basura” o un “parque de aventuras” como los analizados anteriormente, pero sí en la inclusión de gran cantidad de elementos sueltos y materiales de construcción manipulables para usar libremente, se ve su influencia. Dando a los niños infinitas posibilidades para imaginar nuevos escenarios de juego.

61. Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Playgrounds. Reinventar La Plaza., 2014, p76.

62. Zaida Muxi, 'Lady Marjory Allen of Hurtwood 1897–1976.' Un Día, Una Arquitecta. <<https://undiaunaarquitectura.wordpress.com/2015/04/15/lady-marjory-allen-of-hurtwood-1897-1976/>>.

63. The Pacemakers: Lady Allen of Hurtwood. (Chelsea, Londres.) <<https://www.youtube.com/watch?v=1pqMXplAI9Y>>.



Fig.73 'Junk Playground' Notting Hill, Londres, Lady Allen of Hurtwood.



Fig.74 'Junk Playground' Crawley, Londres, Lady Allen of Hurtwood.

Además, una idea que desarrolla Cornelia por primera vez en este trabajo y que tiene relación con este tipo de parques es la “síncopa” en el espacio. Toma este concepto de la música, que consiste en desplazar el ritmo esperado anticipándolo o retrasándolo, y lo traslada en este caso al área de juegos mediante la manipulación del entorno, ocultando y descubriendo vistas, modificando el terreno, la vegetación y los demás elementos del parque. Así, en los niños se despierta su capacidad de asombro, sus ganas de descubrir lo que hay detrás de lo que ven, de seguir avanzando y explorando, fomentando su curiosidad.

Volviendo a la Expo, el CCI se encuentra al este del Pabellón Canadiense, situado a una cota inferior respecto a la plaza principal. Se accede a través de la planta -1 del Pabellón.

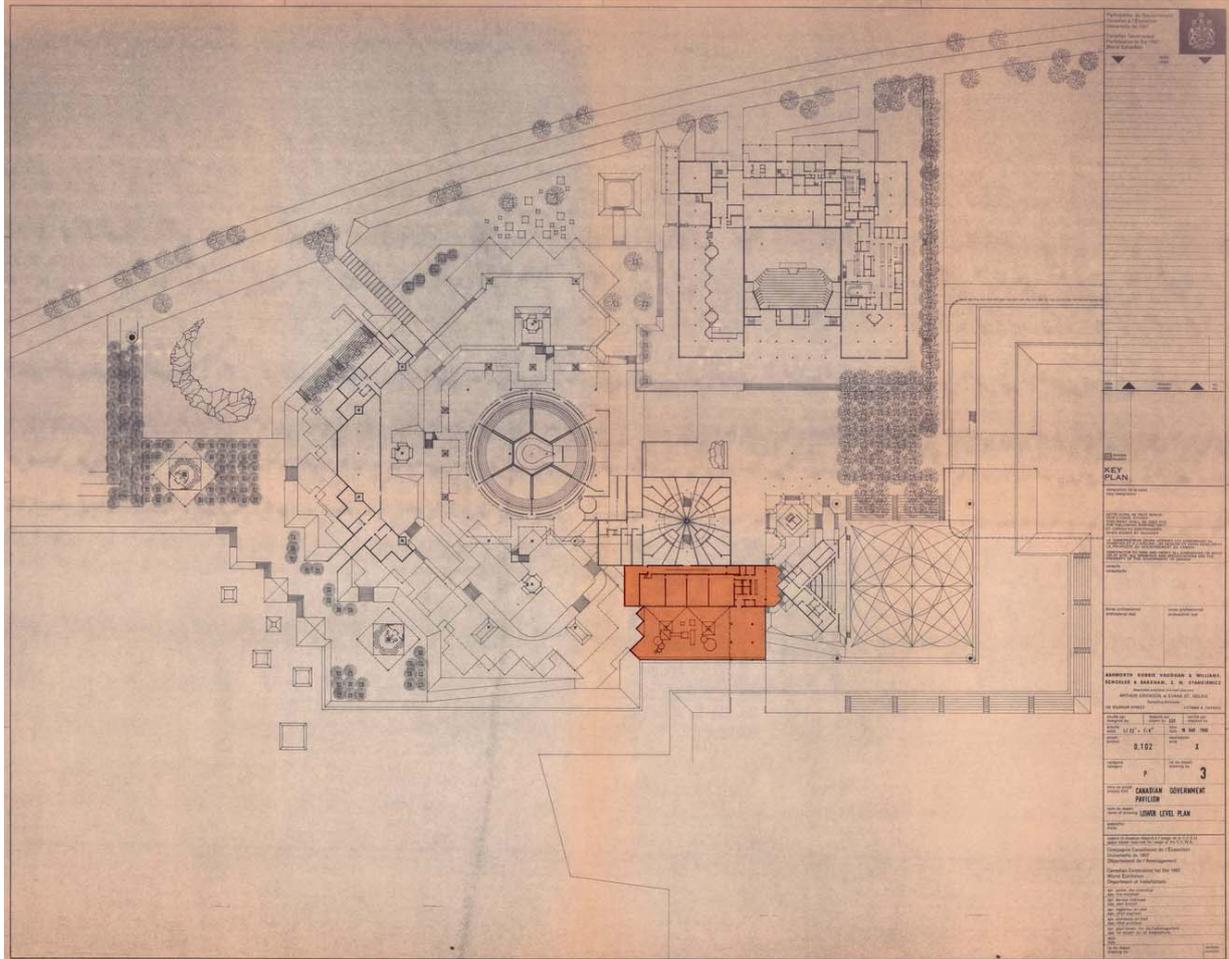


Fig.75 Situación CCI dentro del Pabellón Canadiense.

Se articula en 3 aulas, de música (2), teatro (3) y arte (4), para niños de entre 6 y 11 años, una escuela infantil (1) para niños entre 3 y 5 años y una zona de servicios. El espacio destinado para el área de juegos (5) se encuentra contiguo a las aulas del CCI. Fig.76

La fachada orientada al área de juegos es de vidrio, compuesta por carpinterías practicables que dejan ver lo que ocurre en el parque. Además, disponen de unas cortinas para evitar distracciones en el aula.

La propuesta para la zona de juegos se desarrolla en un área al aire libre aproximada de 36 x 18 metros y un área cubierta de 18 x 12 metros.

Se accede al exterior pasando por el área cubierta a la que se accede desde la zona de servicios del CCI.



Fig.76 Levantamiento plano CCI. Elaboración propia.

Esta zona cubierta está situada bajo una gran pasarela que une el Pabellón Canadiense con el Pabellón de Ontario y se configura como un espacio de transición entre el ambiente caótico de la propia Expo y el área de juegos, más tranquila. Fig.77

Se caracteriza por crear experiencias sensoriales a través de elementos interactivos.

En el mural op-art diseñado por Gordon Smith los niños podían interactuar a través de cuerdas o manivelas.

Las pantallas fijadas a suelo y a techo enmarcan un espacio para estimular el oído, hay cuerdas, campanas, un tambor y un xilófono, además de otros elementos como un mazo.

En este espacio también hay una red para trepar y unas mesas para jugar.

Hay varias versiones de los planos, y en alguna de ellas la ordenación de los elementos varía, se valoró poner también aquí una mesa de arena móvil y unos tocones de madera a modo de asiento enfocados hacia una pantalla de proyección.

Esta zona está preparada para invitar a los niños a la participación, y que en todos los juegos sean ellos los que manipulen los objetos para conseguir una estimulación de sus sentidos a través de sonidos, colores o texturas.

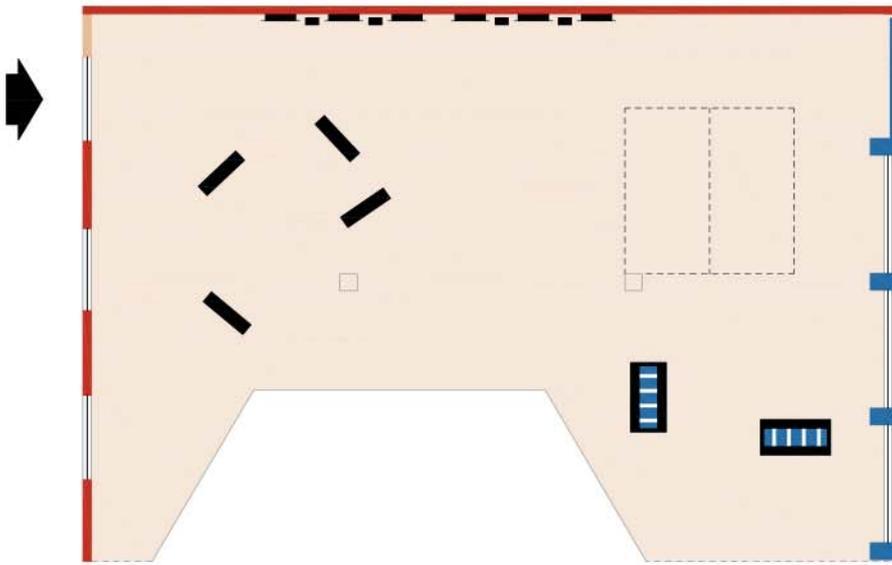


Fig.77 Zona cubierta Área de juegos. Elaboración propia.



Fig.78 y 79 Pantallas sonoras y mural op-art al fondo.

La zona al aire libre está dividida en dos, una para los niños de 2 a 5 años vinculada a la escuela infantil, y el resto del espacio destinado a los niños más mayores de hasta 11.

En la zona infantil hay un arenero hexagonal, un equipo en forma de tipi construido con barras de acero galvanizado, una casa de juegos con tobogán y escaleras, un grifo con agua, un balancín en forma de barco y asientos en el perímetro, para los niños y también para las supervisoras del parque, que acompañan a los niños pero no intervienen en el juego. Fig.81

El terreno en esta zona estaba tapizado con hierba, pero poco a poco se fue llenando de arena y los niños podían jugar con ella por todo el espacio.

Esta zona está enmarcada por setos y está a una cota inferior respecto a la del resto del parque, construyendo así un microcosmos para los niños más pequeños.



Fig.80 Tapiz de hierba en la zona infantil del parque.

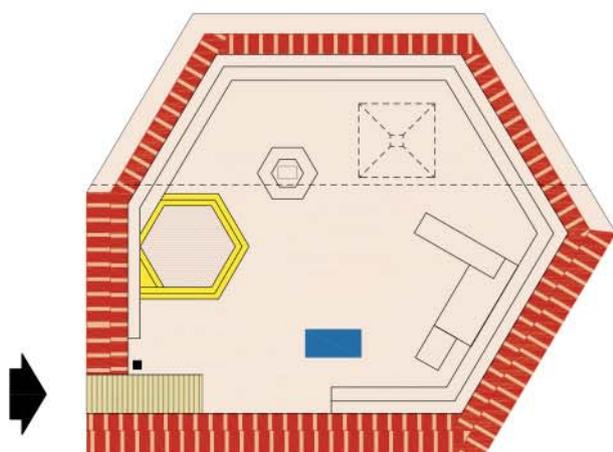


Fig.81 Zona para niños de 3 a 5 años. Elaboración propia.



Fig.82 Expansión de la arena más allá del arenero.

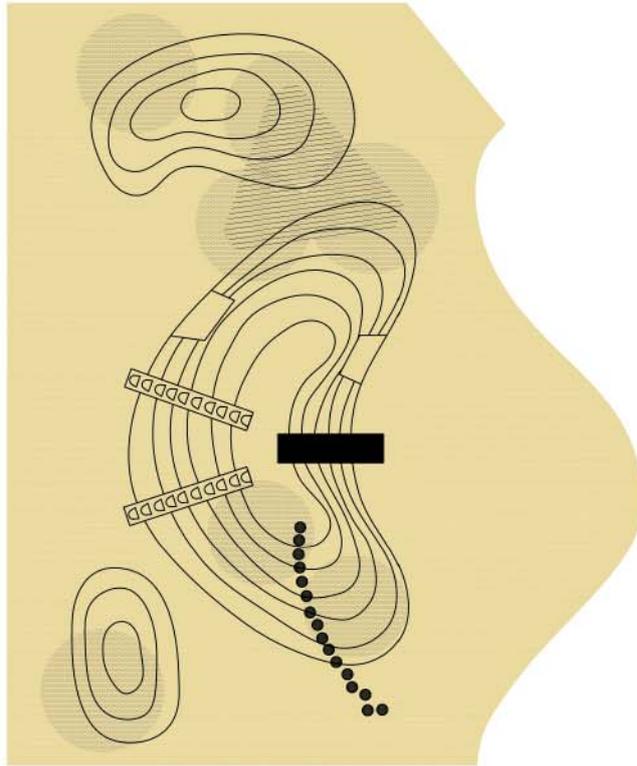


Fig.83 y 84 Zona de la casa del árbol.

En el área abierta destinada para los niños mayores se encontraban diferentes ambientes.

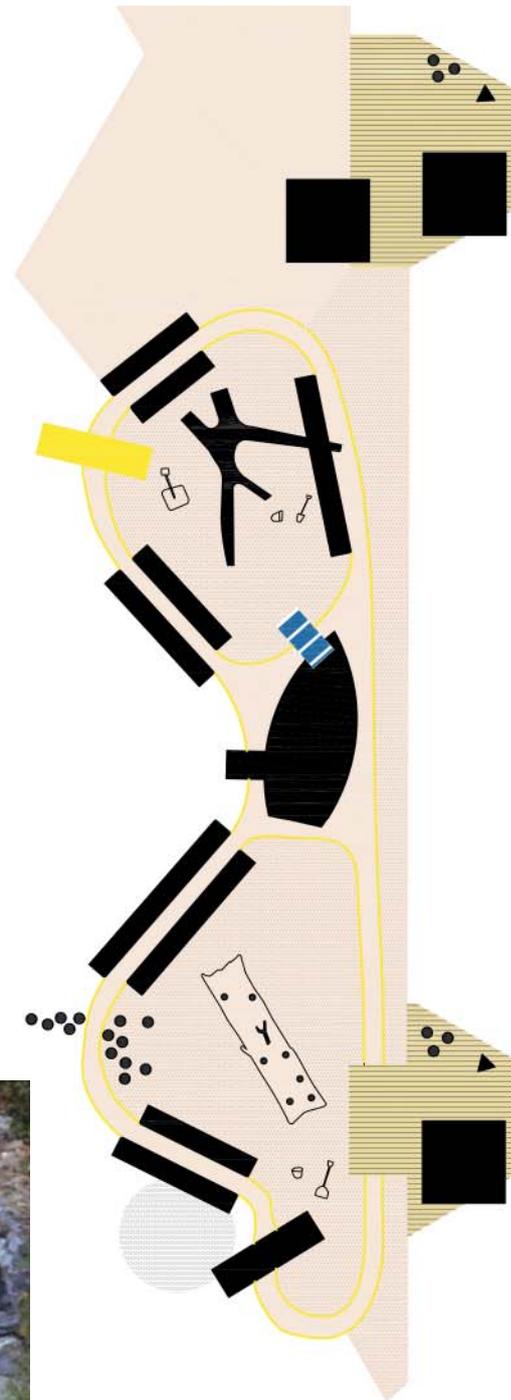
La casa del árbol, a la que solo se podía acceder mediante escaleras de cuerda, desde una escalera en forma de rayo o una barra de bomberos, estaba situada entre pequeñas colinas, rocas y árboles. En uno de los montículos, hay un túnel que lo atraviesa, un tobogán de madera que simula un tronco, escalones y tocónes a modo de pasos para saltar de unos a otros.

En la zona en donde está el río, hay puentes de madera que conectan el parque con dos pequeñas islas, un barco, arena, rocas, un tubo de madera que da forma a un túnel y un tronco sin corteza para trepar y guardar el equilibrio.

En los extremos hay unas plataformas de madera con unos asientos que recuerdan a unos muelles, teniendo en cuenta que vuelan sobre el río real que desemboca en el Lago de la Isla de Nôtre-Dame.



Fig.85 y 86 Zona del río.



Una de las áreas asfaltadas está preparada para hacer construcciones con troncos, que éstos, al tener unas pequeñas muescas, pueden apilarse y trabarse sin necesidad de otros medios de fijación.

Al fondo de esta zona asfaltada hay unos nichos de planta triangular, que están cubiertos, en los que se puede pintar en las paredes.

Todo está preparado para la estimulación de los sentidos. Los niños se sienten libres a través de la experimentación y el autodescubrimiento, además, ponen a prueba su fuerza y su equilibrio, haciendo ejercicio físico y estando en contacto con la naturaleza.

Esto nos lleva al principio de este trabajo, a su familia, a su tío Kurt Hahn, en la filosofía de las escuelas Outward Bound, y a su madre, en cuanto al desarrollo pedagógico que hay tras el diseño del parque.

Además, como hemos visto, en Smith College pronto le llama la atención la pintura y el diseño moderno, y es en Harvard donde aprende las herramientas para utilizar este lenguaje que más tarde pondrá en práctica en Filadelfia y que se aprecia en este proyecto para la Exposición.

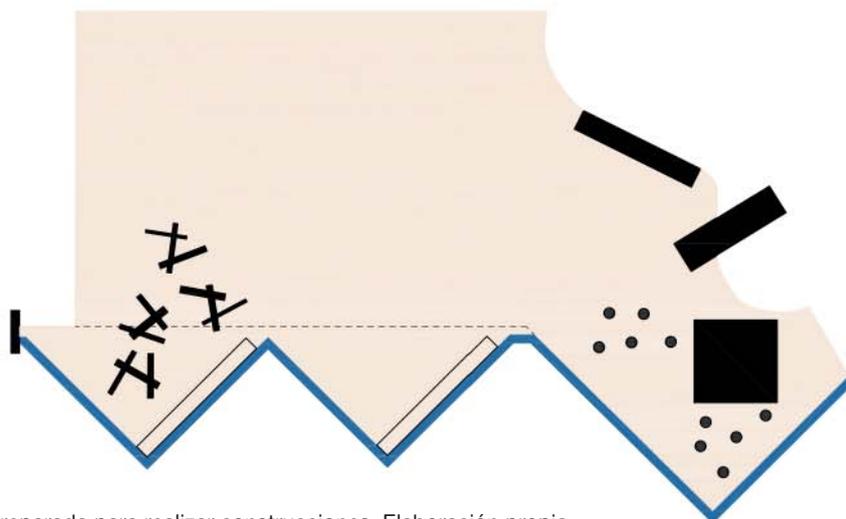


Fig.87 Zona preparada para realizar construcciones. Elaboración propia.



Fig.88 y 89 Niños construyendo con madera en el Área de juegos.



En este dibujo final, como un puzzle, se unen las anteriores zonas de juego descritas por separado formando el área de juegos completa. Fig.90

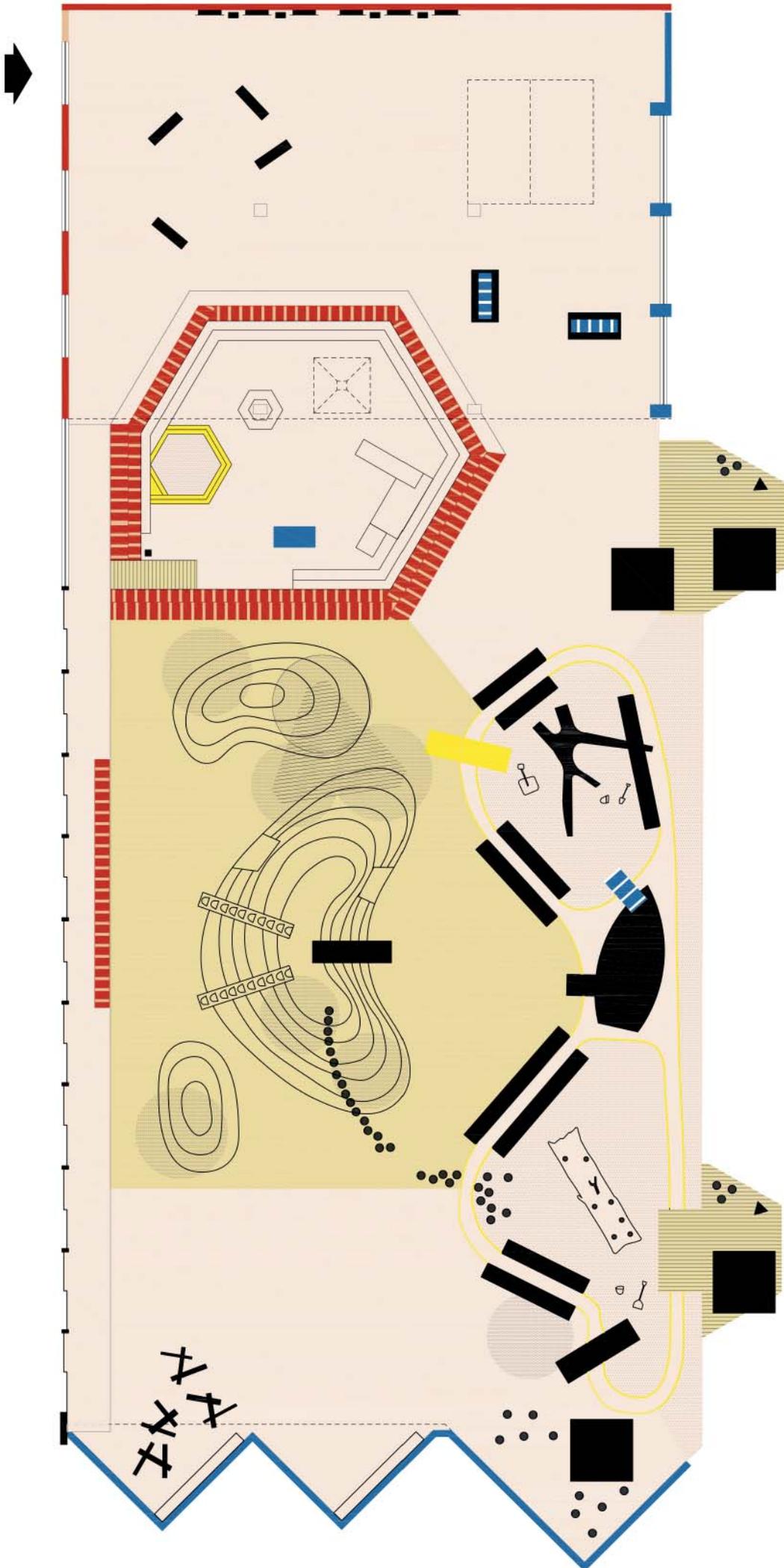
Como ella misma explica en su programa de actividades al aire libre para la Escuela Inuvik, se desarrollan áreas de juego claramente diferenciadas, pero con libertad para moverse de una a otra.

Varía los tipos de superficie y varía las experiencias de juego, consiguiendo un entorno muy atractivo para los más pequeños.

Fig.90 Áreas de juego diferenciadas unidas en un mismo espacio de juego. Elaboración propia. (pág. anterior)



Fig.91 Vista general de la zona de juegos.



El análisis de las zonas de juego lo he realizado redibujando la planta de la Expo con la graficación del conocido plano de Cornelia, utilizando la misma paleta de colores y forma de representación. El plano ha sufrido pequeñas variaciones respecto al original ya que he representado cómo se han dispuesto los elementos definitivamente en obra. Fig.92

Cornelia Hahn Oberlander

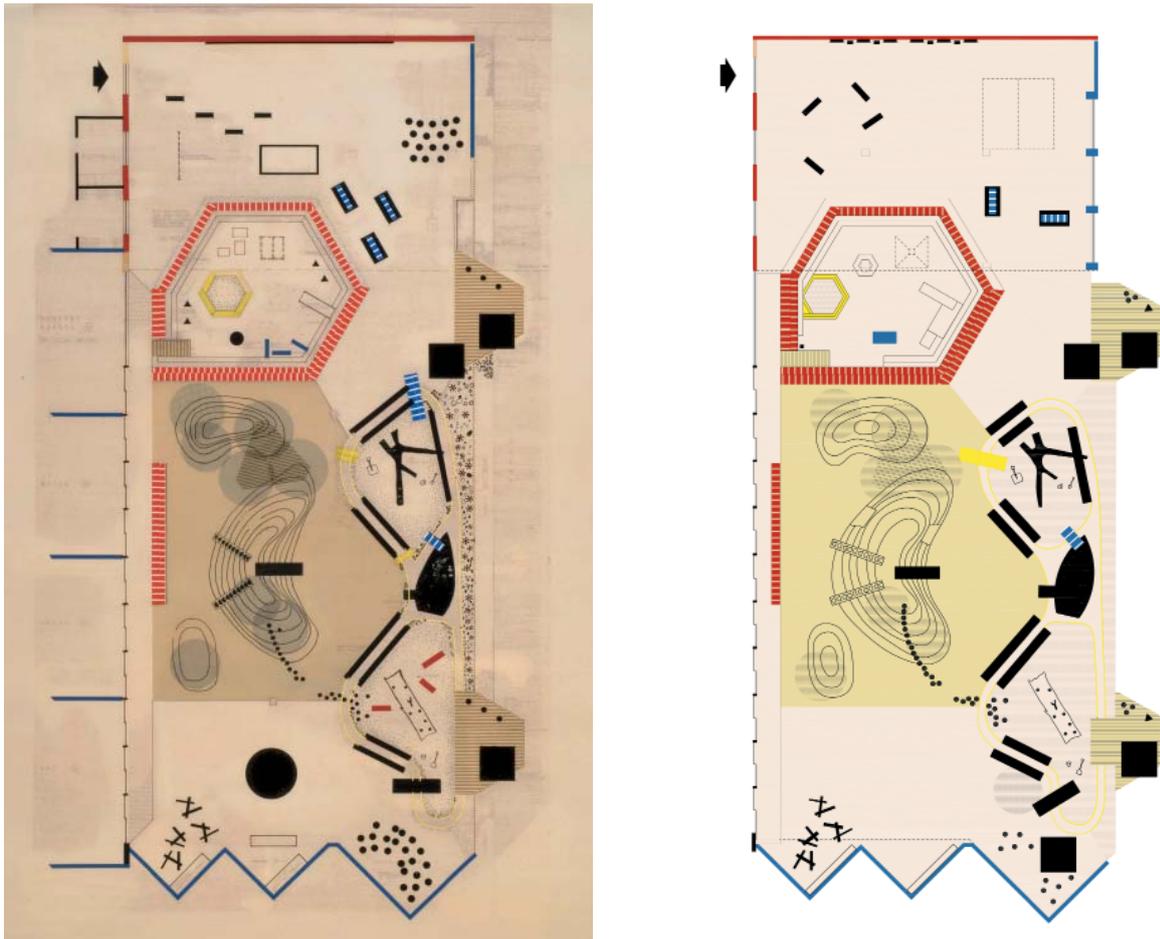


Fig.92 Comparativa del plano original con la elaboración propia.

Para terminar, me gustaría transcribir un discurso de Cornelia que resume a la intención de este trabajo:

“El espacio es un bien escaso en nuestras áreas urbanas y ha llegado el momento de evaluar el uso de los espacios abiertos.

Una de las preguntas más urgentes es:

**“¿Cómo podemos proporcionar en nuestras ciudades espacios de juego adecuados para nuestra creciente población?”**

La mayoría de las ciudades están superpobladas y el hombre apenas tiene un lugar para sentarse, caminar, jugar o contemplar en su tiempo libre.

En todo el mundo, hoy, educadores, diseñadores y directores de parques infantiles hablan sobre la necesidad de aprender a una edad temprana a través del juego.

Aprender a jugar no se puede enseñar solo en casa, deben construirse espacios para fomentar la absorción en la actividad y la concentración inconsciente.

Deben brindar aislamiento del malestar o de distracciones, permitir una liberación de las presiones cotidianas y dar a los niños mediante el juego la posibilidad de un mundo de fantasía.”<sup>64 65</sup>

---

64. Cornelia Hahn Oberlander, 'Space for Creative Play', CCA <<https://www.cca.qc.ca/en/search/details/collection/object/368276>>

65. 'Space for Creative Play - Cornelia Hahn Oberlander'. <<https://vimeo.com/163516635>>



## Conclusión

A lo largo de la exposición del trabajo hemos visto cómo Cornelia aborda un proyecto de espacio de juego y los principios que rigen su forma de trabajar. Estrategias como la de proyectar a partir de un concepto, aceptarlo en comunidad e implementar la idea, o principios como las 3-R, en los que gracias a tomar riesgos, se asume una responsabilidad y se realiza una investigación, están vigentes y se pueden utilizar hoy en día en proyectos actuales.

Gracias a su conocimiento en pedagogía infantil ha potenciado a través de sus proyectos valores como el autodescubrimiento, el aprendizaje experiencial o la toma de riesgos durante el juego. Dándole especial importancia a estos y otros valores que, recibidos en la infancia, se proyectarán en la edad adulta.

También gracias a su disposición para trabajar en comunidad y de forma colaborativa con los usuarios ha desarrollado una metodología basada en involucrar a los niños en el proceso de diseño. Como hemos visto en el proyecto para 'Southlands School', trabaja conjuntamente con la comunidad educativa, madres, padres y profesorado, y en otras actuaciones con profesionales expertos en otros campos, para enriquecer así la solución propuesta.

Como Arquitecta Paisajista, a diferencia de otras propuestas de su época, introduce además de arena o agua, rocas y vegetación en las zonas de juego. Colinas, texturas, troncos, y otros elementos naturales para que los niños estén en contacto con la naturaleza dentro de la ciudad, advirtiendo de lo nefasto que sería desvincularla de la infancia.

Voy a retomar la pregunta que formula Cornelia en el texto titulado "Space for Creative Play":

**¿Cómo podemos proporcionar en nuestras ciudades espacios de juego adecuados?**<sup>66</sup>

En la actualidad diferentes autores han recalado la importancia de que los niños estén en contacto con la naturaleza. En cambio, en estudios recientes se demuestra que cada vez más los niños pasan menos tiempo en contacto con ella.

Conceptos como la "Extinción de la experiencia" de Robert Pyle o el "Trastorno por déficit de naturaleza" de Richard Louv intentan explicar esta problemática.<sup>67</sup>

En los estudios realizados por Clements y Karsten expuestos por José Antonio Corraliza y Silvia Collado en *Conama 2016* se cuestionan las razones por las que se ha mermado esta conexión niño-naturaleza.

Ligadas principalmente al proceso de urbanización, el aumento del tráfico, los miedos de los padres y madres a la inseguridad en las ciudades, el aumento del uso de las TIC, la agenda cada vez más apretada de los niños y la falta de espacio para que jueguen y socialicen son las principales causas.<sup>68</sup>

Por lo tanto, proporcionar a los niños espacios verdes dentro del tejido urbano que los nutran a través del juego es una cuestión de vital importancia, lo que conecta directamente con la figura de Cornelia como inspiración para avanzar en el desarrollo de estos espacios.

66. 'Space for Creative Play - Cornelia Hahn Oberlander'. <<https://vimeo.com/163516635>>

67. Paqui Godino, 'Déficit de Naturaleza: Algunas Críticas y Bastantes Logros', 2020 <<https://www.comunidadism.es/deficit-de-naturaleza-algunas-criticas-y-bastantes-logros/>>

68. José Antonio Corraliza and Silvia Collado, 'Naturalización de Centros Escolares' <[http://www.conama.org/conama/download/files/conama2016/AEs%202016/1998973279\\_ppt\\_JACorraliza.pdf](http://www.conama.org/conama/download/files/conama2016/AEs%202016/1998973279_ppt_JACorraliza.pdf)>

## Conclusión

Me gustaría ejemplificar a través de una selección de proyectos e intervenciones recientes el resurgimiento del interés del modelo infantil de espacio público poniendo así en valor la visión de futuro que Cornelia tuvo en sus proyectos de parques infantiles durante los años 50 y 60.

### Guardería Kid's City

COBE Architects  
Copenhague - Dinamarca  
2017



Fig.93

### Espacio público multifuncional

SLAS Architects  
Chorzów - Polonia  
2019



Fig.94

### Parque de aventuras *The Land*

Assoc. of Voluntary Organisations in  
Wrexham  
Gales - Reino Unido 2011



Fig.95

**Partes sueltas: creación colectiva de paisajes lúdicos a través del juego libre**  
 Centro Municipal de Recursos Para la Infancia Bhima Sangha, Madrid  
 2014



Fig.96

“Que suponga algo novedoso acomodar instalaciones para actividades espontáneas y desorganizadas de la infancia indica lo profundamente arraigado que está en nuestro comportamiento social el afán por controlar, guiar y limitar el curso de la vida.

Sin embargo, cuando tienen la oportunidad de jugar en el campo o allí donde haya jardines, árboles o solares baldíos, ¿qué hacen los niños? Buscar espacios, hacer cuevas, montar tiendas de campaña o construir guaridas con ladrillos viejos, trozos de madera y hierros retorcidos. Buscan algún rincón que el mundo adulto ha olvidado y lo hacen suyo.” Colin Ward, 1973.<sup>69</sup>

**‘Dibuja tu colegio’ Parque infantil construido con elementos reutilizados**  
 Jorge García Miralles  
 Kumbungu - Ghana  
 2014

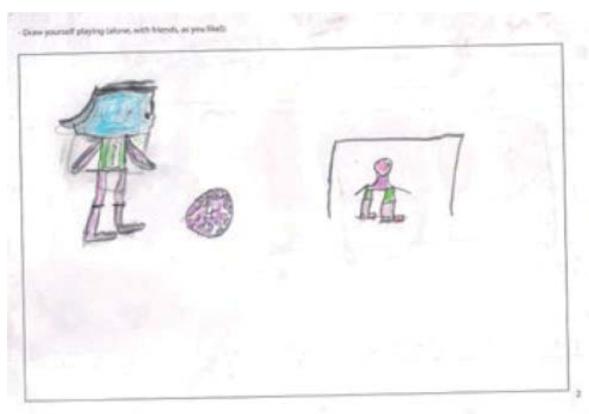


Fig.97 y 98

<sup>69</sup>. Mónica, ‘Partes Sueltas: Creación Colectiva de Paisajes Lúdicos a Través Del Juego Libre’, 2014 <<http://partessueltas.com/partes-sueltas/>>

## Planning for Gold/ Walking you Through It

Leisure Projects

Museo de arte contemporáneo de Montreal

2017



Fig.99



Fig.100

Además de estos proyectos concretos, grupos de trabajo y asociaciones como *Ludantia* trabajan a través del trinomio arquitectura - educación - infancia defendiendo los valores promulgados por la Convención Internacional sobre los derechos del Niño (Naciones Unidas, 1989) y por La Carta de las Ciudades Educadoras (Génova 2004), donde se indica que la ordenación del espacio público atenderá a las necesidades de juego y se otorgará un cuidado especial a las necesidades de la infancia, entre otras. Enfatizando la importancia de áreas de juego y deportivas al aire libre en las ciudades que permitan el contacto con la naturaleza y las relaciones sociales.<sup>70</sup>

La *Asociación Patios Habitables*<sup>71</sup>, de ámbito estatal, implicada en la transformación de entornos educativos o el proyecto 'El Safareig'<sup>72</sup> como espacio de diálogo y comunicación sobre los niños y la naturaleza, son ejemplos de trabajo colaborativo y en comunidad que pueden servir de inspiración para intervenir hoy en día en entornos urbanos a través de la mirada de un niño.

'La ciudad de los niños' de Francesco Tonucci, 1997, se basa en la idea de que cuando más se adapta la ciudad a los niños mejor viven todos sus habitantes. Escribe sobre la importancia de concederle a los niños la palabra, de que expresen sus opiniones, de tal forma que los adultos puedan tener en cuenta sus ideas.

70. 'Asociación Ludantia' <<https://www.asociacionludantia.org/>>

71. 'Asociación Patios Habitables' <<https://patioshabitables.org/>>

72. 'El Nou Safareig' <<https://elnousafareig.org/>>.

## El Safareig: Carme Cols + Pitu Fernández

Centro de Educación Ambiental Can Coll 2016

Construcción comunitaria Guardería Municipal Xiquets i Xiquetes 2015



Fig.101



Fig.102

“Nadie puede representar a los niños sin preocuparse por consultarlos, por implicarlos, por escucharlos. Hacer hablar a los niños no significa pedirles que resuelvan los problemas de la ciudad, creados por nosotros. Significa, en cambio, aprender a tener en cuenta sus ideas y sus propuestas. No es fácil dar la palabra a los niños, ni comprender lo que dicen. Gianni Rodari hablaba de un oído “verde” que los adultos deberían tener para saber escuchar a los niños. Hace falta mucha curiosidad, atención, sensibilidad, sencillez.

Hace falta creer que los niños tienen algo que decirnos y que darnos, y que este algo es distinto de lo que sabemos y de lo que sabemos hacer los adultos, y que entonces vale la pena ponerlos en condición de expresar lo que piensan realmente.

Para lograr esto, es necesario ayudar a los niños a liberarse de los estereotipos, de las respuestas obvias y triviales de la televisión y el mal ejemplo de los adultos, en casa, en la escuela, en la ciudad le han impuesto a sus ojos, ocultando sus deseos, su creatividad. Es necesario llevar de nuevo a los niños a que se atrevan, a que deseen, a que inventen, y entonces surgirán las ideas, las propuestas, las contribuciones. Además, es necesario comprender a los niños, yendo más allá de la aparente intrascendencia de sus propuestas. Así, estas ideas nos permitirán hacer mejor la ciudad de todos y no sólo tener en cuenta las exigencias de los niños.”<sup>73</sup>

Todos estos aspectos evocan la metodología, los valores y la forma de trabajar de Cornelia. Las soluciones que dio como respuesta a los proyectos de áreas de juego son extrapolables a los problemas actuales y sus conceptos y diseños siguen hoy vigentes.

Un momento como el actual, en el que se ha puesto en valor el espacio público tras la pandemia, se puede convertir en un momento clave para repensar los espacios de juego en las ciudades y poner el foco en la educación ambiental desde la infancia.

73. Francesco Tonucci, La Ciudad de Los Niños. Un Modo Nuevo de Pensar La Ciudad., 1997, p22.  
<<https://urbanitasite.files.wordpress.com/2020/02/tonucci-la-ciudad-de-los-nic3b1os.pdf>>







## Índice de figuras

### 1 Familia

**Fig.1** Cornelia en su primera infancia.

The Cultural Landscapae Foundation, “Cornelia Hahn Oberlander Oral History”, Biography: Coming to America (min. 0:22) <<https://www.youtube.com/watch?v=3Ox8OcmUag&list=PL9F557C66C3DD3DEE&index=2>>

**Fig.2** Campo de margaritas en la Residencia Bagley Wright. Seattle, 1977. Arthur Erickson y Cornelia Hahn Oberlander.

Felice C. Frankel “Wright House, Erickson, Arthur Charles; Oberlander, Cornelia Hahn.” <<https://dome.mit.edu/handle/1721.3/188603>>

**Fig.3** Cornelia con 4 años esquiando en Suiza.

University of Toronto. John H. Daniels Faculty of Architecture, Landscape and Design, “Making the Modern Landscape” with Cornelia Hahn Oberlander” (min. 10:22) <<https://www.youtube.com/watch?v=ErITl-jEcmg>>

**Fig.4** Berlín 1938, “La noche de los cristales rotos”.

United States Holocaust Memorial Museum, ‘La Noche de Los Cristales Rotos’ <<https://encyclopedia.ushmm.org/content/es/article/the-night-of-broken-glass>>

**Fig.5** Cornelia y su hermana en la granja de su madre, Wolfeboro, New Hampshire, 1941.

Susan Herrington, *Cornelia Hahn Oberlander. Making the Modern Landscape*, 2013, p17.

**Fig.6** Árbol genealógico Cornelia Hahn Oberlander. Elaboración propia.

**Fig.7** Portada “La guía del jardín para niños y madres”.

<<https://pictures.abebooks.com/inventory/md/md16090071694.jpg>>

**Fig.8** Cornelia en su casa/estudio con el libro de su madre. Vancouver, 2017.

“Cornelia Oberlander describes her mother’s gardening book.” <<https://www.youtube.com/watch?v=bPKz8A83cp0&t=2s>>

**Fig.9** Ilustración dentro del libro “Der Kindergarten ein Garten der Kinder”. Beate Hahn, 1936.

University of Toronto. John H. Daniels Faculty of Architecture, Landscape and Design, “Making the Modern Landscape” with Cornelia Hahn Oberlander” (min. 8:38) <<https://www.youtube.com/watch?v=ErITl-jEcmg>>

**Fig.10** Interpretación de la Fig.9 con referencias a los diferentes autores. Elaboración propia.

**Fig.11** Área de juegos Exposición Montreal 1967.

‘The Canadian Centre of Architecture’ <<https://www.cca.qc.ca/en/search/details/collection/object/368243>>

**Fig.12** Actividades de los alumnos de la Escuela Gordonstoun, fundada por Kurt Hahn en 1934.

BBC News, “Muere el príncipe Felipe: Kurt Hahn, el hombre cuya “filosofía educativa espartana” inspiró la creación de colegios en todo el mundo.” <<https://www.bbc.com/mundo/noticias-56705664>>

**Fig.13** Actividades de los alumnos de la Escuela Gordonstoun, fundada por Kurt Hahn en 1934.

Emily Hanford, ‘APM reports’, 2015. “Kurt Hahn and the roots of Expeditionary Learning”. <<https://www.apmreports.org/episode/2015/09/10/kurt-hahn-and-the-roots-of-expeditionary-learning>>

**Fig.14** Zona de juegos Guardería North Shore, Vancouver 1968.

‘The Canadian Centre of Architecture’ <<https://www.cca.qc.ca/en/search/details/collection/object/496411>>

## 2 Formación

**Fig.15** F. L. Olmsted, 1981. Plan para Smith College.

Álbum Flickr “Smith College, Holyoke”, “Olmsted Archives, Frederick Law Olmsted NHS, NPS.” <[https://www.flickr.com/photos/olmsted\\_archives/albums/72157683477958305](https://www.flickr.com/photos/olmsted_archives/albums/72157683477958305)>

**Fig.16** Situación Chapin House, Smith College.

‘Smith College campus map’, 1922. ‘College Archives Image Gallery. Landscape & Architecture’, Smith College Libraries. <<https://www.smith.edu/libraries/libs/archives/gallery/landscapearchitecture.htm>>

**Fig.17** Chapin House.

‘Systematics Garden with Chapin House in the background.’ Archival images, ‘The Botanic garden of Smith College.’ <<https://garden.smith.edu/about/history/archival-images/old-postcards>>

**Fig.18** Robson Square. Arthur Erikson y Cornelia Hahn Oberlander. 1983.

Álbum Flickr “Cornelia Hahn Oberlander: 100 photos to celebrate outstanding landscape architecture.”, Etta Gerdes. <<https://www.flickr.com/photos/151240690@N05/albums/72157715797324888>>

**Fig.19** Paradise Pond, Smith College.

Pinterest Smith College @smithcollege <<https://www.pinterest.com/pin/263390278182547516/>>

**Fig.20** Jardín de rocalla, Smith College.

‘Rock garden.’ Archival images, ‘The Botanic garden of Smith College.’ <<https://garden.smith.edu/about/history/archival-images/rock-gdn-systematics-garden>>

**Fig.21** Jardín botánico detrás de la Biblioteca Neilson, Smith College, 1943.  
 'Garden behind Neilson Library 1943.' Archival images, 'The Botanic garden of Smith College.'  
 <<https://garden.smith.edu/about/history/archival-images/victory-gardens>>

**Fig.22** Alumnas Smith College 1943.  
 'Students making a Victory Garden between Library and Burton Hall, 1943', Fred G. Chase, Northampton, MA. 'College Archives Image Gallery. Landscape & Architecture', Smith College Libraries. <<https://www.smith.edu/libraries/libs/archives/gallery/landscapearchitecture.htm>>

**Fig.23** 'Four Squares' K. Malevich, 1915.  
 Catálogo exposición celebrada en el Deutsche Guggenheim de Berlín, del 14 de enero al 27 de abril de 2003. Kazimir Malevich: suprematism. p125.  
 <<https://archive.org/details/kazimir00male/mode/2up>>

**Fig.24** 'Elongated plane' K. Malevich, 1915.  
 Catálogo exposición celebrada en el Deutsche Guggenheim de Berlín, del 14 de enero al 27 de abril de 2003. Kazimir Malevich: suprematism. p123.  
 <<https://archive.org/details/kazimir00male/mode/2up>>

**Fig.25** 'Plane in rotation' K. Malevich, 1915.  
 Catálogo exposición celebrada en el Deutsche Guggenheim de Berlín, del 14 de enero al 27 de abril de 2003. Kazimir Malevich: suprematism. p120.  
 <<https://archive.org/details/kazimir00male/mode/2up>>

**Fig.26** Planta Área de juegos del Centro Creativo Infantil. Expo Montreal 1967.  
 'The Canadian Centre of Architecture'  
 <<https://www.cca.qc.ca/en/search/details/collection/object/367011>>

**Fig.27** 'Supremus no.56' Kazimir Malevich, 1916.  
 Catálogo exposición celebrada en el Deutsche Guggenheim de Berlín, del 14 de enero al 27 de abril de 2003. Kazimir Malevich: suprematism. p165.  
 <<https://archive.org/details/kazimir00male/mode/2up>>

**Fig.28** Diagrama Plan de Estudios Bauhaus, 1923.  
 Museo Bauhaus, Dessau. Fotografía de Claudia Montoro, 2018. <<https://www.fadu.unl.edu.ar/polis/la-bauhaus-19191933-a-100-anos-del-inicio-de-la-escuela-de-diseno/>>

**Fig.29** Traducción Diagrama Plan de Estudios Bauhaus. Elaboración propia.

**Fig.30** Exposición Bauhaus. Harvard, 1930.  
 Catálogo Bauhaus: Weimar, 1919-23; Dessau, 1924, Harvard Society for Contemporary Art, diciembre 1930 - enero 1931. Registros de la Sociedad de Harvard para el Arte Contemporáneo, 1929-1936. Universidad de Harvard.  
 <<https://harvardartmuseums.org/tour/the-bauhaus/slide/6339>>

**Fig.31** Bienvenida a América de Joseph Hudnut (decano Harvard) a Walter e Ise Gropius, 1937.

Telegrama, Joseph Hudnut a Walter e Ise Gropius, 18 de marzo de 1937.  
Documentos de Walter Gropius, Biblioteca Houghton, Universidad de Harvard.  
<<https://harvardartmuseums.org/tour/the-bauhaus/slide/6339>>

**Fig.32** Pintura mural. Fernand Lèger, 1924.

WikiArt. Enciclopedia de artes visuales. <<https://www.wikiart.org/es/fernand-leger/peinture-murale-mural-painting-1924-0>>

**Fig.33** Cubierta vegetal Biblioteca de Vancouver. Cornelia Hahn Oberlander, 1955.

Imagen compuesta por 2 fotografías:

1- <<https://alchetron.com/Cornelia-Oberlander>>

2- 'The Vancouver Public Library Green Roof', fotografía de American Hydrotech.  
<<https://livingarchitecturemonitor.com/articles/cornelia-hahn-oberlander-tribute-sp21>>

**Fig.34** Dibujo cubierta vegetal Biblioteca de Vancouver. Cornelia Hahn Oberlander, 1995.

'The Canadian Centre of Architecture' <<https://www.cca.qc.ca/en/search/details/collection/object/511665>>

**Fig.35** Estudio para 'Homage to the Square'. Joseph Albers, 1969.

Web Guggenheim Nueva York. <<https://www.guggenheim.org/artwork/182>>

**Fig.36 y 37 (...)**

Imágenes extraídas del artículo 'Freedom in the garden. A contemporary approach in Landscape Design', James Rose. Web James Rose Centre: <<http://jamesrose-center.org/wp-content/uploads/2016/06/1938-10-Rose-Freedom-in-the-Garden>>

**Fig.38** Vista aérea 'Schuylkill falls', 1954. - Plano Detalle Paisaje Bloque D.

Imagen compuesta por 3 fotografías:

1- 'Schuylkill Falls Housing', Temple University Libraries. <<https://digital.library.temple.edu/digital/collection/p15037coll3/id/24868/>>

2- 'Planting plan for the Schuylkill Falls, Philadelphia, Pennsylvania', 'The Canadian Centre of Architecture'. <<https://www.cca.qc.ca/en/search/details/collection/object/511702>>

3- 'Specifications for Schuylkill Falls, Philadelphia, Pennsylvania', 'The Canadian Centre of Architecture'. <<https://www.cca.qc.ca/en/search/details/collection/object/511703>>

**Fig.39** 'Skeena Terrace'. Plan de renovación urbana, Vancouver.

Web 'West Coast Modern League': <<http://westcoastmodern.org/places/skeena-terrace/>>

**Fig.40** 'MacLean Park'. Plan de renovación urbana, Vancouver.

Web 'The Cultural Landscape Foundation': <<https://www.tclf.org/maclean-park>>

**Fig.41** Operación ‘Clean-Up & Fix-Up’, CCCP, Filadelfia, 1951.

Susan Herrington, *Cornelia Hahn Oberlander. Making the Modern Landscape*, 2013, p42.

### 3 “Quiero hacer parques”

**Fig.42** Pequeño parque de barrio para la Asociación de vecinos John Hay, Filadelfia, 1950.

‘Small Neighbourhood Park, John Hay Neighbourhood Association, Philadelphia, Pennsylvania: Landscape plan’, ‘The Canadian Centre of Architecture’.

<<https://www.cca.qc.ca/en/search/details/collection/object/370736>>

**Fig.43** Esquemas codificación del lenguaje utilizado en el Parque John Hay. Elaboración propia.

**Fig.44** Planta e imágenes del parque situado entre las calles 18 y Bigler en Filadelfia.

Ilustración compuesta por 3 imágenes compiladas en el álbum: ‘Recreational area, 18th and Bigler Streets, Philadelphia, Pennsylvania (1954)’, ‘The Canadian Centre of Architecture’. <<https://www.cca.qc.ca/en/search?digigroup=368943>>

**Fig.45** Familia Oberlander, 1963.

Web ‘The Cultural Landscape Foundation’.

<<https://www.tclf.org/pioneer/cornelia-hahn-oberlander>>

**Fig.46** Lista de actividades de juego “A los niños les gusta...”.

‘Children like...: office-produced list of children’s favourite play and learning activities with photographic illustrations’, ‘The Canadian Centre of Architecture’.

<<https://www.cca.qc.ca/en/search/details/collection/object/368028>>

**Fig.47** Carta escrita por un niño a Cornelia.

Imagen extraída del álbum: ‘Research for playground projects’, ‘The Canadian Centre of Architecture’. <<https://www.cca.qc.ca/en/search?page=1&digigroup=488149>>

**Fig.48 y 49** Dibujos de niños sobre sus propuestas de huerto y jardín.

Ídem.

**Fig.50 y 51** Dibujos de niños sobre sus parques y juegos favoritos.

Ídem.

**Fig.52** Área de juegos para ‘Southlands School’, Cornelia Hahn Oberlander, 1969.

Imagen extraída del álbum: ‘Southlands School Play Area, Vancouver, British Columbia (1969)’, ‘The Canadian Centre of Architecture’.

<<https://www.cca.qc.ca/en/search?digigroup=368756>>

**Fig.53** Informe de progreso durante la construcción del área de juegos en ‘Southlands School’.

Ídem.

**Fig.54** Carta de un estudiante de la Escuela Inuvik.

Imagen extraída del álbum: ‘Inuvik School, Inuvik, Northwest Territories (2008)’, ‘The Canadian Centre of Architecture’.

<<https://www.cca.qc.ca/en/search?page=1&digigroup=499172>>

**Fig.55** Programa de actividades al aire libre para la Escuela Inuvik.

Ídem.

**Fig.56** Traducción Programa de actividades al aire libre para el jardín de infancia en la Escuela Inuvik. Elaboración propia.

#### 4 Caso de estudio: Expo ‘67

**Fig.57** Vista aérea de la Expo’67. Islas Santa Elena y Nôtre-Dame.

Colección: ‘May Cutler collection on Expo 67, 1963-1967’, ‘The Canadian Centre of Architecture’.

<<https://www.cca.qc.ca/en/search/details/collection/object/415503>>

**Fig.58** Visitantes observando la zona de juegos del CCI.

Ídem.

**Fig.59** Clases de música en el CCI con la actividad del área de juegos de fondo.

Tesis Gabrielle Dorion: “Play on Display: Tracing Encounters with Cornelia Hahn Oberlander’s Expo 67 Playground”. <<https://www.semanticscholar.org/paper/Play-on-Display%3A-Tracing-Encounters-with-Cornelia-Doiron/81460c5558d-d2af98eb38973de30723a7c3b8ca6>>

**Fig.60** Plano de situación de los pabellones en la Exposición.

Álbum: ‘Stanley Prowler: Expo ‘67, Île Nôtre-Dame’, Universidad Cooper Union, NY. <<https://cooper.edu/architecture/architecture-archive/gallery/stanley-prowler-expo-67-ile-notre-dame>>

**Fig.61** Cúpula geodésica Buckminster Fuller.

Colección: ‘May Cutler collection on Expo 67, 1963-1967’, ‘The Canadian Centre of Architecture’. <<https://www.cca.qc.ca/en/search/details/collection/object/415503>>

**Fig.62** ‘Hábitat 67’ Moshe Safdie.

Ídem.

**Fig.63** Localización del CCI respecto al Pabellón Canadiense.

Tesis Gabrielle Dorion: "Play on Display: Tracing Encounters with Cornelia Hahn Oberlander's Expo 67 Playground". <<https://www.semanticscholar.org/paper/Play-on-Display%3A-Tracing-Encounters-with-Cornelia-Doiron/81460c5558d-d2af98eb38973de30723a7c3b8ca6>>

**Fig.64** Extracto del borrador de la carta enviada por Cornelia a Polly Hill.

'Draft letter form Cornelia Hahn Oberlander to Polly Hill fot Children's Creative Centre Playground, Canadian Federal Pavilion, Expo '67, Montréal, Québec', 'The Canadian Centre of Architecture'.  
<<https://www.cca.qc.ca/en/search/details/collection/object/367006>>

**Fig.65** Montaña para escalar. Parque de Hygiëaplein, Aldo van Eyck.

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, *Playgrounds. Reinventar la plaza*, 2014, p133.

**Fig.66** Niños jugando en la nieve, apoderándose de la ciudad.

Robert McCarter, 'Sneak peek: Aldo van Eyck', 'Yale University Press'.  
<<https://yalebooks.yale.edu/2015/01/16/sneak-peek-aldo-van-eyck/>>

**Fig.67** Montaña para escalar. Parque de Bigler St, Cornelia Hahn Oberlander.

'View of Recreational area, 18th and Bigler Streets, Philadelphia, Pennsylvania.', 'The Canadian Centre of Architecture'.  
<<https://www.cca.qc.ca/en/search/details/collection/object/515546>>

**Fig.68** Antes y después: parques en Van Boetzelaerstraat (superior) y Zeedijk (inferior), Ámsterdam.

Superior- Liane Lefavre, 'Aldo van Eyck, the playgrounds and the city', 'Children of Technology'.  
<<https://childrenoftechnology.wordpress.com/2012/10/04/aldo-van-eyck-the-playgrounds-and-the-city/>>  
Inferior- Alberto Martínez García, 'Domesticity in the Netherlands: from the modern movement to the present', 'Metalocus'.  
<<https://www.metalocus.es/en/news/domesticity-netherlands-modern-movement-present#>>

**Fig.69** Área de juegos CCI, Cornelia Hahn Oberlander.

Tesis Gabrielle Dorion: "Play on Display: Tracing Encounters with Cornelia Hahn Oberlander's Expo 67 Playground". <<https://www.semanticscholar.org/paper/Play-on-Display%3A-Tracing-Encounters-with-Cornelia-Doiron/81460c5558d-d2af98eb38973de30723a7c3b8ca6>>

**Fig.70** Sección longitudinal Área de juegos CCI, Cornelia Hahn Oberlander.

'North and west sections for Children's Creative Centre Playground, Canadian Federal Pavilion, Expo '67, Montréal, Québec', 'The Canadian Centre of Architecture'.  
<<https://www.cca.qc.ca/en/search/details/collection/object/367015>>

**Fig.71** Parque de aventuras en Emdrup, Copenhague, Carl Theodor Sørensen.  
<[https://www.researchgate.net/figure/The-first-examples-of-adventure-play-ground-Emdrup-opened-by-Carl-Theodor-Sorensen\\_fig1\\_336486279](https://www.researchgate.net/figure/The-first-examples-of-adventure-play-ground-Emdrup-opened-by-Carl-Theodor-Sorensen_fig1_336486279)>

**Fig.72** Parque de aventuras en Emdrup, Copenhague, Carl Theodor Sørensen.  
1- Stephen Gadd, 'The junk playground - Denmark's eco-contribution to outdoor school education', 'The CPH Post'. <<https://cphpost.dk/?p=81200>>  
2- 'Peas in a Pod - Playworkers and Adventure Playgrounds', Blog 'CanadaPlays, get your play on'. <<https://canadaplays.wordpress.com/category/emdrup/>>

**Fig.73** 'Junk Playground' Notting Hill, Londres, Lady Allen of Hurtwood.  
Colección Pinterest: 'Lady Allen of Hurtwood - Adventure Play' @sue1423  
<<https://www.pinterest.co.uk/sue1423/lady-allen-of-hurtwood-adventure-play/>>

**Fig.74** 'Junk Playground' Crawley, Londres, Lady Allen of Hurtwood.  
Zaida Muxi, 'Lady Marjorie Allen of Hurtwood 1897-1976', 'Un día una arquitecta'  
<<https://undiaunaarquitecta.wordpress.com/2015/04/15/lady-marjory-allen-of-hurtwood-1897-1976/>>

**Fig.75** Situación CCI dentro del Pabellón Canadiense.  
'Site plan for Children's Creative Centre Playground, Canadian Federal Pavilion, Expo '67, Montréal, Québec', 'The Canadian Centre of Architecture'.  
<<https://www.cca.qc.ca/en/search/details/collection/object/496375>>

**Fig.76** Levantamiento plano CCI. Elaboración propia.

**Fig.77** Zona cubierta Área de juegos. Elaboración propia.

**Fig.78 y 79** Pantallas sonoras y mural op-art al fondo.  
78- 'View of musical screens in Children's Creative Centre Playground, Canadian Federal Pavilion, Expo '67, Montréal, Québec', 'The Canadian Centre of Architecture'. <<https://www.cca.qc.ca/en/search/details/collection/object/496324>>  
79- Imagen extraída del vídeo 'Space for Creative Play - Cornelia Hahn Oberlander'  
<<https://vimeo.com/163516635>>

**Fig.80** Tapiz de hierba en la zona infantil del parque.  
Imagen extraída del vídeo 'Space for Creative Play - Cornelia Hahn Oberlander'  
<<https://vimeo.com/163516635>>

**Fig.81** Zona para niños de 3 a 5 años. Elaboración propia.

**Fig.82** Expansión de la arena más allá del arenero.  
'View of sand toy area in nursery area of Children's Creative Centre Playground, Canadian Federal Pavilion, Expo '67, Montréal, Québec', 'The Canadian Centre of Architecture'. <<https://www.cca.qc.ca/en/search/details/collection/object/496317>>

**Fig.83 y 84** Zona de la casa del árbol.

83- Elaboración propia.

84- Imagen extraída del vídeo 'Space for Creative Play - Cornelia Hahn Oberlander'  
<<https://vimeo.com/163516635>>**Fig.85 y 86** Zona del río.

85- Elaboración propia.

86- Imagen extraída del vídeo 'Space for Creative Play - Cornelia Hahn Oberlander'  
<<https://vimeo.com/163516635>>**Fig.87** Zona preparada para realizar construcciones. Elaboración propia.**Fig.88 y 89** Niños construyendo con madera en el Área de juegos.Imágenes extraídas del álbum: 'Children's Creative Centre Playground, Canadian Federal Pavilion, Expo '67, Montréal, Québec', 'The Canadian Centre of Architecture'. <<https://www.cca.qc.ca/en/search?digigroup=366444>>**Fig.90** Áreas de juego diferenciadas en un mismo espacio de juego. Elaboración propia.**Fig.91** Vista general de la zona de juegos

'The Canadian Centre of Architecture'

<<https://www.cca.qc.ca/en/search/details/collection/object/496320>>**Fig.92** Comparativa del plano original con la elaboración propia.

Plano original extraído del Centro Canadiense de Arquitectura (CCA).

**Conclusión****Fig.93**

Guardería Kid's City, COBE Architects.

<<https://cobe.dk/place/kids-city-christianshavn>>**Fig.94**

Espacio público multifuncional, SLAS Architects.

<<https://www.metalocus.es/es/noticias/espacio-publico-multifuncional-zona-de-actividades-en-chorzow-por-slas-architects>>**Fig.95**Fotograma del documental sobre la naturaleza del juego, el riesgo y peligro ambientado en *The Land*, un parque de aventuras galés.<<https://www.newday.com/film/land>>**Fig.96**

Partes sueltas en Bhima Sangha, 1ª sesión.

<<http://partessueltas.com/paisaje-ludico-en-bhima-sangha-1a-sesion/>>

**Fig.97 y 98**

'Dibuja tu colegio', Parque infantil construido con elementos reutilizados, Jorge García Miralles, 2014.

<<http://www.upv.es/entidades/CCD/infoweb/ccd/info/U0676115.pdf>>

**Fig.99**

'Planning for Gold/ Walking you Through It', Leisure Projects. Museo de arte contemporáneo de Montreal, 2017.

<<https://leisureprojects.tumblr.com/post/164026547132/panning-for-goldwalking-you-through-it-2017>>

**Fig.100**

Perfil Instagram @lelionetlasouris

**Fig.101**

Centro de Educación Ambiental Can Coll, 2016.

<<https://elnousafareig.org/2016/03/15/laigua-i-la-sorra/>>

**Fig.102**

Construcción comunitaria Guardería Municipal Xiquets i Xiquetes, 2015.

<<https://elnousafareig.org/2015/07/30/un-altre-concepte-de-sorral/>>





## Bibliografía

95 year old Landscape Architect, Cornelia Oberlander, describes her mother's gardening book. (2017). *City Farmer News*. <https://cityfarmer.info/95-year-old-landscape-architect-cornelia-oberlander-describes-her-mothers-gardening-book/>

2016 Recipient: Cornelia Hahn Oberlander—Vancouver. (s. f.). *Order of British Columbia*. <https://orderofbc.gov.bc.ca/2016-recipient-cornelia-hahn-oberlander/>

A rare glimpse into a messy oasis of adventure play. (2017). *Rethinking childhood*. <https://rethinkingchildhood.com/2017/04/27/the-land-video-adventure-play-messy-oasis/>

*A Tribute to Cornelia Hahn Oberlander*. (s. f.). <https://www.youtube.com/watch?v=x-P2ryXyods8>

Alumnae Association of Smith College. (2004). A Pioneer with an eye for innovation. SAQ online. *The magazine for alumnae and friends of Smith College*. [https://web.archive.org/web/20070824235458/http://saqonline.smith.edu/article.epl?issue\\_id=7&article\\_id=457](https://web.archive.org/web/20070824235458/http://saqonline.smith.edu/article.epl?issue_id=7&article_id=457)

Álvarez Santana, J. (2017). *Aldo van Eyck. Parques de juego en Ámsterdam. 1947>78*. [Universidad Politécnica de Madrid]. [https://oa.upm.es/48484/1/JAIME\\_ALVAREZ\\_SANTANA\\_01.pdf](https://oa.upm.es/48484/1/JAIME_ALVAREZ_SANTANA_01.pdf)

Asociación Internacional de Ciudades Educadoras. (2004). *Carta de Ciudades Educadoras*. <https://educacionaspe.es/carta-ciudades-educadoras/>

*Asociación Ludantia*. (s. f.). <https://www.asociacionludantia.org/>

*Asociación Patios Habitables*. (s. f.). <https://patioshabitables.org/>

Berger, K. (2004). Honors of Oberlanders. *Jewish Independent*. <https://web.archive.org/web/20060203071144/http://jewishbulletin.ca/Archives/Feb04/archives-04Feb13-01.html>

Birnbaum, C. A. (2008). *Pioneers of American Landscape Design. Oral History Series: Cornelia Hahn Oberlander. Interview Transcript* [Interview]. The Cultural Landscape Foundation. <https://www.tclf.org/sites/default/files/atoms/files/Oberlander-Transcript.pdf>

Blancafort, J. (2017). *Participación y creación colectiva en la arquitectura de Lawrence Halprin. La metodología Take Part en los procesos participativos del proyecto urbano*. [Universidad de Alicante]. [https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/99210/1/tesis\\_jaume\\_blancafort.pdf](https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/99210/1/tesis_jaume_blancafort.pdf)

Bloona Redondo, L. (s. f.). El Vorkurs de la Bauhaus. Dirección de Johannes Itten (1921-1923). *Pastiche*, nº9, p84-89.

Blouin, C. (2013). *West Coast Bauhaus: A case study of the Oberlander Residence II* [Universidad Concordia]. <https://open.library.ubc.ca/media/stream/pdf/24/1.0354564/4>

Burt, V. (2015). The art of the possible. *Landscapes/Paysages, Vol. 17*, p55.

Burt, V. (2016). Cornelia Hahn Oberlander wins the Margolese Prize. *Landscapes/Paysages, Vol. 18*, p21.

CBC Radio. (s. f.). *The Grand Dame of Green Design: Cornelia Hahn Oberlander*. <https://www.cbc.ca/radio/ideas/the-grand-dame-of-green-design-cornelia-hahn-oberlander-1.6053176>

CCA chanel. (s. f.). *Cornelia Hah Oberlander at the CCA* [Interview]. <https://www.youtube.com/watch?v=1m3VXZoi-vo&t=5s>

College Archives Image Gallery. (s. f.). *Smith College Libraries*. <https://www.smith.edu/libraries/libs/archives/gallery/index.htm>

*Cornelia Hah Oberlander at the Public Salon*. (2015). <https://www.youtube.com/watch?v=BwH7gKuBATY&t=7s>

Cornelia Hahn Oberlander 20 June 1921-22 May 2021. (2021). *International Federation of Landscape Architects*. <https://iflaeuropa.eu/index.php/site/news-single/ifla-is-greatly-saddened-to-hear-of-the-passing-of-cornelia-hahn-oberlander>

Cornelia Hahn Oberlander 2015 Winner of the Margolese Prize. (2015). *Margolese National Design for Living Prize*. <https://margoleseprize.com/winner/cornelia-hahn-oberlander/>

Cornelia Hahn Oberlander (2016). (s. f.). *Canadian Society of Landscape Architects - Association des architectes paysagistes du Canada*. <https://www.csla-aapc.ca/awards/cornelia-hahn-oberlander-2016>

Cornelia Hahn Oberlander: Genius Loci. (2021). *Art Gallery of Alberta*. <https://www.youraga.ca/exhibitions/cornelia-hahn-oberlander-genius-loci>

*Cornelia Hahn Oberlander: Genius Loci Tour with Amery Calvelli*. (s. f.). <https://www.youtube.com/watch?v=Ce52Hm4mKaE>

Cornelia Hahn Oberlander Landscape Architect. (2001). *Perspectives in Landscape Design, Vol. 18*, p1.

Cornelia Hahn Oberlander Receives LAF Medal. (2017). *Landscape Architecture Foundation*. <https://www.lafoundation.org/news/2017/10/cornelia-hahn-oberlander-laf-medal>

Cornelia Oberlander. (s. f.-a). *Wikipedia. La enciclopedia libre*. [https://es.wikipedia.org/wiki/Cornelia\\_Oberlander](https://es.wikipedia.org/wiki/Cornelia_Oberlander)

Cornelia Oberlander. (s. f.-b). <http://corneliaoberlander.ca/>

Cornelia Oberlander. (2022). *Alchetron*. <https://alchetron.com/Cornelia-Oberlander>

Corraliza, J. A., & Collado, S. (s. f.). *Naturalización de centros escolares. Conama 2016*. [http://www.conama.org/conama/download/files/conama2016/AEs%202016/1998973279\\_ppt\\_JACorraliza.pdf](http://www.conama.org/conama/download/files/conama2016/AEs%202016/1998973279_ppt_JACorraliza.pdf)

Cropas, Y. (2016). *(Re) Imagining Children's Landscapes. The Social Architecture of Cornelia Hahn Oberlander*. [Universidad McGill]. <https://escholarship.mcgill.ca/concern/papers/mg74qm28w?locale=en>

de la Fuente Aznárez, A. (2015). *Dan Kiley en la Casa Miller*. [Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid]. [https://oa.upm.es/40335/1/ANA\\_DE\\_LA\\_FUENTE\\_AZNAREZ\\_01.pdf](https://oa.upm.es/40335/1/ANA_DE_LA_FUENTE_AZNAREZ_01.pdf)

de Vletter, M. (2018). *The Spirit of Cornelia* [Interview]. <https://www.cca.qc.ca/en/articles/79692/the-spirit-of-cornelia>

*Deutsche Biographie*. (s. f.). <https://www.deutsche-biographie.de/home>

Díaz, J., & Guanche, R. (2021). Playgrounds. *Diario de Avisos. El periódico de Tenerife*. <https://diariodeavisos.elespanol.com/2021/06/playgrounds/>

Doiron, G. (2017). *Play on Display: Tracing Encounters with Cornelia Hahn Oberlander's Expo 67 Playground*. [Universidad Concordia]. <https://www.semanticscholar.org/paper/Play-on-Display%3A-Tracing-Encounters-with-Cornelia-Doiron/81460c5558dd2af98eb38973de30723a7c3b8ca6>

Drutt, M. (2003). *Kazimir Malevich: Suprematism*. <https://archive.org/details/kazimir-00male/mode/2up>

Dümpelmann, S., & Beardsley, J. (2015). *Woman, modernity and landscape architecture*.

Eilers, F. (2010). *Man in His World: Children in Theirs. Material Culture at Expo '67*. [Universidad McGill]. <https://escholarship.mcgill.ca/downloads/q237hs128>

El nou safareig. (s. f.). <https://elnousafareig.org/>

Ferguson, I. (2021). Landscape, art and architecture: Cornelia Hahn Oberlander at the National Gallery of Canada. *National Gallery of Canada*. <https://www.gallery.ca/magazine/in-the-spotlight/landscape-art-and-architecture-cornelia-hahn-oberlander-at-the-national>

Fernand Léger: Obras. (s. f.). *WikiArt. Enciclopedia de artes visuales*. <https://www.wikiart.org/es/fernand-leger/all-works#!#filterName:all-paintings-chronologically,resultType:masonry>

Freire, H. (2016, marzo). Patios vivos para crecer y aprender. *Cuadernos de pedagogía*, 465. <https://elnousafareig.files.wordpress.com/2016/04/article-heike-freire-patios-vivos-para-crecer-y-aprender.pdf>

Fumiko Ogata, A. (2013). *Designing the Creative Child: Playthings and Places in Mid-century America*.

Gadd, S. (2017). The junk playground—Denmark’s eco-contribution to outdoor school education. *CPH Post Online*. <https://cphpost.dk/?p=81200>

Geni. *My heritage company*. (s. f.). <https://www.geni.com/people/Cornelia-Hahn-Oberlander/6000000078174088929>

Godino, P. (2020). Déficit de Naturaleza: Algunas críticas y bastantes logros. *Comunidad ISM*. <https://www.comunidadism.es/deficit-de-naturaleza-algunas-criticas-y-bastantes-logros/>

Grant, H. (2017). «Junk play»: Urban adventure playgrounds hit by austerity. *The Guardian*. <https://www.theguardian.com/cities/2017/jul/19/junk-play-urban-adventure-playgrounds-austerity-london>

Hahn, B. (1952). *Tu jardín crece contigo*. <https://www.bibliotheca-botanica.de/en/2-uncategorised/89-gaerten-zum-spielen.html>

Hahn Oberlander, C. (s. f.). *Space for Creative Play*. CCA. <https://www.cca.qc.ca/en/search/details/collection/object/368276>

Hahn Oberlander, C. (2011). *Conferencia Federación Internacional de Arquitectos Paisajistas IFLA*. <https://web.archive.org/web/20160303122035/http://www.corneliao-berlander.ca/lecture-ifla/4557064143>

Hahn Oberlander, C. (2012). *Conferencia recepción medalla ASLA (American Society of Landscape Architects)*. <https://web.archive.org/web/20160310005212/http://www.corneliao-berlander.ca/awards-2012/4570127852>

Hanford, E. (2015). Kurt Hahn and the roots of Expeditionary Learning. *APM reports*. <https://www.apmreports.org/episode/2015/09/10/kurt-hahn-and-the-roots-of-expeditionary-learning>

Herrington, S. (2015). *Cornelia Hahn Oberlander. Making the modern landscape*.

Herrington, S. (2021). In Memoriam: Cornelia Hahn Oberlander (1921-2021). *Canadian Architect*. <https://www.canadianarchitect.com/in-memoriam-cornelia-hahn-oberlander-1921-2021/>

Herrington, S., Brussoni, M., Long, S., Lesmeister, C., Pickersgill, M., Thompson, D., & Gerofsky, S. (2017, junio). Grounds for play: Designing for Children’s play. *Sitelines. Landscape Architecture in British Columbia*. [https://www.bcsla.org/sites/default/files/sitelines\\_issues/Sitelines\\_JUN2017\\_F.pdf](https://www.bcsla.org/sites/default/files/sitelines_issues/Sitelines_JUN2017_F.pdf)

Hillel, J. (2018). *City Dreamers*. <https://vimeo.com/ondemand/citydreamer-swh/311536980>

History 1920-1960. (s. f.). *The Botanic Garden of Smith College*. <https://garden.smith.edu/about/history/history-1920-1960>

Josef Albers. Study for Homage to the Square: Starting. (s. f.). *Guggenheim.org*. <https://www.guggenheim.org/artwork/182>

Kurt Hahn. *Wikipedia. La enciclopedia libre*. [https://en.wikipedia.org/wiki/Kurt\\_Hahn](https://en.wikipedia.org/wiki/Kurt_Hahn)

Kurt Hahn: Six Declines of Modern Youth. (2020). [Org]. *Outward Bound*. <https://www.outwardbound.org/blog/kurt-hahn-six-declines-of-modern-youth/>

*KurtHahn.org. There is more in you than you think*. (s. f.). <https://www.kurthahn.org/about/>

Lahoz Abad, P. (2010). El modelo froebeliano de espacio-escuela. Su introducción en España. *Historia de la Educación*, 10. <https://revistas.usal.es/index.php/0212-0267/article/view/6915/6896>

Lefavre, L., & de Roode, I. (2012). Aldo van Eyck. The playgrounds and the city. *Children of Technology*. <https://childrenoftechnology.wordpress.com/2012/10/04/aldo-van-eyck-the-playgrounds-and-the-city/>

*Leisure Projects*. (s. f.). <https://leisureprojects.tumblr.com/>

Leone, A. (2020). A Force of Nature: Cornelia Hahn Oberlander'44. *Smith College*. <https://www.smith.edu/news/2020-cornelia-hahn-oberlander>

«*Making the Modern Landscape*» with Cornelia Hahn Oberlander. (s. f.). <https://www.youtube.com/watch?v=ErITI-jEcmg>

Marí Romero, Á. (2015). *Estudio comparativo de las zonas de juego en el siglo XX*. [Universidad Politécnica de Valencia]. p19.

Martínez, A. (s. f.). *Nous escenaris de relació. Aproximacions arquitectòniques al joc i al lleure* [Universidad Politécnica de Cataluña]. <https://upcommons.upc.edu/bitstream/handle/2117/340644/Portfoli%20F.3.C.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

May, J. (s. f.). Kurt Hahn's «Six declines of Modern Youth» (and «Four Antidotes»). *Lead, follow and then get out of the way...* <https://johnccmay.net/resources/kurt-hahns-six-declines-of-modern-youth/>

McCarter, R. (2015). Sneak peek: Aldo van Eyck. *Yale University Press*. <https://yale-books.yale.edu/2015/01/16/sneak-peek-aldo-van-eyck/>

Members of the Order of British Columbia. (2016). *The official website of the Government of British Columbia*. <https://www2.gov.bc.ca/gov/content/governments/celebrating-british-columbia/honours-and-awards/order-of-bc/members/m-o#Cornelia-HahnOberlander>

Monegro, J. (s. f.). *James Rose, Arquitectura y Paisaje*. [Universidad Politécnica de Valencia]. <https://riunet.upv.es/bitstream/handle/10251/49826/Memoria.pdf?sequence=1>

Mónica. (2014). *Partes sueltas: Creación colectiva de paisajes lúdicos a través del juego libre*. <http://partessueltas.com/partes-sueltas/>

Montoro, C. A. (2019). La Bauhaus. A 100 años del inicio de la Escuela de Diseño (1919-1933). *Revista Polis*, 16. <https://www.fadu.unl.edu.ar/polis/la-bauhaus-19191933-a-100-anos-del-inicio-de-la-escuela-de-diseno/>

Moreno Lucas, F. M. (2015). *La utilización de los materiales como estrategia de aprendizaje sensorial en infantil*. <https://www.redalyc.org/pdf/310/31045568042.pdf>

*Muere el príncipe Felipe: Kurt Hahn, el hombre cuya «filosofía educativa espartana» inspiró la creación de colegios en todo el mundo*. (2021). [BBC News]. <https://www.bbc.com/mundo/noticias-56705664>

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. (2014). *Playgrounds. Reinventar la plaza*.

Muxi, Z. (s. f.). Lady Marjory Allen of Hurtwood 1897–1976. *Un día, una arquitecta*. <https://undiaunaarquitecta.wordpress.com/2015/04/15/lady-marjory-allen-of-hurtwood-1897-1976/>

New Day Films. (2015). *The Land. An adventure play documentary*. <https://www.new-day.com/film/land>

*Olmsted Archives, Frederick Law Olmsted NHS, NPS*. (s. f.). [https://www.flickr.com/photos/olmsted\\_archives/](https://www.flickr.com/photos/olmsted_archives/)

Peas in a Pod—Playworkers and Adventure Playgrounds. (2017). *CanadaPlays. Get your play on*. <https://canadaplays.wordpress.com/category/emdrup/>

Peck, S. (2021). A Tribute to a Rare Treasure-Cornelia Hahn Oberlander (1921-2021). *Journal of Living Architecture*. <https://livingarchitecturemonitor.com/articles/cornelia-hahn-oberlander-tribute-sp21>

Peter Nicholls, J. (1995). *7Cs ON THE GROUND: process of design for an outdoor play space at a child care centre in Vancouver* [Universidad de Victoria]. [file:///C:/Users/Virginia/AppData/Local/Temp/ubc\\_2007-0203a.pdf](file:///C:/Users/Virginia/AppData/Local/Temp/ubc_2007-0203a.pdf)

Post Honorary degree recipients. (2002). *Universidad Simon Fraser*. [https://www.sfu.ca/convocation/honorary-degrees/past\\_honorary\\_degrees.html](https://www.sfu.ca/convocation/honorary-degrees/past_honorary_degrees.html)

- Raver, A., & Pona, I. (2019). Around a school in an arctic town, Cornelia Hahn Oberlander made a landscape to withstand the prospect of a warming world. *Landscape Architecture Magazine. The magazine of the american society of landscape architects*. <https://landscapearchitecturemagazine.org/2019/09/20/permafrost-frontier/>
- Remembering Cornelia Hahn Oberlander, 1921-2021. (2021). *The West Coast Modern League*. <http://westcoastmodern.org/journal/remembering-cornelia-hahn-oberlander/>
- Ripa, J. (2018). Los niños que se ensucian en el campo lidiarán mejor con la vida. *El País*. [https://elpais.com/economia/2018/06/06/actualidad/1528296477\\_952422.html](https://elpais.com/economia/2018/06/06/actualidad/1528296477_952422.html)
- Rose, J. C. (1938). Freedom in the Garden. A contemporary approach in Landscape Design. *Pencil Points, Vol. XIX N. 10*, p639.
- Skeena Terrace, 1965. (s. f.). *West Coast Modern League*. <http://westcoastmodern.org/places/skeena-terrace/>
- Some Canadian Play on Canada Day. (2018). *PlayGroundology... an emerging social science*. <https://playgroundology.wordpress.com/category/cornelia-oberlander/>
- Space for Creative Play. Cornelia Hahn Oberlander*. (s. f.). <https://vimeo.com/163516635>
- Stanley Prowler: Expo'67, Île Notre-Dame. (s. f.). *The Cooper Union*. <https://cooper.edu/architecture/architecture-archive/gallery/stanley-prowler-expo-67-ile-notre-dame>
- Stanton, J. (2006). *Expo 67—Isle Notre Dame. Expo 67 - Montreal World's Fair*. <https://www.westland.net/expo67/map-docs/expo67-ilenotredame-map.htm>
- Streatfield, D. C. (2009). Introduction to the reprint edition. En G. Eckbo, *Landscape for Living* (p. xviii). [https://lah.org/wp-content/uploads/2012/04/ECKBO\\_Intro.pdf](https://lah.org/wp-content/uploads/2012/04/ECKBO_Intro.pdf)
- Taylor Allen, A. (s. f.). «*Vivamos con nuestros hijos*»: *Los movimientos en defensa del jardín de infancia en Alemania y en Estados Unidos, 1840-1914*. Universidad de Louisville. Estados Unidos. <https://www.educacionyfp.gob.es/revista-de-educacion/numeros-revista-educacion/numeros-anteriores/1989/re290/re290-07.html>
- The Bauhaus. (s. f.). *Harvard Art Museums*. <https://harvardartmuseums.org/search-results?q=bauhaus>
- The Canadian Centre of Architecture*. (s. f.). <https://www.cca.qc.ca/en/archives/218037/cornelia-hahn-oberlander-fonds>
- The Cultural Landscape Foundation*. (s. f.-a). *Cornelia Hahn Oberlander Oral History*. <https://www.youtube.com/watch?v=QDkbCCnNhMI&list=PL9F557C66C3DD3DEE>
- The Cultural Landscape Foundation*. (s. f.-b). [https://www.tclf.org/search-results?-combine=oberlander&sort\\_by=score](https://www.tclf.org/search-results?-combine=oberlander&sort_by=score)

The New York Times Building Lobby Garden/ HM White Site Architects + Cornelia Oberlander Architects. (2011). *Archdaily*. <https://www.archdaily.com/102398/the-new-york-times-building-lobby-garden-hm-white-site-architects-and-cornelia-oberlander-architects>

*The Pacemakers: Lady Allen of Hurtwood*. (s. f.). <https://www.youtube.com/watch?v=1pqMXplAI9Y>

Treib, M. (1994). *Modern Landscape Architecture: A Critical Review*.

United States Holocaust Memorial Museum. (s. f.). *La noche de los cristales rotos*. <https://encyclopedia.ushmm.org/content/es/article/the-night-of-broken-glass>

Vilchis García, M. I. (2012). *Federico Froebel y el surgimiento del Jardín de Niños durante el Porfiriato* [Universidad Pedagógica Nacional Unidad Ajusco]. <http://200.23.113.51/pdf/28607.pdf>

Weder, A. (2016). Margolese Prize Winner Cornelia Oberlander on Landscapes, Cities and Healing Souls. *The Tye*. <https://thetyee.ca/Presents/2016/03/14/Margolese-Prize-Winner-Cornelia-Oberlander/>

Weder, A. (2021). The Many Layers of Cornelia Oberlander's Landscapes. Colleagues and kin reflect on the life and legacy of a Canadian design legend. *Azure Magazine*. <https://www.azuremagazine.com/article/the-many-layers-of-cornelia-oberlanders-landscapes/>

What is Experiential Education? (s. f.). *Association for Experiential Education*. <https://www.aee.org/what-is-experiential-education>

(S. f.). *Asociación de Bibliotecas de Baviera BVB*. <https://bvbat01.bib-bvb.de/TP61/start.do?Language=De&Query=0100%3D%22%3FDE-588%3F140713573%22+IN+%5B1%5D>



Cornelia Hahn Oberlander





---

\* Imágenes extraídas del documental 'City Dreamers', Joseph Hillel 2018.